



LOS PREMIOS DE

## MOTOCICLETAS UN VIAJE A PA

(VER ULTIMA PAGINA)

La revista AS-COLOR rifaré entre sus lectores tres magnificas motocicletas y diez plazas para un viaje a Paris con motivo del partido que la selección española de fútbol jugard contra la francesa el dia 8 del próximo mes de noviembre.

> **ESTOS** SON LOS PREMIOS

#### MOTOCICLETAS

PRIMER PREMIO: Una magnifica BMW-R 45. El último modelo lanzado por la primera marca alemana de motocicletas. Resine todos los condicionamientos de la moto de gran clase. Sus características principales son: motor bicilindrico de 500 c .c., arranque eléctrico, 35 CV, cinco velocidades y transmisión cardánica (sin cadena).

SEGUNDO PREMIO: DERBI 2002. Ideal para iniciarse en el motociclismo por carretera. Motor bicilinárico de dos tiempos. arranque eléctrico, seis marchas, tres frenos de disco.

TERCER PREMIO: DERBI VARIANT. El último grito en velomotor. Conducción sencillo, potente, muy escaladora, cambio automático. No precisa matriculación ni carné de conducir. Fuede conducirse desde los dieciocho años.

### CUPON PARA EL SORTED DE TRES MOTOCICLETAS ..... de le ciudal de .....

...... provincia de .........



Nuestros lectores podrán enviar cuantos cupones deseen, en sobres separados, indicando en los mismos: «Para el sorteo de tres motocicletas».

Los cupones se 2 enviarán en sola la bre cerrado a la AS-COdirección de AS-CO-LOR, paseo de Onésimo Redondo, 26. Madrid-8.

Entrarán en sorteo, para las motocicletas. todos aquellos cupones recibidos hasta las veinticuatro horas del dia 5 de enero de 1979.

El sorteo será público y ante notario. Se efectuará el dia 8 de enero, a una hora que se indicará oportunamente.

5 los ganadores de las motocicletas ique sólo podrán optar a un premio) se hará público el día 10 de enero en las páginas del diario «As», y el 16 de enero, en las de la revista AS-CO-LOR.

No podrán participar en el concurso los empleados de la ca-

No serán válidos aquellos cupones en cuyo reverso figure la palabra «servicio».

#### AL FRANCIA-ESPAÑA, EN PARIS

#### DIEZ INVITADOS DE «AS COLOR»

El pasado jueves se celebró ante el notario de Madrid don Carlos Hornillos Escribeno el sorteo de los diez premios otorgados por nuestra revista pera asistir al partido Francia-Españs. Los ganadores, que además de la entrada para el partido, disfru-Tén gratuitamente del viaje, hotel de

primers y excursiones en la capital francesa, se encuentran ye en Paris.

Estos genadores fueron: don Raimundo Gutiérrez Muñoz, de Alcelá de Heneres; don José A. Doniz Guerra, de Arucas (Las Palmas); don Carlos Espinosa Párez, de Barcelona; don José Martin Guijarro, de Fuentabrada (Madrid); don Victor Martin Poyo, de Elche (Alicante); don Juan Carlos Núñez Garcia, de Avilés (Asturies); don Javier Simón Marina, de Talamanca del Jarama (Madrid): don Eledio M. Pelomero Bretón, de Babilafuenta (Salamanca); don Amador González Pulgar, de Pola de Lena

(Asturisa), y don Armando Dominguez, de Madrid. Pare cubrir posibles renuncias se sacaron otros tres sobres, cuyos remitentes eran; don Miguel Martin Guerrero, de Madrid: don José Maria Rivas Magdaleno, de Muriedas (Santander), y don Antonio Mas Limorte, de Crevillente-



#### MM: 391

11 de noviembre de 1978 recio del ajempler: 48 plus. recio es Caneries (servicio esco): 43 plus.

> Director: Luis G. de Lin

Subdirector: Rafael Rienzi.

PUBLICIES

e Made, 26.

#### PRECIOS DE SUSCRIPCION

SEMPSTRE-

ARD. 1,000 ples.

CONTROL



### LO MEJOR DEL ATLETICO-VALENCIA..., DON MARCEL

Texto: José María FERNANDEZ - Foto: PINTOR

hombres, majeres y niños, muchos de ellos hinchas furibundos, no puedan escuchar en directo las impresiones pospartido de los entrenadores. Pienso que debla buscarse alguna fórmula para que la denominada masa, que jornada tras jornada acuden a los estadios, previo pago de sus buenos duros, tuviera la oportunidad de oir en directo —lo de leerlo al día siguiente en los periódicos es atra cosa mucho menos divertida— lo que dicen los señores del banquillo. Cuando el coradors de turno fuera don Marcel Domingo, esta idea que ofrezo desde estas columnas debería ser de obligado cumplimiento. Se me objetará que en las salas de Prensa de los campos de fútbol y en sus alrededores no cabrían todos. Es cierto, pero no sería difícil instalar unos potentes altavoces, desde los que llegarian hasta el respetable sus peroratas.

respetable sus perorntas.

Digo todo esto, porque, a mi juicio, lo mejor del Atlético-Valencia —al menos lo más entretenido—fixe la llegada «triunfai» de don Marcel a la sala de Prensa del Manzanares. El partido hacia ya un buen rato que había finalizado con el triunfo de los locales, por dos goles a uno. Don Marcel —insisto— se ratrasó lo suyo, pero mereció la pena esperarle. Entró como un torbellino y empezo a largar. Lo curioso fue que lo primero que dijo era que no largaba... Se le olvidó en seguida, porque lo que la verdad hizo fue no responder a las preguntas que se le lanzaban. Y es que don Marcel, salvo contadas excepciones, prefiere el monólogo al diálogo.

Por eso, empezó así:

—Que no, que no hablo, Sólo voy a decir una cosa: que el árbitro ha sido un desastre. No ha pitado un penalty que le hizo Marcelino a Felman (en esto Domingo tenía razón) y, además, nosotros hemos tenido más oportunidades que el Atlético, que, por si fuera poco, nos ha marcado dos golea que nunca debieron entrar.

Y es que a Domingo hay que dejarle heblar, porque se sacan más cosas en claro cuando no quiere hacerlo que cuando acepta el diálogo. Cuando esto sucede, maio. Don Marcel no es don Marcel y todos nos absrrimos.

Antes dije que lo mejor del Atlético-Valencia fue el «discurso» del entrenador galo. Porque, ¿qué fue lo que vimos sobre el césped del Manzanares? Puca cosa, oigan. Un primer tiempo marrullero, donde los protagonistas, en vez de jugar al fútbol se dedicaron a buscar al contrario. Consecuencia: muchas, muchisimas faltas, que el señor Ausocua pitó sin contemplaciones, porque para el «referee» del Colegio Oeste ésta era la forma de que no se le fuera su autoridad. Además de pitar todas las faltas, el señor Ausocua sacó nada menos que jalete tarjetas amarillas? Cinco a los chicos de Marcel y dos a los de Luis. Estas sanciones se produjeron a lo largo de los noventa minutos largos que duró el juego.

Empezó marcando el Valencia. Era el minuto veinte. El autor del tanto fue Saura, tras recoger un rechace de Navarro a tirofallo de Kempes. Luego, en el minuto cuarenta y uno empató el Atlético, por mediación de Leal, que acertó a hatir a Pereira, viniendo desde strás para rematar de cabeza, tras un especiacular fallo del portero un-

lencianista.

En el segundo tiempo, los jugadores, menos preocupados de buscar las piernas del contrario, jugaron un poco mejor. En este periodo, Leal volvía a batir a Pereira, después de un mevo fallo de éste. Después de este tanto de los rojiblancos aiguió ain verse buen fútbol; pero, por lo menos, hubo una cierta emoción, por aqueilo de lo incierto del resultado.

El Valencia estuvo ligeramente mejor que el día de su debut liguero en Chamartin, contra el Real. Pero poco mejor. Está visto que esta temporada no hemos tenido ocasión en los madriles de ver a los fenómenos del equipo che, Porque, amigos, ni Kempes, al que Marcelino le tomó la medida a base de bien, ni Bonhot, ni Felman, ni Diarte, que sustituryó el mencionado Felman en el minuto setenta y cinco, se decidieron a abrir el frasco de sus esencias futbolisticas. Sólo Solsona se mostró algo más generoso a la horu de justificar su indudable clase.

Como el Atlético, pese a su triunfo, tampoco fue muy allá, pues eso: el encuentro no pasará a la historia. Más bien todo lo contrario. De ahí que termine como empecé y como he titulado estas líneas: lo mejor del Atlético-Valencia fue don Marcel. Lo que no es mucho, que digamos, sunque las cosas del temperamental técnico tengan su gracia...



Den Marcel, que oqui aparece sentudito en el banquillo en ples abservador, estró en la solo de Prensa del estadio del Manzanares como es torbellino y basiante cabreedo. Dije que el árbitro habia sido un desentre para su equipo y que el Atlático habia tenido menos aportenidodes que el Valencia. Todo ello sia aporar habiar... Sia duda, las cosas de den Marcel fueros mucho más entretenidos que las cosas que hicieron los jugadores sobre el obsped.

#### A disfrutar

HACIA nueve o diez años que no le vela. Desde que se jubiló, en el diario «Madrid».

-¿Y qué hace usted ahora? -le pregunté.

-Juego -me contestó-... ¿Se acuerda de Emilio Carrere?...

¿Cómo no había de acordarme? Le conocíal término de la guerra civil. Cuando tenía su sección en el diario «Madrid», titulada, precisamente, «Aquí, Madrid». Allí llegaba cada día con su artículo. Envuelto en su capa azul con esclavina. Con el chambergo calado hasta las espesas cejas. Y contaminando el aire con su pestilente pipa. Tripón, calvo, feo. Pero feo, también, es un gusano de seda y su obra un primos. Como primorosos eran los versos y prosa de Carrere, el último bohemio. Hay que añadir que tenía un coracón de oro y un alma de cigarra. De ser cigarra se enorguilecía. Y hasta dedicó al insecto una bella poesía, que terminaba así:

«¡Canta cigarra, ebria de anxueño y de emo-

entre las rosas y entre las espinas)
Para ti es el laurel, el beso y la canción,
¡Lo demás, para las hormigas!

Tuvo dinero y lo gastó. Heredó y lo volvió a gastar Lo gastaba con mujeres y también jugando.

—Pues Emilio Carrere —continuó mi amigo— me dijo que si no jugaba me esperaba una triste vejez. Y aprendi a jugar al póquer, al ramy, al tute subastado, a todo. Y abora juego también al chinchón y al bingo..., bueno, al bingo que entonces se llamaba lotería de cartones, ya había jugado de niño.

-Entonces, su vejez ...

—Alegre, muy alegre. Me gusta apasionarme por todo. Por el fútbol también.

—Usted —le dije— es de Santander. No estará muy alegre con su equipo.

-Bueno, ¿po dicen los sevilianos que «viva er Betis manque pierda»? Pues yo, que viva el Rácing. Que si, hombre, que hay que tener pasión. Ahora bien, hay que respetar lo que en política se llama contraste de pareceres. Que la pasión no quite el conocimiento de los méritos de los demás. Aunque, naturalmente, se disfrute con el triunfo de los colores propios.

En la jornada liguera del domingo, mi antiguo compañero habrá disfrutado en grande, cuando el Rácing, el equipo de sus amores, dio la campanada derrotando al Español, a domicilio, librándose, con ello, de dos de los cuatro negativos que le abrumaban.

Luis Aragonés se despidió del banquillo con la alegría propia y de los seguidores rojiblancos por la victoria frente a los millonarios valencianos.

Satisfacción de los hinchas madridistas por el punto positivo logrado en Balaidos, la misma que la de los seguidores azulgranos por el empate conseguido en Huelva, y la de los insulares, ya que la Unión Deportiva Las Palmas igualó a un tanto al Burgos, rey del empate, ya que lleva ocho, de los nueve partidos de Laga, que lleva jugados.

Por el rio Nervión y sus orillas la satisfacción ha sido grande, ya que la victoria del Athletic sobre el Hércules coloca a los «leunes» a un solo punto del líder madridista.

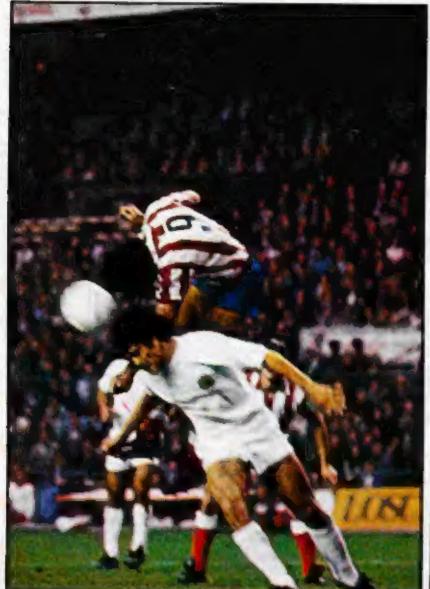
Y, en fin, gozosos con sus triunfos los que siguen a la Real Sociedad, al Gijón y al Zaragoza, que vencieron, respectivamente, al Rayo, Salamanca y Sevilla.

Y ahora, a rezar por la selección nacional.

R. de V.



Victoria fahoriose la del Atlético sobre el Valencio. A les cuetro minutos de la segunda parte, y tras una combinación entre Ayala y Rubén Cano, el holón llegaria a Leel, que de esta forma marcó el tente de la victoria.



Aunque no marcó, Rubén Cano fue siempre el hombre peligrose. Aqui vemos el arieto rajiblanco en un espectacular selto para epicaro un batón de cabeza.



Un posible penalty a Rubón Cano, al que vemos perdiendo el equilibrio antes de caer al suelo.



No encontró rematador esta pelota que se pasea por el área chica de los ches. Cerveró, Pereira y Botubot están dispuestos a alejar el peligro. Fotos A. Vega.

## SANCHO GRACIA

(«CURRO JIMENEZ» **FUERA DE JUEGO)** 

"NO MONTO A CABALLO COMO GOYOAGA, PERO CASI, CASI»

«MI DEPORTE ES EL FUTBOL, PARA PRACTICARLO Y PARA VERLO»

**SOY DEL REAL** MADRID Y MIS JUGADORES PREFERIDOS. **TODOS LOS QUE** FORMAN LA PLANTILLA **BLANCA»** 

«ME GUSTARIA INTERPRETAR UNA PELICULA CON TEMA FUTBOLISTICO. LANZO UN RETO A LOS GUIONISTAS A VER SI DE UNA **VEZ SE HACE UN BUEN GUION»** 

> Por Julián DE REOYO Fotos Ruftsel LOPEZ



Partido benéfico en el campo del Rayo. Sancho Gracia y Julian de Rebyo.



de un tamoso nacido en Lavapiós. Sancho Gracia

ODOS los años, cuando se acercanlas Navidades, un puñado de hombres boenos se reunen para organizar un par de partidos de fútbol con carácter benéfico. Actores, toreros y persorajes más o menos famosos - en el capitulo de menos estay yo desde 1957 se visten de colores y bien en el campo del Rayo, en el Vallehermoso, en Guadalajara, en Talavera, en Toledo o en el del Moscardó se disputan estos encuentros a los que el público acude hasta llenar los estadios y se convierte en el verdadero protagonista. Los esefeccionadoresa venian siendo Angel de Andres y Tito Este último nos ha abandonado para siempre hace unos meses. El vaclo que nos ha dejado nuestro ilorado amigo será poco menos que imposible el tlenarlo. Fernando Sancho y Rafael Cores pusieron siempre toda la carne en el asador colaborardo y haciendolo todo muy bien. El año pasado, el dia de Navidad, la cita fue en el nuevo estadio del Rayo Vallecano y recuerdo que el número fuerte de aquel partido era la participación de Curro Jimenez y su pandilla: El Algarrobo y El Estudiante. La verdad es que yo esperaba que hicieran su aparicion en el terreno de juego montados a cabalin. Bueno, io cierto es que alli estuvieron y Saricho Gracia salió al campo dispuesto a darlas todas. lo mismo que sus compañeres. Sancho Gracia es tan buena persona fuera de su personaje como civando encarna at famoso bendolero Sancho es también un buen jugador de futbol y un entrañable amigo. El otro dia estaba en la inauguración de la aboutiques de caballeros que abria el extremo mudridista Aquilar y alli se fraquo esta entrevista.

Has dejado el caballo en la puerta? Lo he dejado merendando.

Se terminó Curro Jiménez?

De momento si

Montarés a caballo como Goyoaga.

Casi, pero algo menos.

En la hipica, ¿ quién hace más depor-te, el que ve arribe o el caballo?

El priete. Los riflones se te ponen al jerez. El cabollo ni se entera

Tu deporte?

El futbol.

Para verto o para practicarlo?

Para las dos cosas Tu puesto?

Cuando jugaba en serio, ya hace mucho tiempo, lo hacia de medio derecho.

Tu mejor cualidad futbolistica? Ninguna Soy un piema de palo

El equipo de lus preferencias?

El Real Markirl y la selección nacio-

Los jugadores que más admiras? Yo, más que admirar a unos determinados jugadores lo que hago es ir a ver ugar a los amigos. Uno se identifica con el terreno de juego y quisiera ayudarlos desde la tribuna.

Y el mejor de tus amigos que has visto jugar?

A Alfredo di Stéfano.

De los actuales?

Todos los del Markid Pim, Gregorio Benito Aguilar La clase de Juanito Todos. Para qué le voy a dar la alineación del Real Machid și tô te la spbes igual que

Otros deportes que practiques.

La esgrima

No es muy aburrida?

Tal vez lo sea pera el que mira, pero no para el que la practica.

¿Te gustario interpretar una película con tema de futbol?

Mucho. No es làcil hacer un buen guión con tema futbolistico. Se han hecho muchas y ninguna ha triunfado come lo han hecho otras con temas deportivos como son algunas de boxoo, béisbol, carreras de Formula 1, baloncesto y otras que están en la mente de todos como peliculas maestras.

Yo creo que la vida de los jugadores. también es muy interesante y habria que intentarlo otra vez.

Estoy de acuerdo contigo, Julián; si le parece fanzamos un reto a los gulonistas, a ver si se animan.

¿Cómo ves a su equipe en la presente temporada?

Lo veo el primero y al finel serà campeón. Si no lo luese el Madrid, que lo sea el Atlético o el Rayo Vallecano.

Seguro que has nacido en Madrid.

Clarol en la celle Lavapiés

Te tire todo lo de Madrid? Es natural. Todo lo madrileño y todo to español. En las competiciones europeas sigo al Barcelona, al Valencia, al Athletic y al Gijon como si hubiera nacido en esas ciudades. Lo male es que por ahi

andan más fuertes que nosotros. Como viste el Mundial?

España no tuvo suerte. Debimos ganar a Austria y a Brasil. Luego, no sé lo que habria ocurrido, pero te aseguro que jugamos como para ganar los tres primeros partidos.

Los que ganaron siempre fueron los de la partida de Curro Jiménez y es que con un capitán que los mandaba como Sanche Gracia la cosa es fàcil. Entre copa v canagé, Aguilar nos fue mostrando unas maravillosas prendas. Hay que mirar hacia el futuro y como parece que la vestimenta de bandolero ya no se usa y el caballo y los trabucos querlaron atrás. hey que vestirar a la mode Sancho Gracia es un actor de mode y un admirado

Legrá, Sancho Gracio, Reovo y «Dum Dum» Pacheco. El partido ha terminado en empere y el público, divertido, abandone la tribuna





SI SE RESPETA LO DISPUESTO POR COPLACO (COMISION DE PLANEAMIENTO DE COOPERACION, ACTUALMENTE DEL AREA METROPOLITANA DE MADRID) EN 1967...

### EL ESTADIO DE VALLECAS NO PODRA SER

CEDER LA PROPREDAD DE LOS TERRIENOS AL CLUB DE VALLECAS, COMO HA DICHO ENCINAS

 M EL ALCALDE DE MADRIOL JOSE LIUS ALVAREZ. TIENE PODER TAMPOCO PARA REGALAN UNAS INSTALACIONES QUE NO SON SUVAS

O AL DESAPARECER LA SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO. EL CAMPO PASO A SER PATRIMONIO DEL ESTADO Y, DESDE HACE DICE MESES (30-12-77).

ES PROPIEDAD DEL CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES

L nuevo estadio de Vallecas está dando que habler muchisimo más que el Rayo, más que la desmentide crisis de su directiva y mucho más que, en su die, dio que hablar el duelo Marcetino Gil-Francisco Encines, cuando aquél dejó la presidencia del chib y su sucesor no quiso hacerse cargo de las cuentas de tesoreria, porque, al paracer, no estaban claras... Desde entonces, claro, la guerra fria Encinas-Marcelino Gil es un hecho que pocos ignoran, que desembocó hace poco en la dimisión de uno de les vicepresidentes del club y que no lleva camino de terminar, porque si el ectual presidente quiere llevar el club a su manera y desea - joômo no...!- apuntarse el tanto de obtener para la Asociación. Deportiva Rayo Vallecano, en propieded, tos terrenos en los que asienta el nuevo estadio y el estadio mismo; el ex presidente, por su parte, se estuerza por moter otro importante gol de cara a la galeria: la dirección de las nuevas instalaciones. que se instalen en el estadio debajo de las gradas, gimnasio, sauna, salas de juego y demás. Cada cual busca la consecución de un auténtico pol: de un col de esos que se llaman de bandera... politicospeial

#### EL DEPORTE Y LA POLITICA

Y as que hoy al deporte, los recintos deportivos, los equipos, clubs, organizaciones, esociaciones y demás, aparte de tener -como siempre- un fondo social. poseen un trasfondo político que atrae a muchos más que la miel a las moscas -como siempre, también, aunque ahora quiză mucho más que antes-, porque son más los que tienen acceso al panal. O quieren temerie. Si el deporte y la politica se han dado siempre ta mano, al Norte y at Sur. at Este y at Oeste, como todos Moemos: shora, en Espeña, son muchos, muchisimos, los que quieren hacer su poática descaradamente a través del deporte, de an club o de unas instalaciones. Y las querras intestinas que se desarrullan para acceder a un cargo de simple vocal en una directiva, o pare conquister una vicepresidencia de un club o para haçerse con una gerencia lo demuestran tan clare y públicamente, que haste en el Real Madrid, sin ir más lojos, un club apolitico por excetencia bajo la tutela de Santiago Bernabéo, se hable ye más de Mendoza de Abizando de Petiño o de

Félix Fernández (por no citar más que s custro de los que actualmente están fuera...l que de Pirri, Santillana, Benito o Stiefike. Al Real Medrid, pues, le esté ocurriendo ya lo que al Barcelona, que los directivos, los hombres de las peñas y los que están detrás de los directivos y de tes peñas anarecen más, mucho más an la prensa que los jugadores, que deben ser de cara a la afición el mejor exponente del club. Y si no... malo.

#### ENCINAR Y EL MOP

Pero, en fin, e lo que ibemos. Vamos a habiar del Rayo, que está en estos roomentos a mitad del camino entre lo deportivo y la política, si seguimos con atención todo el trajin de bastidores en el club de Valleças, mientras el club hace equilibrios en la cuerda floja de Primera División. Hace casi un año, allá por los últimos dias de septiembre de 1977 y sólo dos meses después de haber tornedo posesión de su cargo como presidente de la Agrupación Deportiva Rayo Vallecana, Francisco Encinas convocó a la prense, a la radio y a la televisión para decir que en el breve plazo de unos dias su club ibs a ser - por fin!- propietario del estadio de Vallecas. Anunció que el ministro de Obras Públicas le habia cedido al club la propiedad de los terrenos y que por equelles feches el propio Francis- 1 DE 1967 AL., 2017 co Encinas estaba en convenzaciones con el alcaldo de Madrid, José Luis Alvarez. nere que se produiese la resión del propio estadio al Reyo. Con ello, se dilo entonces, el club iba a ver hecho nazlidad su sunho de cincuenta años, al mismo tiemno que lha a aborrarse nada monos que tres millones de pesetas anuales de canon, a los que se ahadirian los ingresos que aportarian la publicidad la piscina los bares y los demás servicios allí insta-

Un negocio redondo. Es como si a mil me regalazon actualmente la Ciudad Deportiva del Real Madrid y me asegurasen todos los ingresos que produce o puede producir; o el Palau Blau Grana del Barcelone o las instalaciones de Lezama del Athletic de Bilbao, por no citar las de Mareo o el Club Náutico de Vigo o el Puerto de Banús. Lo malo cara mis sueños de propietario multimillonario, esi, de la noche a la mañana, es que la Ciudad Doportiva, et Patau Blau Grana, Lerama, la Escueta de Mareo, el citado Chib Náusico o el Puerto de Banús ya tienen sus dueños y, claro, no me to van a regalar sal como así. Y esto, más o menos, es la que le sucede al Rayo Vallecano, el que, impropiamente, es llamado esus estadio y cuya historia -compendiada en unas lineases la siguiente:

En 1987, COPLACO (Comisión de Planeamiento de Cooperación, actualmente del Area Metropolitane de Madrid) cedió en uno, por cinquenta años, a la Jefatura Provincial del Movimiento, los terrenos en los que había de ublevese el carrero del Rayo o Estadio de Vallecas, con un arrendamiento de 100.000 pesetas anuales. En el caso de que seta comanismo desapereciese (la Jefatura Provincial del Movimiento), como así ha sido, se estipulaba que la cesión pasaria a depender del organismo que lo supliese p, en su defecto, al Patrimonio del Estado. O sea.



que, en estos momentos, el Ministerio de Obras Públicas no puede ceder los terrenos en los que se encuentre el nuevo estadio de Valleças, porque esos terrenos fueron cedidos hace once años por al Area Metropolitana y por un periodo de... cincuenta años! O sea, husta el año 2017. Pero es que, en estos momentos, según lo acordado an el Consejo de Ministros del 30 de diciembre de 1977. esos terrenos han tornado otro destino, según se desprende de un escrito del Consejo Superior de Deportes, firmado por su director general. Benito Castalón. con fecha 23 de junio de 1978, y en el oue puede leerse to eiguiente:



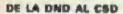
### DEL RAYO HASTA EL AÑO 2017

 LA AGRUPACION DEPORTIVA RAYO VALLECANA ES SOLO,

DE MOMENTO, DEUDORA DEL CSO

● NO PAGA EL CINCO POR CIENTO DE LA RECAUDACION BRUTA EN TAQUILLA, SEGUN SE ESTIPULA EN CONTRATO ◆ NO PAGO TAMPOCO EL TANTO POR CIENTO CORRESPONDIENTE A OTROS ACTOS PUBLICOS, COMO EL MITIM DEL PC

 NI HA SOLTADO UN DUNID DEL CANON DE TVE, POR LOS ENCUENTROS TELEVISADOS HASTA LA FECHA



«Por scuerdo del Consejo de Ministros de 30 de diciembre de 1977 se adscriben los inmuebles y derechos arrendeticios de los diversos organismon dependientes de la extinguida Sacretaria General del Movimiento a determinados órganos de la Administración, entre los que figuren los adecritos directamente al Consejo Superior de Deportes, sel como los adscritos al Ministerio de Culturo, que éxte posteriormente ha salgnado a esta Organismo Autónomo, cuye adecripción fermal se solicitatà a resultas de la presente circular. De todos los bienes citadas, los relativos a ese provincie - Madrid-, comunicados en oficio circular del pesado 7 de abrit, se reiteran en anexo adjunto.

En dicho anexo pueden distinguires:

a) Los edecritos directamente al Organismo Autónomo Consejo Superior de Deportes, con les facultades de utilización derivadas del artículo 80 de la vigente Ley de Patrimento del Extedo y artículo 165 de su Regismente. Teles blenes deben figurar en el acta de adacripción a suscribir entre los delegados provinciales de Hacianda y del Consejo Superior de Deportes.

b) Los adscritos al Ministerio de Cultura, que éste neigne provisionalmente e favor del Corsejo Superior de Deportes. A la vista del informe y propueste que en la presente circular se requiere de san Delegación Provincial—nos imaginamos que en Barquilla, 18, recibirlan sete escrito del CSD—, el Consejo Superior de Deportes, cen la conformidad del Ministerio de Cultura, solicitará de la Circulón General de Patrimonia del Estado la adscripción directa de los que deban incorporarse a les citados en el anterior párrafo a).

Con independencia de los ameriores, cuya existencia coneta en la refeción probada, se vienen advirtiendo defectos de emisión de bienes y derechos que no figuran en la misma, pesa a la constancia de antecedentes documentales acreditativos de se vinculación a la extinguida Delegación Nacional de Educación Fisice y Deportes o Movimiento Nacional.

A esta respecto, el Punto Cuarto del Acta del Consejo de Ministros de 30-12-77 dispone que ecualesquiera otros bienes o dereches que no figuren en las propuestas ya aprobades o en las relaciones a que sa reflere el presente sousrdo, as entenderán integradas en el Patrimonio del Estado y su destino posterior se regulará por la disputato en la Ley y Reglamento del Patrimonio del Estados.

En consecuencia, les bienes y derechos de este grupo perteneces al Patrimonio del Estado sin destino actual, per lo que, en consideración del leforme y propuesta de esa Delegación Provincial, al Consejo Superior de Deportes solicitaré de la Dirección Gene-



rei de Patrimonio del Estado, con la conformidad del Ministerio de Cultura, la adecripción directa de dichos bienes.

Asimiamo, este Consajo Superior setá procediendo a un estudio apbre las férmulas que resulten más adecuadas en cada provincia, con el fin de descentralizar la gestión y administración, mediante convenios de utilización y mantenimiento de las instalaciones propias, a esscribir con organismos, entidades, federaciones o cluba que pueden garantizar el mayor grado de aprovechamiente deportivo de las mismas.»

#### LO ESCRITO, ESCRITO QUEDA

Como ven, en ningun caso de habla de cesión de propiedades, sino de descantralización de la gestión y administración, mediante convenios de utilización y reantenimiento de las instalaciones... Y ese convenio le suscribieron en su día y en lo que respecta al nuevo estadio de Vallecas al entonces presidente del Rayo, Marcelino Gil Blázquez, y Jesús Garcia Siao, y que sigue en vigor, prorrogado por dos años, hasta 1980. O, más exactamente, hasta diciembre de 1979.

En dicho convenio o contrato sobre el Polideportivo de Vallecas - que así es llamado oficialmente el estudio cedido en uso a la Agrupación Deportiva Rayo Va-Recene- se estipula, entre otras cosas, que da contratación de publicidad y bares, dentro y fuera del recinto, queda reservada a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportesa -hoy Consajo Superior de Deportus-. Y ese incluyen las variaciones que sobre diche publicidad puedan mústir por la retransmisión de partidos de fútbol por Radio Televisión Españole o el cambio de División del equipo de fútbol de la Agrupación Depor-Sivan. Y, por otra parte, se dice que esn concepto de precio, la Agrupación Deportive Ravo Vallecene satisfacé a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes -- hay CSD-- el 5 por 100 de la recaudeción brute en taquilla, dimenente de partidos o cualquier acto público organizado en las instalaciones cedidas, Inciuldo el canon de Televisión Españole si lo hubiere. Le DND (ahora CSD) se reserva el derecho de modificar dicho porcuntale en las suchsivas renovaciones que del presente contrato pusieran acordarse. Diches cantidades serán satisfechas a la Dalegación Nacional de Educación Ffsica y Deportes (actualmente, insistimos, CSDI en el plazo de cuarenta y ocho horas, a partir de la finalización de la actividad deportiva, considerándose como causa de rescisión del contrato, el incumplimiento de esta prevencións.

#### LO PRIMERO, EL DEBER...

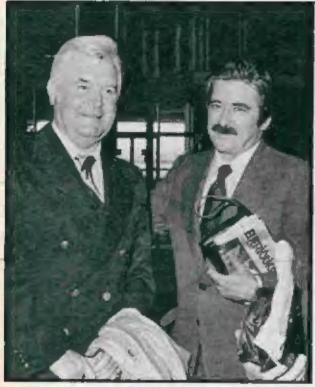
El contrato entró en vigor a partir de la firma del acta de entrega de las instalaciones, que tuvo logar – según acta que firmaron Emilio Pradillo y Marcelino Gilal día 29 de mayo de 1976, a las once de la mañana, para ser exectos. Como yen,



ni el Ayuntamiento de Madrid ni su gicalde timen que ver nada en el acunto. Ni pueden repelar unas instalaciones que no son suyes. La verdad es que si el Consajo Superior de Deportes hubiese guerido, a estas horas of Reyo estarla jugando en cualquier lado menos en el estadio de la avenida de la Albutera, por un hecho muy sencillo: incumplimiento de contrato. Y es que el Rayo no sólo no paga ya ese mínimo 5 por 100 de la taquilla - que no afacta para nede lo que el club ingresa por abonos de socios-, sino que tampooo pagó lo que tenia que haber pagado por ecualquier acto público organizado en las instalaciones cedidas», como lue, por ejemplo, el mitin del PC; ni ha soltado un duro de lo que ha percibido por los derechos de televisión al ser transmitidos por TVE varios de los encuentres disoutados por al Rayo, cuyo club debe al Consejo Superior de Deportes un buen puñado de peseus, como ven untedes. Los directivos del club vallecano, los de hoy y los de eyer, deben aplicarse el cuento de aquél del chiata que decia: «¡Lo primoro, al deber\_h



## SZIS74 UN HUNGARO QUE HABLA ANDALUZ tengo un sistema Signal of the second of the se



En compañía del gerente rojitilanco, José Julio Carrascosa,



Otro de los que fueron a esperar al nuevo técnico del Club del Manzanares fue el secretario técnico, Victor Martinez.

ERENC Szusza - «Ferenc, en húngaro, quiere decir Francisco; acuérdese de Pancho Pus-kas, que también se llama Ference me pide disculpas por no hablar un español correcto, «Ha pasado tiempo, y hay palabras que se van olvidandor... Sin embergo, su español es más que aceptable «La verdad es que lo hablo y lo entientlo mejor con acento andaluz. Porque los andalu-ces hablan muy deprisa y se comen parte de les palabras. Así, de seguido, y con menos letras, ma es más

Ferenc Szusza tiene un gran sentido del humor. A lo mejor lo perfec-ciono, en su versión española, durante sus años de estancia en Sevilla. con el Betis.

Yo no me hubiera ido de España. Tengo dos países, diria yo: Hungria el primero, claro, y España el segundo. Yo he tenido muchas ofertas para trabajar en otro lado. Pero no. O Hungria o España. Ahora, ya ve, ven-go a un gran equipo, el Atlético de Madrid, que tiene problemas. Ya me he hecho a la idea. Si no tuviera problemas, yo no estaria aqui. Seguiria mi antecesor.

Szusza tiene aire de hombre bue no. Ligeramente gordo. Colorado el rostro. Casi bianco el pelo. Y una expresión franca y amable. Quizà la unica sombra de picardia está en sus 0,05. Pequeños y extraordinariamente vivos. Con una sombra de malicia. Pero de malicia de tomar el pelo a los

-¿Es indiscreción preguntarle la edad?

No. Ninguna indiscreción. Tengo cincuenta y cuatro años.

echa a buen ritmo? St. yo creo que si. Pero para mi trabajo, me parece, cuenta más la

-Y si hay que echar una carrera.

-/Qué hace su novia?

mente que el cuerpo. Tengo un sistema psicológico, que aplico para el campo y para conocer a cada jugador. No solo como jugador, sino también como persona. Me preocupo por él por cada uno. Claro que no me meto en la vida privada de nadie.

Y es que para Szusza la vida privada es eso: privada. Por eso cuando le pregunto que por qué no se ha casado - tiene novia hace doce años- me dice que «¿para qué crearme más problemas?». Cuando deje el fútbol, a lo mejor. Porque mientras esté en activo el fútbal tiene que ser la primero. No puedes volver a casa preocupado y tener, alli, más preocupaciones. Luego me pide que ofvide el boligrafo, porque lo que me va a contar no es para escribirlo, y me da su versión del matrimonio y de sus complicacio-

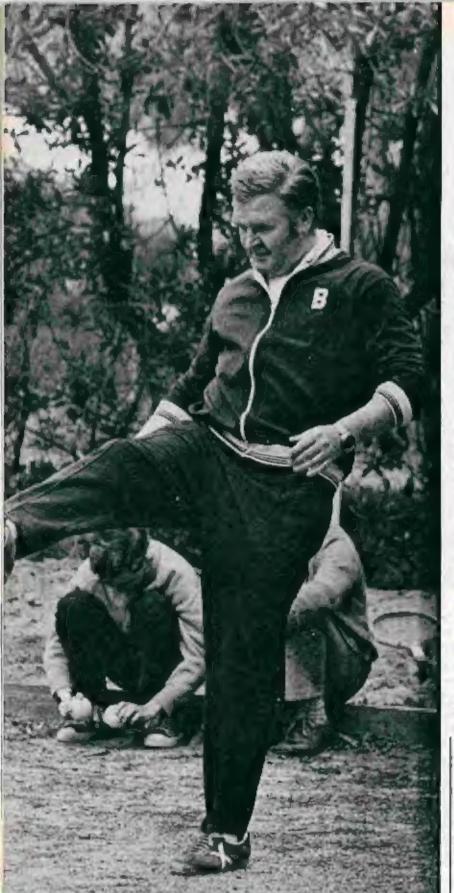
Trabaja en una gran empresa. Es la segunda jefa.

Me han asegurado que Kubala dijo, un dia, de usted: «Fue mejor jugador que yo, es mejor entrenador qua yo, mejor persona y... más ligón.» —¿ Eso dijo Kubala? Bueno, es na-

tural. Es quiza mi mejor amigo. Nos conocimos hace treinta y cinco años y jugamos juntos y vivimos juntos mucho tiempo. Lo único que admito, porque es estadistica pura, es que fui mejor jugador que él, si nos referi-mos a las cifras. Yo tuve un récord en Hungria: jugaba de detantero cen-. y durante veintion años, a lo largo de 463 partidos, sali a una media de un gol por partido. Lo otro... Si, es natural que Kubala me tenga cariño. Siempre que vengo a España voy a verle y siempre que va él alli nos vemos también.

En cuanto a lo de digóna

-Ya le he dicho que sigo soltero a



los cincuenta y cuatro años. Eso es un éxito casi tan grande como el que he obtenido en mi vida deportiva.

Qué es más dificil, tratar con los jugadores o con las mujeres?

Con les mujeres, indudablemente.

Ahora Szusza hace que se pare la picardia en su gesto, guiña un ojo, como para decir algo confidencial, y aclara:

-tos jugadores, aunque sean diferentes unos de otros, tienen muchas cosse en común, y tienen una idea común, la de ganar. El fútbol es un idioma que sirve para todo el mundo que está inmerso en el mundo del balon. Las mujeres... (ay), las mujeres no tienen un killoma común, desde luego.

Szusza tiene todo el aspecto de un hombre que vive bien, y que está satisfecho con todo lo que hace. En algún momento de la conversación

afirmó: «Llevo una buena americana, hago lo que me gusta, como dignamente, ¿para que quiero el dinero? No, el dinero no me importa demasiado. Es necesario para vivir, pero nada multi.

-Es de suponer que usted tenga ahorros suficientes para no preocuparse, para no trabajar más, incluso...

-No tengo problema. He pagado siempre mis impuestos y tengo mi vide resuelta, con el retiro, Pero ya digo que eso no me importa. Ahora se mueven cifres fabulosas en el fútbol, pero creo que el jugador ha de seguir preocupado, sobre todo, dat deporte. Malo si piensa demasiado en el dinero. Si lo hace, nunca será un buen deportista. Yo no creo que los jugadores ganen por las primas. Creo que todo el que sale a un campo de fútbol sale a ganar. Lo que pasa es que el fútbol es...



En el banquillo, dirigiendo un partido de los verdibiancos.

«ESTUDIO AL JUGADOR, PERO SIN METERME EN SU VIDA PRIVADA» • «SE QUE VOY A TENER PROBLEMAS. SI NO LOS HUBIERA, SEGUIRIA EN EL ATLETICO HECTOR NUNEZ» • «MIS DOS PAISES SON HUNGRIA Y ESPAÑA» • «ESTAR SOLTERO A LOS CINCUENTA Y CUATRO AÑOS. UN EXITO TAN GRANDE COMO EL DEPORTIVO» «EL HOMBRE QUE SE MUEVE POR DINERO NO PUEDE LLEGAR LEJOS EN EL FUTBOL» • «HAY DOS GRANDES BEBIDAS ESPAÑOLAS: EL VINO TINTO Y EL GAZPACHO»

Escribe: HERAS LOBATO

Fotos: MACARIO Y ARCHIVO

No encuentra la palabra. Me permito indicarle:

Impravisible.

Si, si. Impre..., ¿cómo ha dicho? Y Szusza saca un papel y un bollgrafo y escribe la palabre en grandos caracteres.

Quiero aprenderia.

Estamos hablando muy temprano, a la liegada del entrenador de un viaje. Es la hora del desayuno. Szusza pide un café solo y un zumo de naranja.

-Su aspecto de ser amunto de la buena mesa y de la buena copa...

Me guata comer bian. Aqui en España tienen ustedes un pescado que es fenomenal. Pero como verduras sobre todo.

-¿Y el vino español? -El tinto, see el que sea. Es muy bueno.

Y esos blancos de Andalucia? En Andelucia lo que más bebia era el gazpacho. Como acababas sudando y estaba fresco... Y engorda, ¿eh? Aunque parezca que no. Ahora me sobran dos o tres kilos; pero ésos se guitan pronto.

En una pausa, mientras escribo, Ferenc Szusze da un paso atrás en la conversación para atár un cabo que habla, al parecer, quedado y suelto: y repite, como para si y muy satisfe-

Conque eso dijo Kubala de mi, eh? Pues bien: para mi, Kubala es el más grande de todo el mundo. Y Szusza comenta que hubo mala

suerte en el Mundial.

La selección española estaba preparada para hacer mucho mejor papel. Pero aquel partido, contra Austria, aquel partido que perdimos por dos a uno, nadie hubiera creido, de antemano, que el resultado iba a ser ése. Pero el fútbol es, ¿cómo ha dicho?... Si, imprevisible.

Szusza ha dicho, impensadamente, «pardimos», al habiar de la derrota de la salacción española.

-Ahora, aqui, ¿no va a sentirse solo?

-Estuve cinco años solo en Seviila y nunca me senti solo. Es algo muy grande, como le decla, llegar a casa, por la noche, y descansar.

Ya no tiene problemas de tipo burocrático para quedarse aqui el tiempo que quiera?

No. Creo que ya está todo arreglado, Les relaciones diplomáticas entre nuestros dos paises han facilitedo tembién mucho las cosas. Asi que aqui me quedaré...

Y hace con la mano un gesto largo, de tiempo y de espacio indefinidos.

-Que así sea

Szusza mira a Victor Martinez, que asiste a la conversación, porque le ha acompañado en el viaje y dice que «por el bien de todos». Al despedirnos, le digo, escuetamente: «Suer-te.» Y Szusza me lo agradece. «Porque sólo en español la palabra suerte quiere decir tantas cosas buenas a la vez.s

### ARGOTE,

#### TRAS LA BARRERA DE ROJO

EN LA PRESENTE LIGA DEBUTO CONTRA EL MADRID EN EL BERNABEU Y MARCO UN GOL

PERO, EL VETERANO EXTREMO DEL ATHLETIC LE CIERRA EL PASO

### NO SE SI SOMOS O NO INCOMPATIBLES, PERO YO NO JUEGO A GUSTO DE INTERIOR.

N is temporada anterior, dio el salto al primer equipo, procedente del filial, el Bilbao Athletic.
Estanislao Argote debutaba
en Primera División, en el
Athletic, cubriendo la baja de
Rojo. Una enorme responsabilidad.

Argote destacó partido tras partido y pareció que iha a ser titular indiscutible. Pero, al recuperarse Rojo de su tesión, volvió a las alineaciones y Argote se vio relegado al banquillo.

#### /INCOMPATIBILIDAD?

En la presente temporada, Rojo empezó jugando y su joven mivale siguió figurando entre los reservas. Aguirre el año pasado que los dos juga dores no eran compatibles en una misma atineación. Aurque muchos opinars lo contrario. Y de frecho, yo se pudo comprobar que no existe incompatibilidad al jugar tentos en algun partido.

Argole debuté, por fin, en la presente Liga, en el partido contra el Real Madrid, en el Bernabéu. Esta vez no sustituyó a flojo, savo que fue uno de los dos quintass del staque bilhairo, junto con Dani. El entrenador dojo en el banquillo al anete Altor Aguirro, que había reaparrol do con éxito en la jurnada anterior, contra el Salamança.

Argote tovo on debut afortunado, por lo que se refiere a su actuación Marrio el got del Athletic y tovo una actuación que mereció elogios unánimes, aunque el equipo sucumbiera por dos a uno.

No esperaba jugar la verdad Pensaba que el entis ten iba a sacar a los mismos que contra el Salarranca. Ahora, lo que necesito es la continuidad. Porque la temporada anterior también esture jugando, y bien, y volvi al banquillo.

#### DIEZ AÑOS LOS SEPARAN

El joven jugador guipuzcoano acaba de cumplir veintidos años. Nació en Zarauz, el pueblo en el que vino, también al-mundo lribar, el 21 de octubre de 1956.

¿Esperabas jugar en Pri-

mera División cuando militabas en el Buban Arbietio?

Yo empecé en el firibal playero, en Zarauz Ingresé en los juveniles del Athletic, de los que pasé al Bilhao Athletic, en Tercera Divisióna y, después en Segunda «B». Cumpli dos temporadas en el equipo y a la tercera me dijuron un buen dia que me preparara para debutar en el Athletic contra el Athletica de Madrid.

¿Cuántos partidos jo gaste en la anterior temporada?

Veintitantos Hasta que reapareció Rojo y dejé de jugar.

Cubl es la opinión sobre esa presunta incompatibilidad con Rojo?

Yo no soy el más indica do para opinar. Es el entre nador quien ha de decirir.

Los aficionados, los se guidores del Athletic, y hasta los críticos habían de un ala izquierda Rojo Argote. Que dices a esta sugerencia?

Insiste en que es el ontrenador quien torna las decisiones en cuanto a alinear a uno u otro jugador. En cuanto a la posibilidad de jugar en otro puesto, sentencia, mtundo:

Mi puesto es el de extre mo. Es el puesto en que he jugado siempre. Cuando he satido de intenta no me he sentido a gusto. Por otra par te, en el centro del campo hay muchos y buenos jugadores en el equipo.

Al igual que Zaldua, y un teriormente otros porteros del Athletic, no pudieron abrirse camino por tener de lante a tribar a Estanislao

Argote le està ocumiendo lo mismo al mantenerse el veterano Rojo - cumplirà trein ta y dos años el 28 de enero pròximo- en forma. En la competición actual està siendo uno de los mejores jugadores del equipo y lizata està marcando goles, siendo así que en temporadas anteriores se le negaba el gol.

Argote jugó su primor par tido y marcó un gol al Madrid en et Bernabéu. Buen comienzo. Ahora a ver si lle ga esa continuidad que pide el joven extremo rojiblanco.



#### LOS NIÑOS SALMANTINOS, A LA ESCUELA... DE FUTBOL

NO de los mayores defectos de los clubs españoles es que no se preocupan de la cantera, y, en consequencia, luego deben efectuar grandes desembolsos para la adquisición de jugadores. La Unión Deportiva Salamanca quiere poner coto a esto, para lo cual ya tiene en funcionamiento una Escuela de Fútbol, de la que es responsable Jesús Campos, quien a su vez preside el Salmantino, equipo filial del conjunto uniónista. Campos ha dicho:

-En principio queremos trabajar con las secciones inferiores del ciub. Para ello nada mejor que hacerlo por la base: alevines e infantifes. Este es el primer paso hacia la consecución de una empresa prometedora que nos hemos propuesto. Claro que, como todo que empieza, necestra una serie de instalaciones y de apoyo que de momento carecemos, pero poco a poco iremos logrando estos proyectos.

¿Cuátes son los principales problemas con los que se enfrentan los organizadores? —En un plazo inmediato, el más importante, no contar con una base económica para llevar a cabo todo lo que hobiéramos deseado. Pero con las disponibilidades que tenemos varnos a trabajar.

-El problema de instalaciones se presenta como el más importante, ano?

Desde luego. En principio contamos con el campo de las pistas de atletismo. Para las pruebas preliminares nos viene muy bien, Igualmente, en un conto período de tiempo se logrará acondicionar al que se encuentra en el interior del velódromo, al igual que uno que se va a construir en los terrenos superiores, pasadas las piscinas. Ciaro que nuestra idea es la de adquirir terrenos, a la menor oportunidad, para construir en ellos siete u ocho campos de fútbol. Entonces quedarla resuelto el principal problema.

-Teniendo en cuenta que todo depende del primer equipo, ¿no será todo esto un tópico?

-Pienso que no. Son dos coses perejas dentro de un club. Cada cual va por una parte. Aunque, eso si, yo me he llevado una gran decepción al intentar formalizar una serie de contratos con equipos modestos, dentro de nuestras disponibilidades, cuando éstos no han querido colaborar y todo han sido zancadillas. Es una pena que esta idea no haya sido tomada con cariño.

-¿Resimente existe una cantera efec-

 De eso se trata. Es lo que pretendemos flevar a cabo. A elle nos comprometimos en un principio.

-¿Quiènes integran el cuariro tècnico? -Un total de dieciséis personas, entre preparadores y directivos. Todo esto hey que organizario de forma tal que cada tema se canalice sin problemas.

 Todas estas ilusiones, si se logran a través del trabajo diario, ¿serán a corto intend.

-Pasarán tres o incluso cuatro años. Esta será una labor que iniciamos nosotros, pero que tentrá que ser continuada. por otras directivas. Yo sólo pido tranquifidad y paciencia, pues espero que los resultados sean positivos. Todo lo que sea escuela y signifique enseñanza, lógicamente repercutirá l'avorablemente.

Un ejemplo a seguir por la mayor parte de los clubs españoles.





DESDE LAS VEGAS. FERNANDO VADILLO

CON LA SOMBRA DE UN APLAZAMIENTO

# holmes-evangelista

LOVIZNABA en Londres aquelle tarde gris del mes de julio Deade los verris-nales del The Churchill Hotel velamos naline del The Churchill Hotel verande palldecar gradualmente con un bostezo de niebla. In lua del dominigo. Un dominigo lan aburrido como sólio cabe imaginar los dominigos de Londras. Pero Don King antimajos la réunión. Don King, con el cabello eruado an lo alto de su corpachón, elogiaba sin recato y con voz torrencia: a Larry Horines.

vor torrencial a Larry Holmes

- Ploy es el major i Multammed Ali ha sivejacido y abora el Larry Holmes el mejor l
Larry, el muchacho hegro de Georgia que
unas semanas antes habia conquestado el ostro universal del WBC ferrita a Ken Norton, en
el hotel Cesser de Las Vegas, enquilla en sifencto le pila de esandevicho superpuestra
que scabeba de servirle una guapa camarera.
Rispina

Nos habiamos trasladado e Londres para entrevistar e Larry, para conocar de carca el tronado por Leon Spinks el mes de febrero, y lardaria sieta messas en moupevar la diadema de la WBA; que nos seris presentado por Don Reg. Larry acabó de comer y se dispuso a boriverser con una sorvissa un los gruesos labica. Larry es un hombre sendito, no de señabion. Larry es un hombre sencific, no de seña-te la cabota -como a tentos otros famosos del basso- y se comporta como quien conoce lo afimero de la gloria deportiva, barry es un haza conversador un parlanchin que justifica sus excesos verbales diciendo (5) yo no ha-blera de mi, nadie lo hevis en mi lugar a Aquella tarde Larry nos nario su nota y he-stañas desfe su decumiento en una casa mise.

tañas, desde su nacimiento en una casa mise-m de la siudad georgiana de Cuthbon el 3 de

EL NEGRO: -CORTARE SU CARA **BLANCA** 

reviembre de 1948- haste et distante de ver campido el sueño de composido el campio

#### DE WHALL DRIVEN

Al cumple Lavy le edazi de cinco afres, pas-packes «John y Plassie» deciden ir un buesa de mejoras fronzontes y se trastacian, com sus doce hijos, a la ciudad de Easton, estado de Parcelloania. Aqui est dovide Lavry se eficione al pugillento y afterno el oficio de conductor de camones con sus salidas al mejo alla hubese questado formarme intelectualmente y essudiar-ciana carrera universitaria, pero éramos crury po-brets y me hice boxeador Era la forma de llevar-a cama tinos délares.... Comirente les caminos protesional en 1973. Pronto es conocido por el apodo de visiston Assaulre, o El Asealno de Easton. Sue combates de celentar por victorias.

### **EL BLANCO:** *«iLE HARE* PEDAZOS!-

A partir de la dundécima peles. Den King la n parar de la montecente potes. Cum tang le incluye ser ul equipo de Joe Francie y, puste-tionnente, en el de Muhammad All, etrabaje de l'aparengi para los clos Ninguno lograba to-ctime la cara en los asaflos de éritminamiento. Y estonoces, me dije: Tu, larry, Regario a don-la majarco emo. «

Asi Moto Larry?

Mi doto See All, es All y será siempre All.
Coando siguien le dice que su estito es muy similar el de All, repitor elle ecuerdo, pero no su una cope de 61 al catório Y erisde effectuar al mejor es un orgullo. Hàbil, cipido, poser dos pieross ágines y dos putos poteres. Esaron muchos quienes le electeron durante sia carrera, que comprende venticoho encuentres. Discinueve genados por KO y rustres. Discinueve genados por KO y rustre, por pontos. En su pererbitra pelas elections à Bruis Shavaes, adrude y fuero pelas dornegro de la cabeza espedado, y, as la última. negro de la cabeza mondada, y, en la última conquesta al cerro mundial a Ken Norton.

Evengelista está convencido de cue le va

Evengelista está convencido de que le va a ganer. Larry Larry somió side quadan cinco años de rel-nado. Evangelista es el hombra de más suerte an la historia del bruso moderno. Sin apenas conocerte nadia. Muhammad All la dío la oca alón de disputar el campeonato, Y ahora, yo la olivació la misma oportunidad. Evengelista no saba la fuerte que tiene fluchos bolesadores, missismande superiores a él, terminaron su carrara un palego por el campeonato...»

#### POR ESPAÑA Y POR UZCUDUM)

Aquel domingo de julio, Alfredo Evangelista hábis Tomado un dia de descanso. Alfredo Aque comingo de juito, Amroto Evangelista en habis tomado un dia de descanos. Affredo se preparaba ye para el ancuentro con Carry Holmes. El organizacior Don Ring in Carry le frebis ofrecido le segunde schances, como la checió le privas funte al visio Mahammad AL El todopodereso Don Ring penseguis el gran anose de negro contes banca, de Norteemintos comita Europa ej Donde haly un blanco en reper contes banca, de Norteemintos comita Europa ej Donde haly un blanco en reper capaz de mantenerse en pia ante All'a Lo halló en Europalista. Vintora, ej quides, sino Evangelista, para protesponiate con Hortuse el segundo graer "alcow" intercontinental blancado graer "alcow" intercontinental blancado graer "alcow" intercontinental blancado graer "alcow" intercontinental blancado de José sues Martin Berrocal El día 12 se de rebró, en el New York Hilton Hotel la rueda de previsa en la que Don Ring presenté el présimo adversario de Hotmes y anunció la fectua del encuentro el 10 de noviembre, y el sugar las Versas de periodistes, Larry Hotmes non contenerse de periodistes, Larry Hotmes

## WERLEA GINTRA EURI



#### SEGUNDO GRAN «SHOW» DEL ORGANIZADOR DON KING

UN BRINDIS «AVANT MATCH»: **«iPOR ESPAÑA Y POR** UZCUDUN!»

affreté que scortaria la cera biancas de auafferió que acortaria la cera blancas de su schallengara Altredo as vez da comitració a broma conso fortara las amenanam que la procegura Michammad Aé, en la mema memo polí de the resociatos, en la primavera del 77 -, se similà herido en su amor propio y jurò vanga la effente e el la vanga la effente e el la fortia de delifornia adortele vanjo el dia 14 acompañado de au manager Martin abuttalos, y de los Eddy Masur Martin abuttalos y Martin previo al choque con Lany Molmes. En Los Angeles Afredo Evangelista fue aguação do por la colona hispanopmentama.

egistajatid prii la colonia hispaniomericana. Lis chicanse espitaron indamiles tandes el en irenamiento de ela esperativa biancali en el girmanto del Alexandria Hotel (Este tipidi es el miemo en que José Legrá y el cronista se

alóparati con Rid Tunero, en los días en que el Pursa de Barseos se micho con el chamaco Vicente Salcher en el Epoure de Inglawood. En la planta primara del edificio tende instituidado se despacho excentro viejo, y ya desaparecido amigo. George Parsassas. V en el segundo piao as halla la sala de entrenamiento. I Alfre de Evengelista se llevó a Los Angeles a las propio aparina, el costaniqueño Acuña. V corrió un par de horas materiales por el vimenso Grilich Park. En cos Angeles Roque Evangelis ta vie cómo se la la la compara y encluracia el musculo V como se alevada se moral combativa. Hoy en Las Vegas. Alfredo Evangelista recuerda con agrado el medio mes vivido en Los Angeles, pas escarsopoles a ficiliprocó las palabras de áremo que le prodigaron Portirio «Blackiro» Zamora, el peso Rejero de Corpus

Christi, Veras, y si campete mundial parame-no floberto viriano de Piedras Quran Debes venceris? (Debes conquistar el ti-

tulo Alfredo

tuto Altredo. I

te haró pestaros: No ofendió en hipeve 
York, y le haró pestaros: No ofendió en hipeve 
En tos Angeles. Alfredo tuvo dos contratempos: un dotor del brezo inquiendo y un 
dotor de pistos En Los Angeles los afictionados 
le habiterion de Paulino Uscudum, de sue dos 
remotos combietes reflicios en la ciudad californisene en 1928 y 1931. Etoglarch la bravara 
del Toro Vesco, y Alfredo aprendió a admirarle 
un dia digo.

uln dia digo Brindaré mi combate a España y a Uzou

#### CON TODA LA BARBA

Movido por una extraña mercia de fe reti-giosa y estivicas superatrimoses. Altrestis se detó credes la barba en Los Angeles de Califorresponsable to the contract has a wingers de combatte Es une promeses. Su mujer Guada-habe me decis en Madrett «Affredo cres en Dios por ello se fix dejante la herbe Cres en Dios y la pide su ayuda para vancer a Leny. del bossador montevidano Ocurrió en Los Angelas de San Parlari Cinco días antes del procentro con Lucieri Rodriguer para el cam poenato de Europa. Evangelista fue derilbado por su sparring, el regulo Davey Wilson El derechiaza estalló en la mandificia de Afredo y lo sacció al tapis. Aquella escita Afredo no pegó el ojo La pasó mediando sobre la calda y fraguri la manera de obtranse el desquita. A la tarde seguinas Afredo volvel à mediras el Cavey Wilson en el gimnasio. Y le propino tal palaz que el hagrito hubo de est hospitalizado en la Chrica Rubet de Mantid Pusteriormante hallandorse en Bihione - Italia: para informar del combete que sociendiran Avincamar Peralita y Aido Traversaro campeonato continental de pesos ecrupatoses— tel els un periód to una noticia que me lleno de estaluta el negita Wilson habia sufido un darame carabrat en Inglaterre Su assado esa grave Pero, aformadamental consiguió recuperarso.

Affredo es un ángel en ili calle. V es un demonio en al ring

Destroiré a Holmes!

Lo grita hoy à los cuatro vientos de Las Va gas. la cividad de la ruleta que no cess da girár la Montecarlo del Far West donde, a noche del

Alfredo, con nuestre enviado especial Fernando Vadillo. Entre los dos Don Kino. organizador del combate



Holmen E) està seguro de ganar el campeona-tous q/Y ustred. Guadatupe?s «Yo resert pera que gane tengo confianze en mi mando, pero considero que de difícil garrar al campeón y sobre todo, que se que usua a.

En Las Vegas, Affredo continue preparati-dose a lope. Nunce, excepto para medinse a Muhammad Aal se habip proparado tan inten-samente ni con serto entusiasmo. Affredo, que no es emigo del sacrificio, se sacrifica a gusto.

Sé la que me juego, me juego el porvenir y quiero subir el cuadritátero en las majores condiçiones

Lungo salta

Lungo salla.

Cuando petel con All, intuniaba la pelicula eflocky. El protagoniata perdia frante el campeon, y yo perdi frente el Al-Ahora estando en Hollywood, me diyeron que el protagonista rueda le segunda parte el prutagonista vence al campeon. Clus le paren l' Esto es como una premonición. Si el protagonista pentió el primer combete y generá el acquindo yo estoy flamado a ganar a Holmes en misegunda pertes por el campeonato del mundo.

Evengolista conoce a Larry Holmes. La vio arrebatar el ditulo a Ken Nornori en la misma vetada de Las Vigura en que Alfredo derrotó y

relade de Las Vegas en que Alfredo derroló s

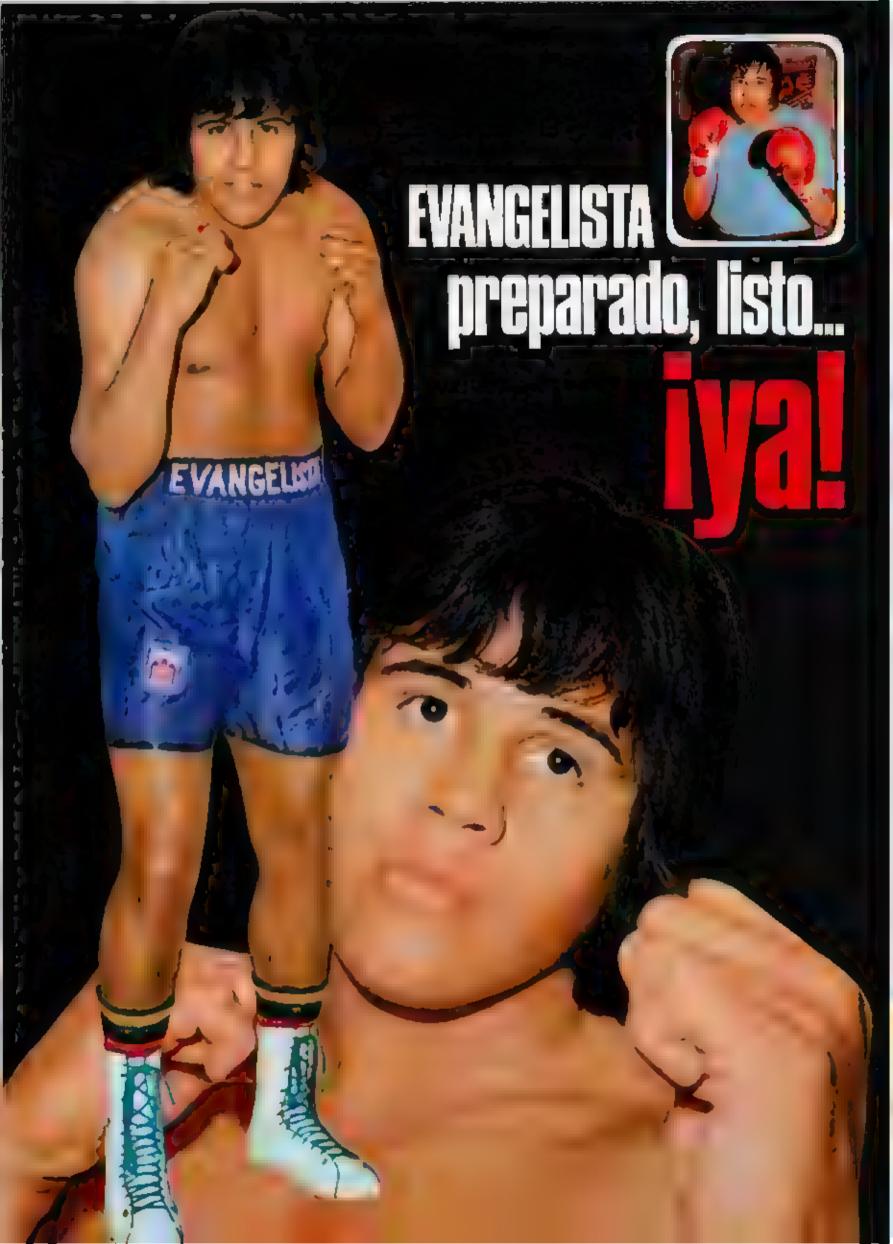
Es un buen bossador se tipo ello el que deburé basear en carte porque yo not al cue deburé basear en carte porque yo noy más bajo. Es un campeón de verdad, pero no posse la clase de Mehammad AN. Yo peleá con All conhaido por las novidos Peleá con un laxua-dor al que idolatraba desde niño. Era para mi dor al que idolatraba desde niño. Era para mi una especie de semisión, y por eso recelé de al hasta el útilmo aegundo de la patea. Pero Larry Hofmes no es All, es un boveador como yo al que desinaide por dos rationes. Porque quiero ser campeon y porque quiero hacerte (regar la trase que me dedicó en Nueva York. Afredo al joven que transplia bindad es caticas poemo bonsador. Le ofenda que su futu-nt adversano contunüe mencalpreciandolar «Dientitate» a Evangolista de contaré con mis-puños regens, su cara blanca a Remando afre-ra de pronto un capitulo de su vida que refleja el sentimiento de ciguillo anadado en el espíritu-

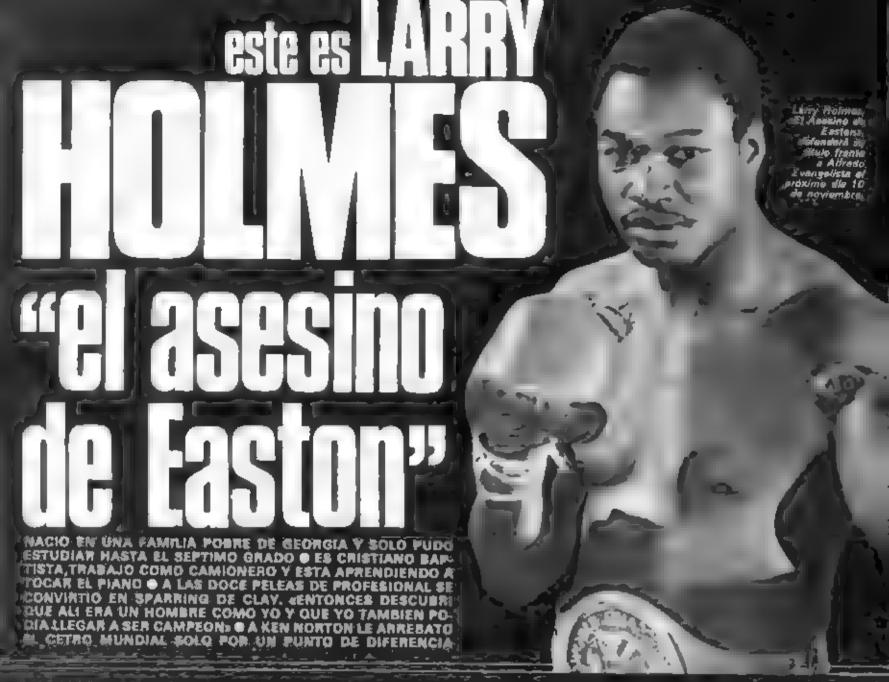
viernes, intentarà destronar a Larry Holmes Es decir (destruvie)

#### PERO BURGE EL CONTRATIEMPO

Pero las emenares son simples palebres. Expresiones de fablos paro afuera los cieno es que Afredo Evengelista ente má en Los Ange-los en visperas de partir hacia Les Vegés. En formó de outra en el cido trapperdo Sufrió fueros dobres, según cicen. Sin le y flavró la preta y hube de se somerato a un trapperto. fuenos dolores, según dicen. Se el manó la breja y hobo de ser samendo a un tratamiento de antibaltica de antibaltica de breja la bise al material esta úto nice dia 2 de noviembre do automos el la coloridad per antibaltica de combon el altre de la combon de altre de la combon d timo dictaminara al domingo al Afredo se en-cuentra en condicionas de combetro e a se evepende o aplata el campsonato Martin Be-nocal no deses de modo elguno que Afredo subsi al cuadifiliate mannado de facultades. Alfredo tampoco es panidario de afrentar el

Afredo campoco es puntidario de l'acurtades. Afredo campoco es puntidario de afrenter el riesgo de una derrote por culpe de la entente ded Ni lo son se padra. Roque Evangeli (de sur maneger Manter allufados y los Eddy Malos Y sei asión de cosas Mala suerte La contraredad y la incertidumbre denden un velo gas Y sei Panamà, donde Don King ha recibido la notico del contratempo como un mezato en la cabeza. Porque seu muchos de malos del diárres que ha inventido el fatroso promo ter en la questa en escesa del eshovo Hofmes. Evangelista. Muchos Tantos que en el su puesto de que el mantevidearo incomparacere al dia 30 en el cuadidiátero podría estable del malos demanda judicial por deños y perjuicos privendo con ello imientes a fallara el caso La actuación de nuestro compatibal en los Estados Unidos. Lo que agnificaria su alejamiento del umbrai del trono.





T'e me no hache e nji mismo. The wabajade mucho para Regard Wittsfar. He aprandido que las hattanderes tanamas un gran Snamigo: nasotres inismes. Sé que cuende nas errenecames Bomos nosetras mismas quienes decidimes malgaster nyestras Brangias y puestro dinera, Ya na cuent en la hampa p

> (ARRY HOLMES, campeén del mundo) de los grandes peses)

Repairs the transport of the second of the s

(El 2 de pariement de 1949 Jahre richtes de pariement de parie ni imaginarse que reintioche anes después au hijo les a ser un sempsén minetal 5 Nertes estable services el passés 9 de junie rente a su hijo, John Helmis tembén le éstaba aquel neviembre del 48 Sole empezó a respirar tranquis suanda aya el finite de su nuevo hijo suanda aya el finite de su nuevo hijo su anda pesser a la esposa. Plosses, el niès de llamars Lurrya, decidieren entre los libes. Julia Helmise se deba suarda de la la pesqueña lurrya de deba suarda de la pesqueña lurrya de la la capital Atlenta, suarda de la capital Atlenta, suarda del rio Firm y a muy pocos passes del rio Firm y a muy pocos passes

cie la frantiera del Estado de Alebama. Las inegras habien necide per are bracteros un les grancies plenterienes de algodón de la zene, pera trabajar de sel a sel a pera triunier en el mundo de la sel a pera triunier en el mundo de la sel a pera triunier en el mundo de la sel herita, per la latina de la carrella de la currencia de la grande el tempe, se illa conveste en el segundo composa mundial de les grandes pesos racido en el Estado de Georgia. Para el viaje John Helmas ne penado en el bexan, sino en trabajar refer y más sura pera der de comer a tentas, lito hega y descubrirlo con el peso del fiction. Para equal 3 de sevien pera del tiempe. Para equal 3 de sevien de la latin Helmas proferia sennal con su pequeño hijo en trabaja y elvidarse de segundo. Para sejuntaciones de algodón de la senal perador de la latin profesione, de las dificultades fermitaria y de las plentaciones de algodón. El molo en trabaja y rebusta con su la final profesione. Dese les dyudoris a selli adejante.

ne la bastaba. Dies les atroderis a se-lit adelerce.

Larry mirà a Kan Rovant y volvió a repetirza que en al lexas no bable harriera que en al lexas no bable harriera de a sera, que aguantade les giante ambtes des cambies de ric-petir de despisants nontinuaments para seiter les acometidas de Nortan. Nos es fueris y no podia quaderas pa-rado. Fueris giantes inteles en su incòn, como sieropro, como en tantes

les turcheren de pu caledoù departies. Richie y àl fantien belaled large y ber-dide salire aquelle pelde. Cut importe-les que el favorite pera terice fuese Keñ Marteis... Aborn se demostrarie quién des al reojer de les des.

Marieia... Ahaza se demonstraria quidradus al recora de los des.

(La britarcia de Larry fon dificil. Darante algusse aries pueto acudir a le desunta. El negrito, que crecia alte y tuerite, able lingó fracta el septimo grade. El se casa lucia felte el trabeja de tendes para safir adalente. Y Larry terretra que desir adios a la necueta, ella turbiana gustade actualar consentaria con el tiempe Helman, pero aquellos formpos eras dificiles para su ferella. Contempes dese que apercar algo a El Gaorgia los coses no acababan de selitar tantemes a dura persa. En coso tedas tantemes a dura persa. En coso tedas tantemes a dura persa. En coso tedas tantemes a duras persa. En coso tedas tantemes consistentes filosoficarios. John Helmas Contentes que pueblo forcario. John Helmas compos algodoneces la atragan. La disa campas algodoneces la atragan. La disa campas algodoneces la atragan. La disa campas algodoneces la atragan la securida que em utros estades la securida en la securida de la cuesta trabaja. La discute una y esta vira sem se su seposa, Finacia, allo nos queda más remedia que marcharres, tramas hasis el Nerte, lejea de las planteciones a Hey que buscar una la parateciones a Hey que buscar una la pranteciones al Nerte, lejea de las planteciones al Hey que buscar una la pranteciones al Nerte, lejea de las planteciones al Recolonia de destra. Y John Hellmas alga Persilvania. All hey un publica que se Hartaz Environ. All hey un publica que se Hartaz Environ.

A Lairry Mairmes no possis iris major frante a Kan Nertam, Ha demirate interires primeres neutres. Respira transquille en au rincien. «Signe and, Larry». Richie Giochetta le de descree, La impulerda le sett fermioramente lique. Pia apie dedit de que coe Kan Nertan es un pelouder fuerte y que ne ha diche su chima pelouder fuerte y que ne ha diche su chima pelouder fuerte y que ne ha diche su chima pelouder fuerte y que ne ha diche su chima peloude fuerte y que ne ha diche su chima peloude fuerte y que ne ha diche su chima peloude. Rans de su contra de que todavia tendrá que sufrir petre al qualidante. Rans di fin

wife that existing were name with party with

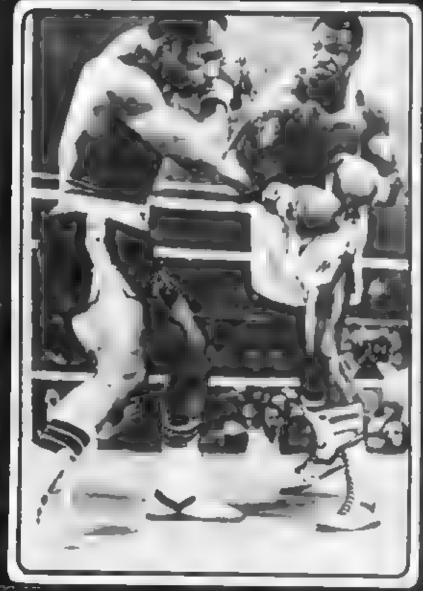
bien, s Han emperado los sufrimientos.







Cartet anunciador del hatel Cásas Pala de, de Las Vagas, dende se disputera ef. Evagadista-Halmas



ling fine del combety sure Larry Malmat y Kan Marten. El primera an provinci del campain mundial de les grandes pases and nache.

perque, como perquere. Ren ne estabe eleptrose a mindre. Está pasendo apurose a mindre. Está pasendo apurose, pero saba que ve generado por puntos. Holmes está dispuesta a aquantar hesta el final. Buiza por esomira a la primaria lle de ring, desculera a Den King y sorrie. La questaria expluera que sem vez no pienes fallaris, terry sebe que el manera pundes de les grandes pesos se gracies al prometor de pesos de guerta al prometor de pesos de punta.

[Fue pracisamente en 1972 ovendo.

Fue precisamente en 1972 exando por King entro en sentacte con Larry Helmes. Fue el mismo eño que Larry Helmes. Fue el mismo eño que Larry Helmes. Fue el mismo en Duana Bolista, pero eso ne parceta impertarle el hambre de les pelos de punts. Tres intes conventaciones Regaren a un reverse. Larry se hería protesional el 1973 Melmes decidió fierse de aqual termino. Pesar de que selfe toda en Noterio. Pesas que Dan Ring hebia sur tido una sondana de cuetro eños procusa de una pales a puntataco después de la cual munto en contingente. Don la hebia explicade que fue precisamente en la carcal dende le esette le idea de organizar combatas de bexao. semente en la carcel dende le essité le idea de organizar pembates de bexas. Contemplo en talevisión la pelea antre Ciay y Frazier que se d'aputó en el Afactico Bounre Garden y decidió probar suette devide organizador cuando abandonas la prisión. Den King permanació encerrado de 1967 a 1971. Al sajor deside agraphiar de vide. Deje de perfende de la perfende de la perfende de la proposica de la lateria eleméntale de los tres números—muy extendido un Estados Unidost— y se pone a persente en ja setagoria de las pesas en persente en ja setagoria de las pesas en andres. En 1972 Ren King decida habitura extra de la camera de vertes pesas pesados. Una de pilea de Rena. Larry Mormas.

La pellat as un dueto de literas. Reg Kartan y Larry Holmes son des hároes de les dace sudules. Norten pega, pere

Larry se niega il caer. Larry sigue unil-zando se izquierde en directo, à los gil-cionados les recuerda a Casalus Mar-celus Clay, al greys. Entre Mojerde de Ali hay muches semejanzes. (Larry debuté peme profesional en 1973. En Serenton; una ciudad de Perselvaria situada a cora dispenda de

(Larry debuté pame profesional en 1973. En Sarenton; sine duded de Penalivaria situade a poca distracta de Essant, vaneté per puntes a Rodel; Cupras Este el 21 de march. Entonosis. Larry, el regrase de 1,93 metres de afettra y casa 100 bilga de pasa, se santi un titolo Gessius Clay attempre le admirá de la Cupra de la companio Clay attempre le admirá. Si ha teolale un prop blois en minuta, des ha sido Casolas City, a Larry inica can buen ple se antidadara gorres profesional. Richie Gischette se sisione orgalises de su pupile. No fetta un solo orgalises de su pupile. No fetta un solo orgalises de su pupile. Inicia cen buen siè su andellum come inicia cen buen siè su andellum come profesional. Richie Cliachette et élatite profesional. Richie Cliachette et élatite un salo die el gimnasie. Vive pere el boxay. Richie estimate a pener que Latry profes et un salo die el gimnasie. Vive pere el boxay. Richie estimate an acia peles. Art Savage, Curte Whitner y Kevin Isaac acaban en la lette una sela peles. Art Savage, Curte Whitner y Kevin Isaac acaban en la lette. Don Erench. Beb Basic y Jerry Judge sen derretades per puntas. Al linal de 1973 hay elete vietúries en illunistarial. Alarry será campadas, plentas Richie. En 1974, etres tres victorias per X.O. Darlington feulatra apatosa. Machburn isleta sasiteir y Jea Mathaylum pelatite de acabanon sue aquel pase pespire de Georgia. A Larry la liberte la sentia. Be acabanon sue aquel pase pespire de Georgia. A Larry la liberte la sentia. Be acabanon sue aquel pase pespire de sentia. Be acabanon sue surficial pase de la liberte de certa de la majora de Diver Wright. Libreta dose pelate imbetide. Entreta es la liberte de Ciay. Brandes. Larry pe sintió cor la corta de la liberte de carrera de Ciay. Referencia la carrera de Ciay.

merité ins impering de Caudine che, Per péle une terréperade. Después inméries en Jue Frazier, erre idois de les pases pesados. Fue une épose desiente en au parrere deportive. Larry desculaté que clay y Frazier eran handres come de Les poi pas tembén les hactes derie. Holmes terresendé que en el bende le langé pas tembén les hactes que rie terre leurante en estation e que terre ha espécado le langé pas terres en les mois de la larry ha espécade le que tentión de correcte de come y huese e como ét. Afin di cuente de sua parte que bondes problemes para tocerne, que biscabe auy colpes. Entences pencé que podria legar e ser aumpain del rounde, como elea. Per que revela devente les podria legar e ser aumpain del rounde, como elea. Per que revela del rounde de la partir de seretade, per la factore le persona de mandre. El árbiro y una de fee jue ces han puntuade 143-142 a su taver, del munde. El farbiro y una de fee jue ces han puntuade 143-142 a su taver, de mondre de la partir de persona de la partir de la persona de la persona

habia costada muchos años de escriti-

habis custode muches ands de secritives.

(Larry, veintiache agros, lleva verritioche combetes nomo prafesional. Natica camecido la derreta è his begrade dissentante victories per le vip rigida. Deede que genera a hierton se ha certido en un hembre papular. He terili de tiempe pera esplicar que estat divéssiade y tiem des hijes, que es estatació captime. Af es certar, como buen haptime. Af es certar, como buen haptime. Af es certar esquitace de su neller, surque na adopte la migras postura des la para ma esquitace de su neller, surque na adopte la migras postura came de critar en adopte la migras heriora, came de critar el rese paderes la injustificate del agracacionismo, alende certar el total agracacionismo, alende certar el total especial y la la palabra, alla esta de mismo Olos, Larry es un deportes y ha fisicado e practido de la palabra, alla mismo partido de la palabra, alla mismo de palabra, al mismo de palabra, al la mismo de palabra de palabra

VICERIO CARRENO

### RAYMOND GOETHALS

## MAPUT



# BAIAL

#### **TEMPESTAD**

D Executive disportive del juibijes es les grades, y lesphies es les grades, y le palet de les grades, y le palet de les grades, y le palet de grades, une escuent de
Gratisale passe que el Anderfecit pudiete passes en rie reyvalte. Pare el Barcelone, enpujado per el viente de les eplaceses, fles une tempestad
en le que restragemen sin paletives fen betges. El hefén
cest sinvepre estuvis impulsede per el Barcelone, con rade
el Antierlecht replagade en
hasse del pillagre de conserver per la via expecitiva le sehrose reste del escountre de
ide. El Barcelone, con buén
page le lese de le eliminatorie
y ecabé haciónsiale seva-





1-0. Corris al minute mete de juege. Rousek arrebaté un belén an el contre del campe a Aria Huan, cantré hacie la laquierde a Krenki, éste serrié pera driblar a Van Binst, parè el halòn casi en le linea de fende y, eln ângule apenas, de sira, forad un sumitace que se colorie tres der es el pelu.

2-0. Minute marante y cince. Nueve centre de Reseat, este vas a Maredia, ques, tras dribiar a dos contrarios, lanzó un imprecionante dezechezo sobre la marante, rese y tembién ajustada el peste, que pendria la cilminatoria en la sia de la department.





### GOLES

3-0. Minuse petranan y ainein, it is a defende a con des handres and a con des handres -nue-ve minutes antes habis side expulsado el central Breas, por de-les atransmición— y yn peracia qui a la hazaña iba a quadras en trunfe incuficiente. Pere surgit Zuviria, guiser, dribbenda desen al sentro del tampo todos econtos postantes la salterna al pago, llevía al belón a la red nobre la salterna del meta no perece con la baragan.



# TEXTO: MIGUEL VIDAL

Texto: MIGUEL VIDAL. Fotos: JAVIER GALVEZ. (Enviados especiales.)







FIESTA Stancychoù de lân. Sir à Poie Abista de Armedia, heble sentei de parce et reaste de la aurera. Pales en el tàret, leffe en es parce de la carrera carrera de la carrera

nguipi, y ani hoy podomes escribir que el nempertambero del público que l'acti a) Nou Camp fue ejemplor La calle ballando la ellante Espinek a mode de premijición, les handeras y la ategria, en definitiva, de una hischada madelo, pentrión al contrapunto a una jumeto que será historio en la dilatada vida del Club de l'éstad Barcolonis. El resto lo pendrian los jugadores hasta llegar el «Goethal, haparta. La guerra del Párc Astrid termino en recital en el Nou Camp.



L Celta és por ahora el darolillo rojon de la tuga

El equipo que a más representativo de Galic e pasa momentos réfutes El fustórico club vigués puede verse y no serte no, la primora vez... gira vez en Segunda a finales de la presente temporada.

Y como quera que un viarobilo rejos es siempre un motivo de atención, el periodista ha llegado a Vigo con la cunosidad a llor de pel: ¿Qué le pasa a: Cetta? ¿Por qué se vé tan tempramamente amenazado don el descenso? ¿Es consecuencia el abachas de las tumerosas bajas su fridas por lesión en los primeros compa

ses de la Liga l'Eenoy Fétin, Manolo: J? ¿No será acaso que el Celta ha querido fiar más de la cuenta en la cantera?

fiar más de la cuenta en la cantera?

De hecho, el otro dia un Balaidos, frente al Valencia, fueron ocho fos integrantes del equipo formados futbolisticamente por el club vigués, y oso de pronte, y en Primera División es como para poner en aprietos al más pintado.

#### EL CELTA, POR DENTRO

Además del primer equipo, el Celta mantiene en categorias inferiores 16 equipos entre prveniles alevines infanti les y naturalmente el Gran Peña Celtisat. de Tercera. En total, pues, son unos 250 jugadores lo promesas de jugadores...) los que llevan la Cruz de Santiago sobre la camisera y sobre el corazón.

Cada año el Celta convoca a todos los chavales de Vigo y de sus afrededores para que Viltar Vayo. Pedrito y los colo horadores de estos tres responsables de la cantera seleccionen a los mejores, a los máx aptos, a los que apuntam hacia profesionales del balon.

En cuatro años que es el hempo que el club de Balaidos lleva empeñado en la tarea de descubrir talentos- han desfita do mil gañoguitos, todos los cuates sueñan con llegar al primer equipo, pero... la perla sigua sin aparecer E, equipo se ve carandeado y el recuerdo de Fernández Armado «el trasposo más rentable de la historia del Cella 22 millones para el clubo se mantiene como un ventadero récord

#### ¿ES SUFICIENTE LA CANTERA?

Es indudable que el equipo viguês ha querido flar (està por ver si riemasiado en la cantera y en torno a este rema uno ha preguntado a un profesional dal fut bol Joaquin Fernández Santomé «Quino cho», gerente del propio Celta a un viejo aficionado, conocador profundo de la his



No. vo no sov partidano de extrantetos porque no son la solutión para nues-tro futbol. Ahi tenemos el ejemplo bien palpable de la selección. Por ellos, por los extranjeros, no tenemos selección nacio-nal. Y eso no puede ser. Yo soy un compieto delensor de la cantera, pero tembién entiendo que los jugadores que salen de ella o dan la talla en tres o cuatro años o, "fuera" En tres o cuntro años un chaval o da la talla o coe se decique a otra cosa. Yo recuerdo los casos de Manoto y Costas a los dieciseis años eran internacionales juveniles Tenian clase fuerza, v ganes paro iniunfar y han triuntado. Pero ¿y de los de abora cuándo. darán resultado? S) no cuajan en un parde años habrá que pividarse de ellos.

Esta instrucción viviente del Ceita, el señor Penín cuarenta años admenstrativo del club, sabe que pour selveguarda:

momentos somos, si, ai equipa viaratillo rojos de la Liga corremos empezamos a correr, un riesgo de descenso, pero la wirded as true los males det equipo se achadarian menos a la cantera y de hecho sanan menores ar obestros fissional dos Fenoy Manolo, Juan Fans y Arle mit no hubiasan sufrido ningen parcanse 2) ampezar el campegrati. con todos ellos disponibles es abornos de otra situación. Siempre es un riesgo incorporat de poloe muchos valores tovenes a un equipo y mucho más, claro en Primeral Pero, las circunstancias man dan. Y al. yo reconozon que el Letta se está viendo forzado a jugar un poco a la desesperada

De todas formas reimina para centramos en el temb to más prave de la contera española en goneral es que apanas salen defanteno. volgan, en absolute, yo cree que algunos de allos florem un bunn porvenir

#### «HOY SE LLEGA DEMASIADO HAPIDO» (MAURO)

Hoy los chavates llegan demosiado rápido de tienen tiempo de curtirse y por otra parte do progresan. En el Cella hoy or día huy regartece a los que la Primera División las viene ancha, y es que claro, la cantora está bien, pero nunca como base fundamiental No do la cantora day que el blizada en el ariragreguipo con cuentagotas. Por otra larte, quién chuca? Ves la partido y hur trado dos veces a porteria y ves veinte partidos y sólo de la despade satisficam no Es triste pero es no her los nomes o canto de servicia de Celta de en las demás saten jugado resigue discrete que discrete polas Actes cado que

#### LA CANTERA, BASE DEL EQUIPO ACTUAL, A DEBATE



# OLMEDO «YO NO CREO EN ELLA; CREO EN LOS JUGADORES»

 \*LA BASE DEL EQUIPO SON LOS VETERANOS»



# QUINOCHO «PRIMERO, MANTENER EL EQUIPO EN PRIMERA...»

\*LOS MALES SERIAN
 MENOS
 SIN LESIONADOS\*



## PENIN «LA DEFIENDO ROTUNDAMENTE»

 \*PERO JUGADOR QUE EN TRES AÑOS NO DA LA TALLA...
 ¡FUERA!»

toria del equipo porque no en baido lleva cuarenta años en la casa. Constantino Penin Gonzáloz, y a dos ex jugadores de postin gallego, uno y matiriteña, otro: Mauro y Olmedo.

Con mayor o menor probundidari todos ellos han aiudido a un hechi evidente le telativa calidad de los chavaies que dospontan, los progresos limitados que los mejor dotados, dentro del ravel madio, una vez que emplezan a cortearse con los egrandas» en la División de Honor y en última instancia, la escesaz de delantelos, como si el venero de los remotadores de los hombres-got se estuviera agotando.

#### CUARENTA AÑOS EN EL CELTA

Yo no sey partidorio de los extranje ros eso desde kiego

La voz cordial de don Constantino Pa nin, impregnada de inevitable acento de la tierra se deja sentir categórica Tos intereses económicos del Cetta de Vigo hay que veler por los intereses de portivos. Y le verdad es que su punto de vista no tiene nada de descabellado.

#### «PRIMERO MANTENERSE EN PRIMERA DESPUES, MANTENER LA CANTERA»

Al gerente del club umo le ha planteado la disyuntiva sin rodeos. ¿Le compensa al Cetta mantoner la cantera con el pesgo évidente de descender e Segun da? Naturalmente, nadre tgodra que Joa quin Fernández Santomé «Duinocho», es un profesional del lútbol y en esta hora un empleado del Ce la por fanto sus apliniones nunca podrán estar en abienta contradicción con las directrices dol club.

A mingún club la interesa descandar a Segunda. La prueba evidenta es que en Primera se cubren los presopuestos, y en Segunda no. Lo que al Cetta en este caso la interesa es mentaneras. En estos

#### OLMEDO 4YO NO CREO EN LA CANTERAS

Fue jugador der Calla ocho Immorra dar (1953-1961) y tingo más les cumpitó en el Real Mathid. Me abrevera a decir que estos dos clobs son los quo benen las proferencias de Olmodo.

Yo no cred en las cameras inos lice convencido. Yo erep an al jugador de furbal, y me da igual que sea gailego, an daluz chino o americano i Me es lo mismal No são continua- yo creo que la actitud regionalista que algunos siguen implica, no sé... un exerto complejo racis (a Aqui, por lo que se ve la grinre quiare gallegos. Bien. Yo creo que los cimien-tos de equipo son demastado entlebles para que jueguen los jóvenes de la cante ra meyoritariamente. No sè si es rontable le cantera lo que si sé es que la base del equipo son los vererande que 180 lo demás, son gente todavia juven titre conti que lycha y qua rinde. Esto no omere decir vaya por detante que los jóvenes no po tenia su propio patrón de juego, hoy nada todos juegan igual. Por otra parte en la miz de la situación cató id tilinoris grandes fichajes, grandes ende idamien tos graves notemo des del jum to de las localidades y a lo peor pung, de garantes de que el equipo vola jugar bien, que esa

Aquel goleador nato que nelección los colores del Celto de la temporado 52,53 a la 56,57 fecha en la que hur traspa sado at Zaragoza, no trene hey los remelamente laucesor en al Celta de vigo Aquel pundonoroso y eficacismo delamitero centro que disputó ar mismismo. Di Stélano de los mejures risos el tri do de máximo goleador de la Liga Fier quisiera hacer realidad el etúnet riet trempos el quera para echar una mano para poner a disposición del Celta estes 20 // 25 goles por temporada que hoy por hoy na die es sapaz de marcar.

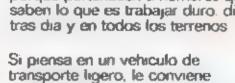
Const con un nuavo Mauro en escena no habita que hacer la advertenciar el Celta (pipi) , efarcillo rojos

## TODO ESTO NO LO

Hasta ahora, Mercedes-Benz ha venido dando razones de peso sobre sus vehículos ligeros. Los más vendidos en su clase

Ahora ofrece otras razones. Las de miles y miles de transportistas, propietanos y usuarios.

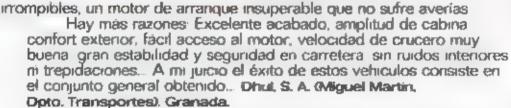
repartidos por todo el país También son razones de peso, porque pertenecen a hombres que saben lo que es trabajar duro, dia tras dia y en todos los terrenos



conocer alguna de esas razones
Tenemos 20 vehiculos N-1300 y
17 vehiculos N-1000
Después de varios años
trabajando con ellos, está

comprobada su rentabilidad Su motor es de gran duración una caja de cambios excelente,

unas transmisiones



El vehículo N-1000 que poseo, lo elegi por el alto rendimiento de su motor, el bajo consumo y la robustez de su carrocería. Mientras otras marcas están descoyuntadas y los bajos podridos, Mercedes aguanta como el primer dia, o sea que el conjunto motor carrocería está bien equilibrado para una larga duración, y esto creo es

importante. Manuel Sánchez. Salvador Estrugo, 10. Alberique (Valencia).

Soy propietano de un Jardin de Infancia... Tengo un microbus escolar L 406-D para 47 más 2 plazas. Preferi Mercedes por su reducido radio de giro por su alegre presentación... Buena imagen para el centro...Por la forma detalles terminales con control...

el centro... Por la forma, detalles, terminación. Porque su precio era inferior al de otras marcas... José Miguel Quiles. Avda. Condes de Soto Ameno, 48-4.º Ocha. Alicante.

Jose Dengra-Bilbao



Esta es la placa que distingue a los vehículos Mencedes, que han superado el millón de kilómetros. Muchas como ella se conceden el cabo del año.



## DICE MERCEDES-BENZ

He comprado un furgón N-1300 por varias razones. Facilidad de carga y descarga sin necesidad de ayuda. Con su motor Diesel se consigue un ahorro importantismo No hace mucho ruido en el intenor. El Servicio de Asistencia. Técnica y Garantía Mercedes está en toda España. Marino Garcia Gl. Matabuena (Segovia).

Compré una furgoneta N 1000 y la dedico al transporte del Correo Dianamente recorro carreteras de alta montana con frecuentes nevadas Mercedes-Benz lo realiza a la perfección por su tracción delantera sin que hasta el momento haya fallado ningun dia Joaquín Angulo Petret. General Mur. 9. Graus (Huesca).

Elegí el L-406-D para transportar 3 ó 4 caballos de concurso y su equipo con comodidad y seguridad. Después de considerar diferentes vehículos del mercado preferi Mercedes largo para ponerle caja especial por las siguientes razones, calidad Mercedes; amabilidad y facilidades en el concesionario; mayor longitud de chasis y éste más bajo que los anátogos; cabina amplia, estética y cómoda. Es el vehículo de transporte ligero más parecido a un turismo. Vicente Garrido Capa. Colmenares, 5. Valladolid.

Razones de poco consumo y completa asistencia técnica; de potencia de motor y amplia capacidad de carga: de resistencia; de seguridad, gracias a su tracción delantera: de comodidad y confort para el conductor; de elegancia y terminación impecable. Entre los miles y miles de cartas que recibimos de toda España, hay razones para todos los gustos

Porque siempre hay un Mercedes para cada actividad

Y porque por el mismo precio de otro vehículo lusted puede tener un Mercedes

También tomamos buena nota de algunas sugerencias recibidas. Las hay muy interesantes

Y vamos a trabajar sobre ellas. Porque nada hay perfecto en este mundo ni siguiera un Mercedes







Amortiguadores AP Parts AP Parts seguridad en cualquier situación.



No está nada mal eso de ir a una buena velocidad y, ti es posible, con música a todo plan, recta, curvas, y no digamos nada cuando nos encontramos aterrizando a la salida de un baden.

Pero, ¿has pensado que pasaría en esas situaciones con amortiguadores en mal estado? Todos los factores de seguridad del coche bajan en picado, la estabilidad, la eficacia de la frenada, el control de la dirección, en definitiva todo

Recuerdalo, es un consejo de AP PARTS que entiende mucho de amortiguadores.



Para rodar sobre seguro.

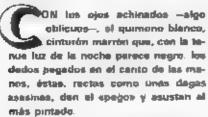
## Kapateka

## DIRIRIE

- EL ARTILLERO DEL VALENCIA PIENSA ABRIR UN GIMNASIO DE ARTES MARCIALES
- QUIERE SER PROFESOR DE KARATE
- ADEMAS, EN BREVE GRABARA UN DISCO



El dia de su boda en Zaragoza con Araceli.



Faita --dice-- al grito que den o deban en los enuncios por la stelea, pera terecer real.

etobos Diarte se rie de le ecurrencie. Espontàmen y pocosa Como normalmente nos tiene acestumbrado. El femoso ariate del Valencia —el ficheje miltonerio, de sesente elulose, récord nacional— no esté disfrazado. Y sus movimientos, en la répido demostración, son felinos y répidos. Secos. Como si quesiera cortar el oxigeno. Sus manos pareces cuchillos.

 Puede que la televisión le contrate para algunos anuncios, ¿no cres?

Nunça està mel comenzir como modelo publicitario.

Vuelve a soltar una cercajado. Pero no estamos en cerraval. Diarte se toma el karata en serio. Y aunque se trata de un deporte peligroso —por lo fulmmante, si no se vispetien las reglas aspecíficas—, no dejo de ser interesante conocerlo, profundemente, para la defense personal del indivudo.

~¿Llegarde & cinturón negro?

Eso espero. Pero pera ello tendré due pasar sin estamen.

—¿En qué consiste?

Veris, Primeramente, un extenior técnico, y aprober unos ejercicios determinados. Después, pasar la linea.

-¿Y què es eso de spasar la lineas?

Tener que minor a distintos simbirones negros. Creo que son seis, concretamente. Pero; posteriormente, hay que seguir subiendo de categories, ya que en el cirturón negra hay diverses escalas. Del octavo dem hecto el primer dam. Sé que en Japón hay hasta

El turate se violento. Con el canto de sus manos o sus pies puede romper bsdrillos, maderas y. hasta cabezas, si se lo propone. Por eso, está prohabido spercer en tode se extensión. No se Reva a la práctica la totalidad de la feerza en los golpes precisos, cortentes..., y Gene unter rigite que se deben complir. Es pigo así como un arma, una pistola silenciosa, aunque se ampleo sólo el canto de una mano a un pie. Un golpe puede ser mortat.

—¿Y quiên le empujó a practicar este este marcal?

Yo mismo Me gustó. Lo empecé o practicar en Asunción, Paraguey. V después, continué en Zaragoza, cuando defendía los coloras del nasipo de La Romareda. Corangul al cinturón verde, y luego el filanco y el azul, hasta conseguir el marrón. Ahora, sólo me falta alcarszar el megro.

¿Y lo verès todo negro?

-No lo veré todo negro. Pero es un deporte que me Rusione. Y, si les coses no me van bien en el fútbol, me

-¿Profesor?

-¿Por qué no?

Quizà sorprende, pero Carlos Martinez Diarte, además de artillero, es hareteks. Y tiene persado abrir un girorusso de arses marciales en Valencia. Podria smontere un gran gimna-

 Es una rées que la tungo fije desde hace bestante fiempo. Crao que será interésente. Porque para mi es una diversión este depurte.

--¿Qué pasa contigo en el Valencia?

-No me van tan bian les ceass como antes. Y eso que me semero-Pero sigo teniendo mala suerte

¿O problemas?

~Problemas, no. Bueno, algunos que tendrá que resolver promo. No estry conforma con mi situación. El antrenador no cuenta conmigo.

Carlos pasa sus rates libres en compañía de su mujer a la que adore, y le enturissana la guitarra.

-- Y of idioma guarani?

No lo puedo negar Siempre que me encuentro con un puraguayo lo practico. También me encantan las canciones folidóricas de alfá.

-¿Por qué no el erps?

-Es un instrumento que se aprende mucho en Paragusy, y bane un sonido sublime. Pero prefiero la guitarra

Le quede un año más de contrato







DIFIFE:

con el ciule octen, y piersa continuer. V

il no figire per les alteuristanties aulucite, que le mantienne fuere del
equipe, acteria siende el peligre de les ;
bress españoles, Corte le demastré en
el Zaragoza.

-Y al disco, ¿para exándo? -bro mismos.

-Pirede que prente d

-Vamos

En serie, hay una casa de discussive està muy interesada en que grabe. No ma impertaria. Sé que ne se me de met.

Karaze, música y hoger. Diarte vá para artista

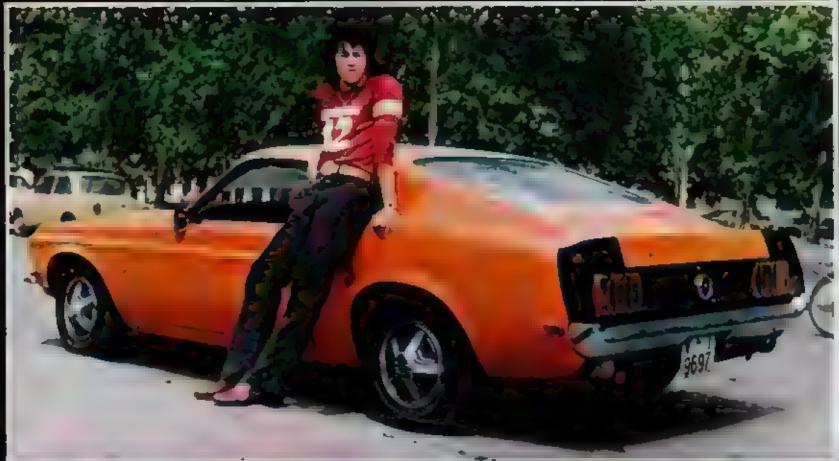
Me E. M.



Su «hobby», la guitarra.



En plan paternal, con su hija



Un signo externo de riquera: en espectacular automácil.

A ORY FAMILIE

### GIJON-OVIEDO





 LAS RENCILLAS NACEN EL 17 DE AGOSTO DE 1917, DIA EN QUE EL SPORTING LE ENDOSO ¡DIECISIETE GOLES! AL DEPORTIVO DE LA CAPITAL.

 DIECISEIS AÑOS TRANSCURREN (1910) DESDE LA FUNDACION DE LOS ROJIBLANCOS A LA DE LOS AZULES (1920).



cra en un
encoentro frente
al Madrid
El ovetonse Lángara
se anticipa
al meta Alberti y remala,
alunque el balón
irla a estrellaise
en el travesaño



Un Sporting de Gijón del año 1920 De pie, y de irquierda a derecha, Fernando Villaverde, Germin, Román Soto. Dominguin y Bango. Agachados, Corsine, Ramonin, Arguelles, Conrado y Vaquero. De rodillas, a la derecha, Manolo Mesma.



Meana, un hambre que no volvia la cara ante el rival



◆ LA «ELECTRICA», ULTIMO EXITO «AZUL», LOS «MATAGIGANTES», PRELUDIO DEL EUROPEO GIJON



Un impecable remate de cabera de Ramón Herrera, que supondría un gol para su equipo

OS cammos del tiempo no son siempre tácoles de escrutar Mas aún cuando las cosas aparecen y se torman anéccióticamente sin ansias trascendentes. A comienzos de siglir na de podía prever que el futbol llegara a ser lo que hoy es. Falló entonces el tigo de los archivadores. Y se cimentaron la quinas. Con effas el error

Error es que hoy no se sepa por ejem plo el año de nacimiento como tal idel Gyón Sport Club, al que se apunte hacia. 1903, awnoue todo parece inflicar out: fue conformado un año antes bajo la dirección de don Lucs Adam. Este Gión Sport Club se hisionará posteriormente con la Sportiva, y de ambos surgira el Sportivo Gijonés allà por 1905 bajo el mandato presidencial abora de Anselovi. López Sánchez. A poco más de vente lo rómetros de Gijón puerto, la capital. Oviedo La rivalidad de hoy entre susclubs debió nacer ya entonces. En Oviedo habia en aquellos albores de siglo dos equipos importantes que capitalizaban las emasasso umo era el Real Stadismo, ac otro, el Club Deportivo de Oviedo. El Real Statium pertenecia a la clase popular el Club Deportivo Oviedo título más pom poso, a la mejor situada. No era extraño que entre las dos aficiones surgieran piques. Los problemas de Ggón no lo eranéanen-

#### SA CALLE URIA

La nopular calle Uria centralizo las primeras actividades balompérficas oveten ses. Cafés, bares, restaurantes o, moluso. los portales eran el escenavio vigal para que los contestabos se haran en disquisiciones sobre quién ara mejor y quién poor Mientras, et Sporting Gilonés se hacia con su primer campo de juego en la plays y con su primera sede social la del Areneo, en las casas de Beronda Pero el primer estadio opropion principe eta compartido... ay de que modo... fue el «Campu Redondu», en las immediaciones dei Humedal De alli a illa Matonas en La Guia, è mmediatamente casi a una fince, La Flor de Valencia, también en La Guia. A continuación porque la sociedad

empezaba ya a cobrar altura se adquine niti unos terrenos ar final rie la catre Ez curdia, propredad de un inglés llomado furmel La parcela se llamatia ét Moltono. Alli adli realmente se risco la virta del club, que en 1910 do pasci o la lussón. El Sport tenta que ir a jugar a sa Coruña y se encontró sin furmitres safi cantes La llamada e la Sportiva se fuera obligada. Una comida en Sontio i que comidas las de Somió dio paso o la avuda y a ta fusion.

Mientras el Sporting tomaba eserpo vida y hierza el Oviedo las perdia fivdiendo sus fuerzas El único tablo de campeon regional to obtavo et Reat Stadium en la remporada 1924 25 cuatrilu ya a) Sporting habia kneugymuko si, preponderancia organizativa al menes margurando oficialmente su estado ol 5 de agosto de 1917 con un pertido entre titulares y suplentes, entre los que se an contraba Manolin Meana, nue Ivina las delicias del público en confrantaciones aisiadas hasta comienzos de ios años 20 La primera gran gesta respokto para ese pique entre las dos hincharlas. Finne rugar e) 6 de enero del 22 dia en que el Spor ting le endosa , nada menos que diecisiete gotes al Osportivo de Oviedo! Aquella tarde Meana hizo cinco dianas. Bolado cuatro. Arcadio y Bango idos, Soria, Palacios, Germán y Contado solo una

El año 1922 el ya dicho prediminis gijonés se relleja en un once regional que va a enfrentaise al Saioi Mingo ascoces. Componen el equipo. Amadeo (Spor lingl. German (Sporting) Salax (Sport ting). Corugeda (Unión Deportivo Racing), Means (Sporting), Corsino (Sport img); Domingo (Sporting). Sesumaga (Racing Langreans) Zabala IDeportiyo Ovetense) Barril (Stadiom Ovetense) y Argueties (Sporting). De nada since el es fuerzo los escoceses golean Pero aqueto no trena at Sporting, gue la temporada 22 23 obtiese cinco titulos. El Carbayon, una copa donada por don Jusé Maria Rodriguez: la Copa Tarragona, la Cludad de Londres, y una que se ponía en juego en un amistoso en homenaje a Alfredo Sais. El 25 de febrero de ese año. Asturias representada fielmente por jugationes









Uria, es ovetense, ex madridista e internacional.





Jesus Antonio el puragoles

Eringue et an inte





En les grabades varnes les quadres cen des figures:

| leganderies del fútbel actus; Langers y Herrerita, y otro
| den el escudo del Oviede. Igualmente, en le panoràmica,
se ofrese la tribune y parte del terrente de jungo
| del Carlos Terripre.





## GNOV-OVIEDO

del Sporting como base- logra el primer ditiro nacional al denotar a la selección de Galicia en el campo de La Coya, en Vigo, por tres-uño, siendo Zabata el autor de todos los tantos. Entonces nace aquel estribillo.

Hay que ver, hey que ver, Vizcaya y Cataluña vimeron a perder Creo yo, creo yo. que no hay quien nos iguale lugando al bajón

Yo no sé cómo quieren veur ernos remendo en el campo a Germén, con Oscer y Zabain Banil y Bolado.

#### EL GRAN OSCAR

Aquel éxito se celebra por todo lo alto Los campeones de España reciber uno de sus multifodinarios recibimientos, en ia calle Corrido. Las bandas del Tarrago. na y la Municipal amengaron el festejo Li opmitive ascendió por la Plaza 6 de Agosto la va dicha calle Counte las de San Antonio y San Bernaudo, haste tiegar al Ayuntamiento. El lin de fiesta se preparó en el Hote Salomé a base entre otras cosas, de sardinotas en aceita por somé Real Sporting, pateias en salsa vinagreta, centro de sommillo a la Codar. Todo regado generosamente con visos de Borgoña. Sautemes., y champan Piper

Tampoco én la vecma Divierto se han quedado atrás, después de un comienzo un tento confuso. El Real Stadium y el Deportivo se fusionar el día 26 de marzo. de 1926 en ana rennión cetebrada en el penódico alla Voz de Astonava diario. propiedad de la conocida lamina Tartiere. Sin tender se forma la Sociedad Deporti va Stadiom, cuyo objetivo es constituir Buenevista. La necesidad obliga porque el Real Oviedo sólo contaba con dos campos en los que actuar con ciertes pa rantias el Verosta (Real Stadiom) y Teatinos (Deportivo). La prosontación trivo lugar en aquél pues Teatinos escaba en obras. Para celebrar el acoptecemento se jugaron dos partidos hente al Arenas de Guacha Oscar ençató seis goles en el primero de ellos y le ristuvo un penatty la Yermo' en al segundo. Est la suma del par de encuentros apenas se alcargaron las siète mil pesetas de recaurlación. El Real Oviedo sin embargo, se gasto ideal en concepto de publicidad para que algunas fotografías se publicaran en periodicos de la época.

La incoprente rivolidad entre les dos equipos asturianos se fomenta desde ese preciso murrento, porque los encoros, abrique sean los deportivos, sólo se mantienan en terrenos de equilibrio deportivo o en los de pasiones vecinales. La progra sión de los clubs irá propiciando paulatnamente los grados de efervescencia que separan a sua mulipos y a sua aficiones. Mientres el Oviedo se hace con los servicios del reputado emistera ingrés Mir Pentland (septembre de 1926) el Soor ting ha caido ya en unos cuartos de final del Campaonato de España frente al Barcelona, tras deservoate en el estadio Me tropostano, pertido que erbitró al presidente del Colegio Nacional señor Colina. el que se taché de azulgrana, descubre a Ramón Herrera, «El sabion y se proclama campeón de Asturias la temporada 1925-26, coronandose al estado spot linguista con el pomposo «Catedral del fulbol asturiano».

#### LOS CAMINOS DE LA HISTORIA

Ramón Herrera marca fos rumbos potérnicos en aquel Sporting ya asentado porque es el primer judedor al que tienta el profesionalismo. El Reat Oviedo de Uk-Pentiand pierde el título de cempeno regional a manos del Sporting y el subcam peonato ante otro equipo de harrio de la vocina Gijón, el Fortuna. La compaña iniciada feligmente acaba de maia mangra y el club decide reforzarse, incorpora a Potolo lex capitán del Atletico de Madriday a Dámaso Urrutio. La Liga española esta a punto de iniciarse y es el Real Oviedo el que participa en eta. El inflo siguiente otro vécnico ingrés sustinive a Mir. Peni rand NP Fiver de cuya batuta sakiran Antón y Chanin. Es el comienzo de una etapa rubricada con el titulo asturiano y con la aparición de Chuche como gran jugador y la comfirmación de Oscar El phinori de ellos lamentablemente desaparecena del futbol cuando aun no habia cumplifio veinte años. Una lesión de menisco le apartó definitivamente del mondo del batón

Las lineas de actuación están muccodas. Oscar se convertirá en un diguismo competidor de Ricardo Zarrora. Después no participación del Sporting en el Campeonato 1927 28 facilità la escalada del Real Oviedo de la mano de facilito Lángarà. La gran rivalidad nace alli y se mantendrà hasta nuestros rias, cun dificiles alternativas, con los kuos de un fleat Oviedo que amparado en la potencia goleariora de de acañoneros formará la selectricas

Casuco Gallari, Lángara Herrenita y Emilin que impondrá su imperio y su recuerdo. Aquél es el gran tiempo de los azvies. Diez años tantará el equipo alto nès en decustar les enjetes de la División de Honor que los overenses alcunzan en la campaña 1933-34. El 13 de mayo de 1945 concidirán en la rategoria suprema dei fulbol hispano. Es una tante triste para los roybianços, que em ajain seis quiles, obra de Pio (3). Molinuciu. Cervigijo v Tamayo. Hacer historia a partir rie alsi va no tiene gran semido, porque de la rivali dad de aquellos hempos se paso a la supremacia del equipo de la capital primir ro, al mantenimiento de ambos en todos medios, a la caida del Real Oviedo, que tendrá en el equipo que forman los Carlos Gomes: Toni, Datrira Mangil Iguarán, Paquito, Geón, Sáischez Laga, Artabe, José Luis v José Maria su ultima muestra de gran poderio. El Sporting renace ne mucho más tarde con un aginte la alensiva que le convictió en matacigantes: Montes, Del Coeta Biempica Pocholo y Amengual preludes de su re nacer de su satio a Europa, de su supra macia los ultimos años. Preturbo de paso de la renovación de las hostilidades.

eslogames sobre las muras de clos y otros

, Ha estallado de nuevo, la contenda entre los dos públicos? La sangre no sueto llegar at rio en estos tiempos, pero cierto es que a pequeña escala hay un matestar evidente. No se trata de una simple supremacia deportiva sinu due en certos. y pequeños sectores se eghan mano de otros argumentos de diferente tatante. La distancia entre el fil biol como tal, y problemas de orden arimmistrativo. ecozómico o industrial sa ven last redutodas. Los gijoneses se quejan de ser recibidos en Oviedo como los chicos del eculo movaum y tos overenses du tener que soportar indirectas sobre la playa de San Lorenzo, el la otte acuden masivamente en verano. Este pedita puedar en une simple apécdora si no luera por la radicalización de ciertas posturas que la Federación de Peñas de ambos clubs tratan de limar como buenamente pueden

Angel Vega es el presidente de la Asociación de Peñas Sportinguistas Rigura una pumcena de ellas. El Magathi Carbavin Condat (NoteAa). Urio (Las Estrellas, El Dano. La Calzarla Recreativa Real Gr jón (Madrid). El Parrochy, Hermanos Castre Inter Los Cinco Luenge Gijonesa Real Grión (Daranes) y Rear Grión (E Entrepol Esta ultima es precisamente, la más importante, por encima de los ocho cientos socios, que tienen su seria an el bar La Laguna. Veinticinco señas sin embargo permanecen al margen de la Asociación, lo que narece evidendes una dispersión de fuerzas. La Asociación un lo entiende asi y mantiene unas relacioles més o menos formales con el club que no están al alcançe (le otras y que seous ellos, no significa la foliazaccia a los mandatos directivos ¿Quál es enturcos, el objetivo de esas minos peñas? Una muy sencifio y tambión sin grandes pretensiones conceder el troteo Moundo de plata, acompañas al equipo en algún desplazamiento, prepara reuniones... La Associación presume de estar legalizaria. ante el Gobierno Civil lo que da una talla. La cuota de los alifiados oscilo entro las catcuenta y las cien pesetas y pare per leneces a ella no as necesario ser spojo del club, ni cantin overense, como se ha arreado. La función como ven, es relativamente importante. Pese a ello, éstos son hombres de luene le El va mancia nado Angel Vega. Alberto de la Rive y José Antonio Nieto conformer parte de rronce. Y elles son les que han pretendido aclarar de una vez not todas, no solo su función sino esos enconos entre las dos masas, que sólo tienen la lustifica ción del prunto de orgula

Angel Vega Reva diez años en la presidencia. No es un déspota ni tampoco un totalitaria Habita menos que el señor De la Riva, verdadera memoria sportinguista, y menos, también que el prudente se ñor Nieto. Su premisa presidencial no es pora que la de prestarle un apoyo incondi cional al club. Y el club se presta cediendo cada domingo dos asientos en el palpor presidencial. Existe, como se ver ar monta entre los bandes y de ahi, posiblemente haber identificado a la Asociación como de yocera de la Junta Tres mil aliliados ejercen, inclusiablemente una luer



Troleos y recuerdos de la Peña Artabe de Oviedo

se incorporan Gallart v Tonnuáh, v no tarde en aparecer un civiquillo procedente de Andoain, que habia costado nueve milpesetas, que procedia del Tolosa y tensa un cañón como pierra elsideo -cuenta Ricardo Vázquez Prada- era el tiorco vasco mirada noble, cuerpo atlético, ca-Rado y tranguño. La boina le tapaba media frente y no habia corbata en una camisa bianca a quello desabrochado.» Lán gara causó asombro en su prumo more namiento bajo la mirada de Mr. O'Con nell. Oscar sa retiró envesaueados por la potencia del chaval y le dejo el poesto a Benjamin un portero de betañas épicas con Sesumaga. Al retirarse a la caseta el dolorido Benjamin confesó (Este mozo es Sesumaga - multiplicado por ciena La

#### CON RENCOR... Y SIN EL

Ese acrecentamiento del poderio rois blanco parece haber sino la piertra de toque de los piques untre las dos aficiones que alcanzaron un nuevo punto algado con ocasión de la eliminatoria conera iugada entre el equipo oventense y el Deportivo Guón. Poco antes se habían producido mievas hospitidades at consulerat el presidente anul y su entrenador despectivamente al equipo vecino, con lo qual los que pagaron el pato fueron los nucaciones essules», recriordos de uñas. Eso se palió, sin embargo, con la nobleza dal péblico ovetense que recibió bien al Deportivo, aunque la mecha ya estuviera encendida y se sacasen a colación elertos. • «PARA SER UM BUEM OVETENSE ES PRECISO SER, TAMBIÉN, ANTISPORTINGUISTA» (Riasgo, presidente)
• «EL EQUIPO DE ASTURIAS ES EL REAL OVIEDO, NO ESE GREGARIO A VEINTIOCHO
KILOMETROS DE LA CAPITAL» (Luio, entrenador)
• MANZANA DE LA. CONCORDIA LA ASOCIACION DE PEÑAS SPORTINGUISTAS Y
LA FEDERACION DE PEÑAS AZULES TRATAN DE LIMAR DIFERENCIAS
• FINALES. A DOS LINEAS DE ACTUACION DISPARES MIENTRAS EL TARTIERE
OFRECE UN ASPECTO LAMENTABLE, LA LUJOSA ESCUELA DE MAREO ES EL GRAN

ca y los ultimos presidentes rojúdancos así lo han apreciado. El señor Vega incide en la practicidad de a política de cantera llevada a cabo por el Sporting y apunta, sir rencot la que en ello esta lo solución del adesheradados Oviedo.

Tienen que hacer como nosotros. No les queda otra solución Per desgracia ahore no caminan pero lo harán al actuen como el Sporting

Macerlo as supontina et renacer de un cercano y gran nyal

Pero ese el deporte (Hace años i) a Oviedo era una éventura , Hasta apedreaben el atrocar! Pero las cosas no son como entonces. Nosotros por ejom plo, nos flevamos muy bien con la Federación de Pañas Azules. Lo que ocurre es que el Oviedo ha sultido algo de abando no, ha vivido pendiente del pasado, sin gente que entendiera los problemas del club Enrique Casas era el hombre que debra haberse quertado. Y ya lo ve, ya lo ve... Abora le tenemos aqui haciendo ima labor entraordinaria.

Trabajo que les aupa que les distancia

Estamos orguñosos del Sporting, si Pero no ae equivoque nos gusturia que ascendiera

¿Me la dice... a me la quenta?

Se to digo No somos como el señor Riesgo que dije que para ser un tuen ovelense habla que ser anti-sportinguis ta, y que lo ideal era que el Real Ovierio estuviera en Primera y nosotros en Tercera no Tampoco comulgamos con le de Lalo Dijo que el equipo representativo de Asturias era el Real Ovierio y no el gregario que estaba a ventrocho lotórna tros de la capital. Ese señor incluso esu pirió a sus jugadores que no se vinieran a Grión a ver el Sportine Tortoo.

Eso es la pre-guerra

En boca de algunos da ese sersa ción Pero no queremos que ocurra esto porque la mayorla és discontante respecto à esos excesos, aunque lo circlo esque a otros niveles no nos dejan, (it) nos dejan ni respirar. Oviedo es la capital, si. Pero estar en Segunda B es una roma.

Hay ead està clara los sportinguestas se mueven en vencedores. Y sin revan chames ni ganas de provocar fisinas que algunos. Intesponsables mantienen en todo su vigor.

#### CONCORDIA, DIVINO TESORO

Genaro Suárez Cortina es la cabeza pensante de la Federación de Peñas Azulos, que agrupa a veinte cuatro de ellas fuera de la capital. La Laguna El Casino (E) Entrago). Peña Emilio (Soto de la Riberal y Peñs Azul. ¡de Gyón! Casi dos mil socios componen el cuerpo de la Fe deración, en la que como en el caso de tás sporhoguestas, no existe uno cláusula que exija sedo del club aunque un no venta por ciento de ellos cumplan esa pramisa. Los objetivos vienen a ser pare cidos y la instauración y formalización de la Federación tuvo lugar en un momento trágico cuando se iba a jugar el Oviedo-Palencia, con el descenso a Tercera en juego. Es entonces cuando la afición ovetense de imagen de su gran amor a los poloces azules del club «lovadimos Pa



Un recorte del Drano «As» en el que se habla de la Federación de Peñas Arules

LOGRO DEL SPORTING



Entrenamiento en el Carlos furbere

lencia. No sè cuéntos fuemos. Pero fue on buen momento, si, señor e

Como en el caso del Sporting, el gesto redunda en cierta ayuda oficial aunque la elapa del señor Velasco como presidente marca un distanciamiento entre las pertes Nueve directivos componen la Junta directiva, que "es elegida democrática mente cada cuatro años. Y sin embargo ni esa prestación ha conseguido devolver al histórico Real Oviedo a las caragorias perdidas. ¿Por que?

El club ha Bevado una política muy aquivocada. Se hicieron fichajes que ra ramente dieron resultado y no se cuido la cartera. Ahora pensamos que eso era lo preciso, aunque hubiéramos pagado el pato estando fres o cuatro mos más abale Lo curioso es que esta afición es hoy cuando da pruebas de mayor carino al club, porque lo tácil es hacerlo at in las cosas bien. Al principio protestaron, arriz nazaron con darse de baja masivamente, pero... nada

Hace poco, et día del Oviedo-Cultural, volvieron a escucharse los «¡Hala, Diverto 5», que parecian definitivamento nividados en al túnel del tiempo desde la época no muy lejana de Sánchez Lage y compañía o desde antes, cuando Emilinhacia diabluras sobre el terreno de juego Hoy, las gionas del futbol hispano pasan a verritocho titómetros del seremulnoso Carlos, Yartiere

Es cierto, et Gijón manda. Pero eso no nos molesta. Nos hen picado algunas.

de sus reacciones la del día del partido de Copa contra el Deportivo Gijón. Se pasaron . Luego aqui, les dimos una qui térrica rección que atlos mismos recono den. De cualquier mode muchos de no sotros preferimos que estén amba. Ya que nosotros no podenvos

Don Genaro coincide con don Angel en la de las tiempos viejos tiempos me nos heroicos, en la de las periradas

(Sl.,) Hasta los años 50 las cosas han ado trancamente mas Después las aguas se han salmado. No creo que eso del Deportivo vuelva a radicalizar el problema

Poro. ¿tienen envitia eh?

Si, claro Ervidia sana, deportiva, pero, ervidia Aureque el éxito de Sporting sa lo deban a un hombre miestro Casas

Generosos que son. ¿ho¹

Ese señal vale lo que pesa. Y aqui tenta fundamentos. La cantera de Ovisdo es espléndida, pero no sabemos lo que ocurre son los que han de vigitaria. A Multivia le tuvimos en el Juventud Asturiana y se nos accapó la Joaquin, en el Astur en La Argañosa. Quina y Castro son de la Corredoria, un barrio extremo de Oviedo. Eso por no remontamos la lintes. ¿Usted se explica que nadie les hayo descubier to? Nosotros ne

¿Y creen que así..?

Ahora parece que ha cambado la onentación. Et ciuti está (rabajendo con más humilitad. Janzando alrama fraso ma decuarla, pero orientarios como debimos estado los ultimos años, como lo ha esta do et Sporting, varnos. El problema, six embargo, no es sólo deportivo sino que deriva de él Las cosas de los dimeros no luncionen. Dicett que el Oviedo debe plocuenta millones de peseras. No sé. Y la verdad es que tampoco hay mucho gedre que vender para salvar la silusción y si vendemos... Tenemos jugadores buenos Camuel. Parajón Pero eso (ampoco es. orga. Porque de ese modo varnos a estar этегноге враго

Tras el Sporting europeizado y no ya por su participación en la Copa de la UEFA sino por sus realizaciones. Mian tras of Tartiere ofrece un aspecto lamen. table aspecto que deberia corregirse (n larviniera swen Interviniere al Glion so ha lanzado a su aventura de los campos. de Mareo, con unas instalaciones dificiles de igualor... en Europa. Más de selenta millones fleven invertidos los rofiblancos y otros tantos quedan por pagar ¿Valdrá la pena? Su escuela de futbol es una eva dencia císta. Y es una evidencia su linea de actuación que no companto el Real Oviedo, otra serie de problemas al mar gen, y que abora marcan la distancia entre unos y otros. Alaramiento que no conthibuyé, por cierto, a que se fimen asoere. tor y se acabe con las continuas querras de guerritas, que han hecho de Sporting y Real Oviedo dos gallos de pelea. Al me nos por ellos luchan sus afickines, unos con mayor calentora que otros pero todos defendiendo a ropbiancas y azutes, a azules y rojiolancos, la gran disyuntiva asturiana, al fin-



PÉRDONARME pero no quiero hablar de ciclismo Además (a gente pensaria que lo hago por publicidad para la benda

Entra un cliente Fuente tiene que atenderle, y Macario oportuno, em pieza a disparar su maquina. La politica de os hechos consumados funciona y Tarangu termina rindiéndose.

Bueno ¿querèis que os enseña la tienda?

El local es pequeño, coqueto y repleto de material deportivo de todas
las especial dades y de las majores
marcas litis o que a gente pide » El
sólano está ded cado enteramente a
los bicicletes incluido un pequeño ta
lier de reparación «El Ourráfano»,
como le gusta llamarlo e él Algunos
maxillotas y varias fotografías de los
momentos más culminantes de su ca
rrera recuerden toda una brillante époce del c clismo

- ¿Què tal marche el negocio, Fuen-

-Bien. No me quejo

Supongo que vendrá mucha genta atraida por tu nombre

 De vez en cuando aparece alguno con la cumosidad de conocerme perso naimente. De algo tama que servir el petest las carreteras.

Tambián dejana algun dinero, digio yo

 Argo más de tres millones de pesetas. Si no me mires asi. Fue todo lo que saqué de seis años como profesional.

#### **CUBATA CON KAS**

¿Què van a tomar?

Nos habiamos trasledado a un bar para charlar con más tranquilidad. El caminaro esperaba

Un baccardi con kas de limón pede

- Mecá! ¿Con kas? Yo no te invito a eso

co di a sonriendo pero se le nataba que era algo más que una broma

Ciaro que lo digo en ser o Yo no voy a seguir haciendo milionarios e ese gente. Bastante dinero saceron ya a mi coste.

¿Sigues resentido con tos de Vi Iona, José Manuel?

Tengo un me on y medio de razones para no estar contento con ellos Las razones son pesetas É matión y

Las razones son pesetas E mistor y medio era el contrato que Fuente terra firmado con Kas para 1976. Los médicos no quisieron derle la licencia a astunano pero el Kas le promerió que le pagar a Sin embargo Fuente no ha recibido una peseta.



Pot supuesto las bicicletas tierien un trato especial en la tierida de Fuente

Entre ál y su mujer Marià Elena, se bastan para atender a la clientela.



## al mostrador

Texto: CHEMA BERMEJO Fotos: MACARIO MUÑOZ (enviados especiales a Oviedo)



E tándem uno máquina que ya se ve muy poco por estos pagos.



El «maillot» rosa (lider del Guo), el amarillo (lider de la Vuelta) y el «tigre» (mojor debutante de la Vuelta), tres grandes rocuerdos.

«Gané tres millones en sais años como profesionat» 🗣 «Los médicos de la INEF se equivocaron en mi casos @ «Me privaron. de tres años de actividad que iban a ser muy importantes» 🗨 «Tengo un millón y medio de rezones (pesetes) pera no ester contento con el Kesa 👁 «Como ciclista me quederon muchas cosas por hacer y no me quedó ninguna» • «De lo único que me arrepianto es de no haber aceptado la oferta de los italianosa 🗨 «Decian que era un "viva la virgen", y el secreto de mi éxito fue que me cuidabe como nadies

El Bienchi, sin embergo, se porté como un señor. Elles al quisieren pagarme, a peser de que sólo corri una carrera con el equipo. Pero yo me negué, claro.

inevitablemente el tema de le resatructuración y exodo del Kas a Bélgica seña sobre el tapete

Me quede perptejo cuendo ma enterá que habian echado a Carril, a Parutana, a Lineres, a Pesarrodona. Nunca habian tanido miremientos para despedir el que fueza, pero stempre la habian hacho uno por uno. Esto ha sido una patada colectiva

Sua resonne habran tenido para Nacerlo.

Vete a saber A mi me scenar a chino todos los corradores belgas que han cogido, salve Van Imps. Paro, ¿qua puede arregiaria Van Impe al Kps7

51, eso nos preguntames todos.

#### RETIRADA FORZOSA

La desepanción de Fuente del mundo ciclista fue de lo más polémico. Un médica italiano, especialiste en cicliemo, aseguraba que el esturiero estaba en perfectes condiciones pera correr, el Servicio Médico de la IMEF ofirmaba lo contrario. Al final prevaleció la opinión española y Fuente se quedó sin licencia, después de haber fichado por el Bianchi, escuadra italiana de Gr mandi.

-Lus médicos de la INEF se equivocaron en mi caso

Paro existian indicios de hepatitis, de delencias renales, de elbórnina. -Lo del riñón lo tenia desde niño,

después de une entermodad a los seis unas. La hapotitis era por las pastillas pero apenes era nado comparado con el monton de cruces que tienen muchos al finalizar cada temporada Lo único anormal era le albúmina, pero tempoco era de vital importancia

Entonces? Ocurrió que los médicos de la INEF diagnosticaron y luego no quisioron dar su brazo o torcer. Para ellos, al principio, no vallan nada los exámenes que me hicieron en fralle. Después ma dijeron que sin elles no podian seguir Af final sa quedaron con todo el edos siete y aun estoy esperando que me lo devuelvan. Y no hay razon para que lo tengan, pues yo me gesté de mi bols-llo más de medio millón de pesates en esos análisis; al principio, at Kas no me ayudó y la tuve que hacer tado por THE CHARTS

#### THES AÑOS PERDIDOS

El Kas y los mádicos de la INEF son los puntos flacos de Terango. Fuente se dispara cada vez que tecamos uno de los dos temas, y de au boca no se-len precisamente rosas pera ninguna de las des entidades

El INEF me quitó tres años de vida deportive Tres shot que iban à ser muy importantes.

¿Te quedò algo per hacar como ci-clista, José Manuel?

Me quederon muchas cosses y no

mu quedé ninguna. Fueron sais вих аñоз соmo profesionel. Pocus pero intensos. En allos, Fuente gand dos Vueltas a España (1972 y 1974) en esus mismos allos quedò segundo y quinto en el Giro de Itabe, heciendo tembiar al mismislimo Marcha, por equellos tiempos esupermonstruoz, se proclemó rey de Monteña en este carrera por tres eños 11972, 1973 y 1974) y coneiguió un tercar puesto en el Tour de Francis-73, que gané Ocaña



Fuenta dalante de su tienda Es su frito del esfuerzo durante muchos años





NEI Quirdianos como el lo denomine. Un pequeño taller de bleveletee instalado dentro del local

Dos chavales. ayudan al ex coingeon en el trabajo de eparer las bicirletas.

Marcks fue un bruto. Dicho sea en sentido admirativo. Nunca se debe por vencido. Y, además, era un superciase. Para yo pude habaria ganado alguna Vez.

-Si no llege a ser por les famoses MD 6 JOYOS H

Fuente sonrie al salir a coleción su

layendo negro. —En el Giro del 72 no fue una apaje: ras lo que me impidió vencer. Mercial y Gosta Petterson me dejaron runda en una bajada y después fue imposible al-canzerles. Me sacó cinco minutos que fueron imecuperables: quedé segundo. En el 1973 y 1974 al tuve desfellecimientos. En este último, concretamenle, yo estabe mejor que Mercks, pero equalle etapa fue terrible. El mismo Eddy marchaba mat y yo pensebe etacarle cuando de pronto me vine abajo. Habiamos corrido una stapa fiena de curvas y bajadas y a un ritmo informal. No pude comer era peligroso hacerlo en esas condiciones.

Fuente coga un cigarro. Uno mês. Si, ahora fumo més. Ya sé por que me la preguntes. Le gente crale que yo erà un aviva la virgena, que no me prepa-raba, que ma corrie unas juarges de esparito. Y todo porque ya no me escondia para fumar un phillo y porque bella vino en las comidas. Y, sin embargo. m) gran secreto era que yo me cindaba mejor que ninguno, si no, ¿de dénde iba s haber llegado yo heste donde

CARACTER ENERGICO

Otro de los puntos por los que más famoso se hizo este corrador fue el de au andemoniado carácter en la cerratera. Fuente siempre apoataba fuerte, lo eval le dio grandes éxitos y también grandes fracesos

-De volver a nacer hubbers actuado igus). Por supuesto, nadio coga epájarasa por ir a rueda, pero tempoco lle-ges muy lejos así. Yo siempre tuve que conseguelo todo por mis propies fuerras y jugandomela en cada momento. Si quieres salir adalante tiunes que hacerto así. De habar podido seguir esos tres años que me leitaron quizá la cosa habria sido diferente. Con mis experiencia y un prestigio conspildado, no habrie tenido que arriesgar tanto y habria logrado más triunfos y más dinero

Se para un momento pera dar una calada a su ducados, y añade

Yo de la único que me arrepiento es de no haber dejado el Kea cuando recibi aqualle oferta de Italia. Me ofrecieron un cheque en bianco para que fijare yo mismo mis honorarios y silgiera los hombres de la formación. Pero me dejé curvencer por los de Vi-

Finicamente poco ha cambiado Fuente desde que dejó la bicicleta, pero durante la conversación netamos que su manera de ser si hable variado. Se le notaba mão joviel, más tranquilo ain equation ismosos errebatos incontrolados

No creas, de vez en cuando tam-bién me cabreo y tiro la lleve inglese contra ta pared. Pero al, voi vida ahora es mucho más tranquila que antes.

-{Y ...? ¿Mejor o peor? -Mejor, besterie mejor

Fuente no siente hingune eñoranza per el ciclismo. Colgó su máquina y no la ha vuelto a coget ni siquiera pera dar UN DESERV.

¿Voiver al mendo ciclista? No ad-Por al momento no. Acabé demesiado empechado de al Pero ¿quen sabe? Quiré cualquier die.



# MILLER

# UN CASO EN «CUARTA DIMENSION»

SE PRESIONA AL
CSD PARA QUE
DICTAMINE UNA
NUEVA- NUEVA AL
VA SOBRE FUTBOLISTAS EXTRANJE
ROS
CUARENTE MILIO
NES DE AVIDA EL
DERATIVA PARA LA
CIUDAD DEPORTIVA MAREO DEL
SPORTING
TRES MESES DE
ANGUSTIA PARA EL
JUGADOR ARGENTINO
POR Miguel MIRO

NA petota. Sin marca registrada, pero con mucha publicidad. Asi Cue el kcaso Killem que ma il ivo en vilo a la afición vicilima de un juego de intereses y del azar. Y como una pelo ta, fue rabotando. De Gijón a Madrid. De Gijón a Barcelona. E incluso cruzó fronte rás, via Ginebra y via Buenos Aires. Vivió tras mases de incertidumbra. Un esperimento. Un conejillo de indias pera las protenarones de muchos. Del Figibol Ciuo Barcelona. Del Sporting de Gijón. De la Federación por apuntarse un tanto cara a los clubs de Primera División. Fue una pelota. Castigada por las patadas, por egoramo personal de aigunos y por la indiferencia de otros.

diferencia de otros

El scaso Killem fue un cómolo de intereses, bian determinados. Con intinga incluida Necesidad argente de una nueva normativa que reguie la actival situación de los futbolistas extranjeros. A caballo, lógicamente del veto ajante de os sino seleccionablesa, sólo dos por ciuto da accisido con el decreto de la antigua DIVD del 19-12.75. El hastio de tros meses da calendario y cualtro dias. Un tema tan insolito como espectar diar que ha flegado a remover como un terrenvo to los cimientos del fútbol español.

#### LA HISTORIA

"¿Colorados Killer resarino, casado, con dos hijos Aristides (tres años) y Jes-

sica dos) Begó a España precisamente el año 1976, procedente del Rosario Central («Conosco a Camevai), que es do Rosario y jugué dos años con Mario Kempes en el ciub donde triunié como futbolistan y nunca pensó que su baja en calidad de extranjero, iba a crear tan tos y tantos probiomas hasta hacede llotar de rabra y suda de angastia por contenerse y no contestade de mala manera al presidente dei Sportino, de Gijón, Manuel Vega-Arango, y al presidente dal Barcetona José Luis Nuñez que en cier to modo jugaron con él como um librer Habia dos motivos muy concretos. Hay una deuda pendiente in un millión de posetas que le tendiá que abonar el Sporting, según contrato. Y purque ot presidente suculgiana se rescondión de mata manera durante su estancia en la Ciudad Condar.

Nubo sin embargo in cumula de intereses que resurgieron nomo in samullido en la prei después de una comida an mal estado Porque el principal responsable asturiano no compiló con si pubbra, al montar en chiera segun diferentes in formaciones, después de una conversación con el presidente del Barcelona, José Luis Nuñaz que pretendia logina el Real Madrid el concurso de Enzo Ferrero y también el de Emique Castro «Quinis. All fue cuando saltó a la patestra el «caso» que durarla tres mases y que privaria

al futbousta ergentino de jugar con el Real Betis Balompié hasta la octava jor nada de Uge

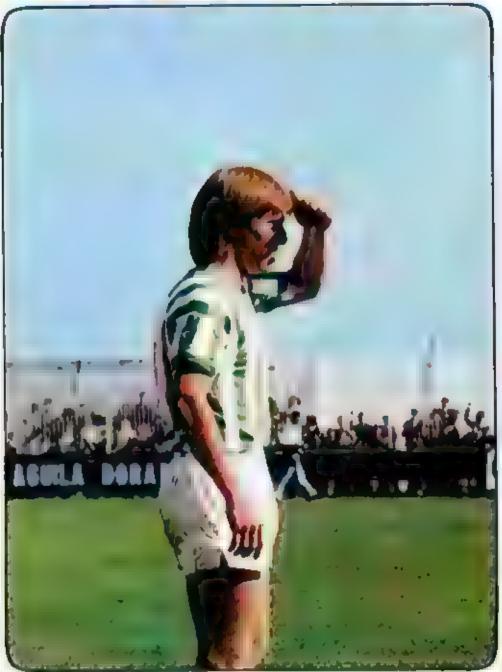
#### LA CHARLA

Forto de táctica y de ética, el presidor le cataldo retacionó los dos ficha es pre tendidos, arunciando qua tenía bien ameriado el de killer a través de un empresario de jugadores. La charta, indudablemente indignó el presidente gijonés que habia dado acarta blancas al argentino para aceptar otra oferta mejor y consultó a unos pristas que le hicieron un recurso tan bien hecho basandose an el derecho de retención de los fulbolistas extranjeros en el articulado de ta ELFA, que los abogados de la Federación Españota tuvieron que sodar tinta para revo carlo y, de hecho, no lo pudieron hacar y debleron escarbar por otro sibo (el fichaje del segundo extranjero del Sporting) para conseguir su propósito

conseguir su propósito
Pero si José tius Núñez jugabe con el
anzuelo Killer para obtener los fichajes
pretendidos de antemeno, muchos otros
clubs de Primera División y la propia Real
Federación Española de Fútbol quo de
pende de ellos- vieron una ventana
attenta a la esperanza para lograr en la
Asambiea de julio se tratará sin duda

(Pass a la pág 38)

# EMPLUSION KILLER





ILLERs, en Inglés, es escano. «Killars, en Argentina y España, es futbolista. Un jugador qua triunfó plenamente en el Rosario Central (apa sè de lateral (zquiardo, porque se lesionó Carrascosa, y alli me quedé, pero yo le pego con cualquiars de las dos piernas. h), actuando como compañaro de Mano Alberto Kampes. Y triunfó en España con el Sporting de Gijón, ucupando pleza de extranjero tras le marcha de Landucci.

Se marché de Asturias porque «e) clima eta maio para mis hijos, siempre tenian ma/ la garganta y estaban acostumbridos a un clima más secos. Firmó por el Betis, pero el Sporting no cumplió su palabra y lo quiso retener después de conocer les pretensiones del Barcelona. El recurso hizo dudar y otros se aprovecharon para presio mar el CSD para que dictemine una nueva reglamoritación de jugadores extranjeros. Y Killer-futbolista se encontrá so un llo que hi él mismo soñaba. Pero el sueño se convirtió en pesadilla y despertó un 29 de octubra. En Madrid En el campo de Las Margaritas. Frante al Gatala.

«Nunca quise ser conspillo de indias de nadie, pero. .»

м





antes de la temporade 1979 80 una nueva normativa de la actual CSO sobre u posible retención de los futbolistes ex Iranjeros. Ya, en ese momento, habian dos intereses concretos para alargar como un chicle, el scasos del argenteso. que va había decudido volvar a Rosario en el supuesto de que resultara positivo el recurso del Sporting, incluso consultando a ra FIFA, que le devolveria la spelotas, ya que estaba fuera de su lurisdicción.

### EL PELLIZON

Sin embargo, también hay que tener en cuenta que, pese a su parales y el alán de quedar bien ante la afición, el presidente del club astur Manuel Vega-

### EQUIVOCADA CON-**VERSACION DE NU-**ÑEZ CON VEGA-ARANGO

### EL GIJON LE ADEU-DA IUN MILLON DE PESETAS AL JUGA-DORI

Arango, que no tiene un pelo de tonto por lo que se ve, quiso tembién aprove charse de una situación que pese a que tenfe un gran tanto por ciento perdido (al fichar a Oscar Ferrerol, habia causado mpacio en el organismo federativo, y que ya, un una oportunidad el mismis-mo presidante Pablo Porta la babia pedido que retirada el recurso en Alberto Rosch, 13. Y aunque supuestamente se habló después de que «el Betis había engrasado" aconómicamente al Spor Ingo (Miguel Gallardo, desde povino, e. 4-2-4s), el beneficio, según parece (legó después, al obterior bria soberana ayuda después de Ciudad Deportiva de Marso, que partenece a la entidad astu-riana. Y que se asegura que llegó en una visita que realizó Pablo Porte, acompañado del secretario general, Agustin Do-minguez, el pasado 18 de octubre so pretexio de ester presente en el partido Sporting Estralla Roja de la Copa de la GEFA. Incuso se asegura por diferentes fuentes, que el aporte es de cuarenta mi-Nones de pesetas Mario «Colo-ado» Killer fue utilizado

cierta forma, como una marioneta para diferentes intereses creados. Nunca pensò ser el «blanco» de todos los tivos. pero vivió tres meses de incertidumbre, y en muchos momentos días- no ha po-dido peger ajo por las noches. Su asunto bene, indudablemente, mucha miga Tantas migas como una galleta, aquellas que él mismo envolvia, con papel de ce lotán, en una fábrica de Rosano dunde trabajó durante siete is ocho años, ames de dedicarse de Heno como profesional

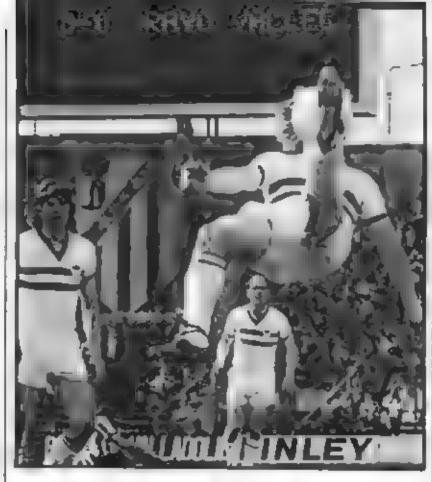
del futbol

### BARCELONA, NO

Sin embargo, el argentino que pare os haber comido muchas zanahonas en su vida, como Fernando Fernan Gómez nos confesó en más de una oportunidad. Que no es rencoroso pero eya se me pur ló de la cabeza et vesto la camiseta del Barcelonas, Lo que hizo con al algo asi como un cabo en una caña de pescar responsable azulorana José Luis Noñez no tiene perdon, ya que al parecer no le interesaba para nada su concurso, ni pretendis incluste en la plantilla del Nou Camp. Tampoco le Real Federación Es pañola, empujada por los demás clubs primerdivisionarips, que presionó, de gual manera al Consejo Superior de De portes, para que sea revisada la normati-va vigente con los futbolistas extranjaros Como tampoco y esto es le triste la interesaba para reda al Sporting de Gi ión, ni a su presidente que ya le habra dicho textualmente que si tenta otra ofer

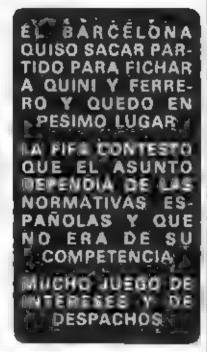
in que la aceptara
En Las Margaritas de Getafe volvió a
vivir. A sentir de circa el aherrio de los
rivales y a meter fuerte la plema derecha e inquietes con sus carreras, en linea recta, pegado a la bando. El apercaso, el colorados,, se desahogó pegándole con fuerza a) balón.

hinchado con aixa de





Cuando Hegó, con la camisola del Gijón. En néroies momento se ensouré la oue después, iba a suceder por un cumulo de *intereses* 





En plena acción, durante su etapa en el Sporting. Aqui le srobas un balén, desde atràs, a Robén Cano, en el estadio del Manzanares.

intereses creados- se habia pardido en im campo madrileño un 6 de octubre.

### CRONOLOGIA «CASO-KILLER»

Glión 20-2-78 Conversaciones Ferroro. El presidente del Sporting Ma-nuel Vega-Arango Alvarez, le dice a Ki-

ller «Más adelante a 30-2-78 Acuerdo Ferrero-Gijón, Se nacionalizará por 200 000 délares 116 miliones de pesetasi. La pierta a Killar as de un millón por nacionalizarse y dos temporadas, con ficha de 6 millones de

pesetas cada una 5-3-78. El Boca Junioris de Bijenos Aires emembra e Killer en el registro de pases de la Asociación Argentina de Fúlbol (AFA) Killer lo anuncio al club. Se marcha del Sporting el final del contrato.

2-6-78 El Barcelona se interesa por Killer verbalmente. Però no se concreta nada. Hasta el 30 de junio pertenece a la disciplina del Sporting. 3-6-76 Se marcha e Mallorca de ve-

caciones 15-6-78 A su regreso se encuentra ona carta del Sporting en la que le como-

vicen que vestá reteridos 25-6-78 La Federación Española de Fotbol le manda una carte ai Sporting diciéndole que no puede retener a Killer por su Reancia extranjera

30-5-78 Vence el contrato con el Giión y comierza el llo. A pesar de las bue nas palabras de Vega Arango, no cumple con lo prometido y no le da la baja a

\$ 7-78: Killer viaja a Barcelona para habitar con et presidente del club. José Luis Nuñez Pero èste se esconde Dice que habite con el gerente pero nunca es 10. Se desilusiona y se alvida del conjunto catalán.

25-8-78: Killer or comprompte can at Betis

1 9-78. El Gijón Roha a Oscar Ferrero como segundo entrenjero, dândole ofi-cialmente la baja como tal a Mario Killer

2-9-78 El club asturiano envia un recurso a la Federación Española con respecto al derecho de retención de Killer basándose en la regismentación de la F

2-9-78. Diche reglamentación de la Federación Internacional de Fútbol Aso-ciación es publicada integra en el diario rAsa, en la últime página, diciendo que elos clubs españoles ban estado haciendo el canelos 5-9-78, La Federación Española de

Furbot consults a través de una carta e la FIFA sobre el articulo 14 15-5-78 La Ferleración (relegaciona)

responde a la FEF comunicándole que el azunto lo debe resolver el máximo orgarismo competente del país a través de las normativas vigentes que existen. 18-3-78 La Federación Española, a

través del Comité Junisticcional, comunica a Kilier por certa, que de su versión de las hechos. La misiva llevaria la dirección de Gijón, en lugar de Sevilla, y el asunto se retrasa más

5-10-78 Tras ser consultado al Consejo Superior de Deportes, según parece, este le comunice a la FEF que existe una circular ina may concluyente: del año 1954 sobre los futbolistas extranjeros que daba a entender que termiran que

6 10-78 El Comité Jurisdiccional la fa en contra del Gyón, teniendo en guente que el club asturiano no puede tener interés alguno de retener a K ller mando antes de presentar el recurso, tram taba el fichajo del segundo extranjero que cu-

9-10-78 Killer se nacionaliza espa-

10-10-78. El gerente del Betis, Pichi, se persona en la Federación para utilmar los detalles sobre la inscripción de Killer como español en la plantilla del club vardibianco, para que pueda debutar en el encuentro de Copa frente al San Fernando de Cádiz al dia siguiente 11-9-78 Killer no puede debutar an

el Betis con la camisera verdiblanda E-Gijón podela presentar un nuevo recurso. pero esta vaz al Consejo Superior de Da portes

18-5-78 Entrevista privada de Pablo Porta con el presidente Manuel Vega-Arango, antes del encuentro Sporting de Gijón-Estrella Roja, correspondiente al primer enfrentamiento de la Copa de la UEFA

29-10-78 Debuta por fin Killer en el Betis frente al Geralo en partido oficial disputado en el estadio de Las Margari-



A temporada ha tocado su fin y son momentos de hacer balance. Una temporada que ha destaçado por & enorme complexidad. For sus muchos problemas y sus pocas soluciones. Un año que, para muchos, empezó muy bien y terminó peor como es el caso de idenjamin Grau o chline, somo le flaman sus amigos. El pequeño de la barnada barcaionesa de Sans, pese a la consecución de vu décimo título de campeon de España de velocidad, no ha terido mucha suerte Si les cosas se pusieron fáciles al principio, do lo fueron tanto al finai. Son les carreras... «Unas veces se gans y otras se pierdes, nos decia resignado. Y es que la suerte no estuvo de su parte. Problemas en sus máquinas apearon al piloto cetalân de un triunfo cesi seguco

Espero que el próximo año tenga más suerte -nos mamifesta

Nos parece que la suerte debe acompañar a todos los velocistas españores en los acontecimientos futuros. Esta modalidad, todos lo saben, está mat muy mal Hace falls un remedio que cure la enfer medad. Y de esto si que sabe el nuevo campeón de España de 250 c.c.

Está todo inventado continúa diciéndahos Min- Es cuestión de seguir los nasos de otros gaises. Hacen falte circuitos v. sobre todo, formar escuderias apoyadas por firmas publicitarias. Los medios de información también deben poner de su parte. Es una labor de conpunto. La especialidad de velocidad motocicksta es la que más triunfos internacio nales ha dado a España.

Hece falta syuda, ¿pera de quién? preguntamos

De todos. Creo que al metociclismo es un deporte que está muy ubicado en tre la juventud. Emste una gran pasión Los circuitos, como Cultera, son abarrotados de publico. Es una muestra pelpable de ese interés que argumento. Creo que

una solución seria que las firmas que benen productos para los jóvenes apoyasen, podran formarse escuderias, y como fas marcas de motos no estan interesa das, existiría una competencia de aqué Nas que acentuaria la emoción de las carreres. Este año, por ejemplo, la competencia entre la Escuderia Marlboro-Fundador y la nuestra. Winston, ha dado nuevos alicientes y más interés, si cabe

¿Y los circustos? Este es un problema aparte que debe resolverse también. Sólo dispone mos de dos circuitos permanenses. Jara na y Calafat, y, naturelmente, son insuficientes. Hace falta otro en la zona de Va iencia, donde existe una afición extraordinaria. Además seria un sistema de promoción internacional: el Jarama era un rio desconocido ahora lo conocen un todo el mundo, imaginate si en la Rioja por ejemplo, se hicise un circuito, pues el nombre del vino de la región se conocería universalmente. De todas formas, en italia lestán volviendo a los conseros unhanos, pues son más espectaculares y el público acude masivamente lógicamente deben ser lentos para que las máquihas no deserrollen velocidades altas en evitación da riesgos.

¿Consideres, pues, que el motociclismo no está apoyado?

La considero y la confirmo. Las me-

dios de comunicación se preocupan poco o casi nada limcamente las revistas especializadas publican algo. No sabernos de quión será la culpa hampoco me he parado a pensarlo: sin embargo, consida ra que una carrera como la de Cullera final del Campeonato de España, a la que acudieron más de 25 000 personas, de beriá tener eco en los penódicos y la TV y salvo contadas excepciones se ha ignorado completamente. No comprendo por ejemplo, cómo el caclismo tiene tanta difusión cuando no exenta con la afición y las triunfos del motociclisma ¿Por què?

¿Es imprescindible a la modo de ver el apoyo de la Premis para salvar la velocidad?

¿Imprescindible y necesario. De esta manera podriamos conseguir que munhas firmes que gastan millones en piblicidad se lijasen en nosotros. Seria rentable para todos

-¿Es que Benjamin Grau no cuenta con ese apovo?

∠Con cuál?

Con los medios de mformación y supatrocinador Winston?

He dicho antos que salvo raras, rarisimas excepciones, los penódicos hablan muy poco o casi nada. En cuanto a mi patrocinador estoy contento. Por el momento pese a mi mala fortuna, he toorado el Campeonato de España de 250 c.c. Será cuestión de preguntaries o allos si están satisfechos con miliabor Espero al menas, que digan que se

Continuarás en la Escudería Wins-

Es an terra que no depende de mi Por supuesto que me gustaria cuntar con ellos, ques la temporada que viene puede ser muy interesante

Cambiando un poco el ternario de noestras preguntas quiero que me contestes a algo sobre lo que ha dario mucho que habiar ¿Por què Grau ha desechado participar en el Mundial?

He salido en el Mundial y en el Campeonato de Europa de Resistencia, y creo que mis actuaciones no defraudaron Ahora bien, para participar en los Compennatos Mundiales es necesario contat соп ыт едиро у ил биел presupuesto. Уо 40 tendo ol équipo ol tampoco presupuesto. Ya se me pasó la época de aventures. O vas con todas les de le Ley o te quedas en casa. No olvides pue lengo une familia que depende de m) El Campeonato de Europa de Resistencia es diferente pues son menos pruebas y salgo como piloto oficial de una marça

Min at entrañable Min. Amigo de sus amigos. Prudente como pocos, riunca la vimos enfadado, aunque a disgustado Como lo está en este momento. Desea que su especialidad, la velocidad, no se vea envuelta en un desastre. Lo dice de corazón. Pero como él mismo manifiesta es una labor de todos.

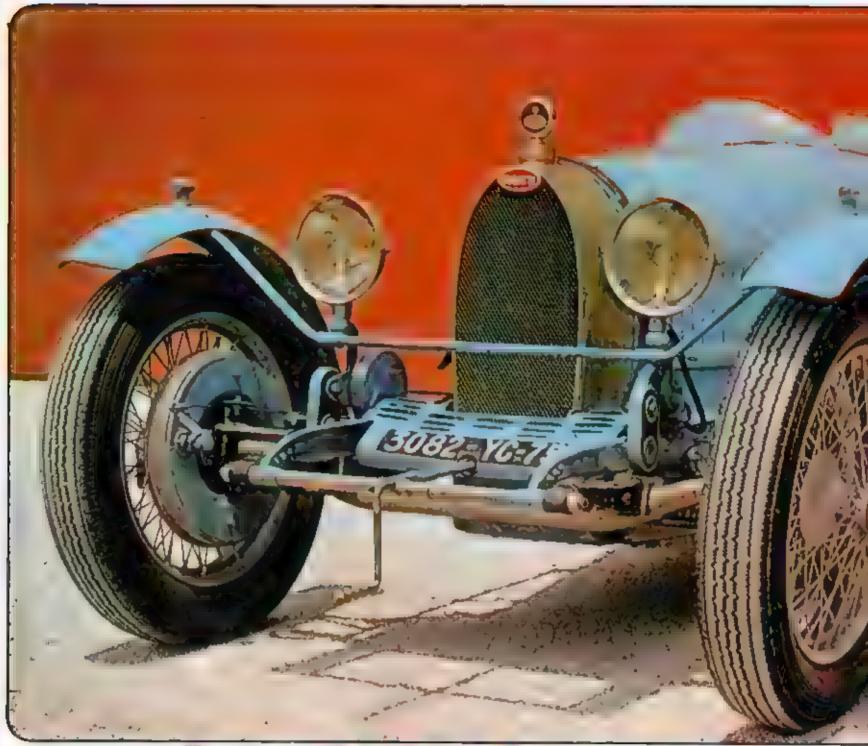
Benjamin Grau diez thulos nacionales en so haber. No sé cuántas victorias absolutas en las 24 Horas de Montjuich V puede permitirse el lujo de presumir que ha sido el único piloto español fichado por ese monstruo japonés Hamado Honda.

T DIAZ-VALDES

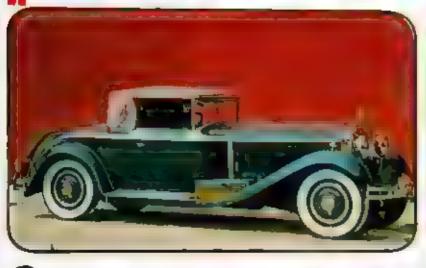
(Foto autor.)

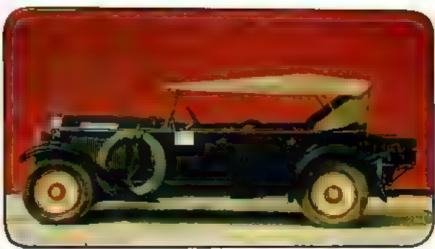
 «ES NECESARIO EL APOYO DE TODOS SI QUEREMOS MANTENEN LA VILOGRUAD-

- LA FORMACION DE ESCUDERIAS OFRECE NUEVOS ALLUNENTES-
- LOS CIRCUITOS SON IMPRESCINDIBLES PARA EL IDSAMBIOLOG DE SEVE DEPUBLE-



# precios fabulosos





ONOZCO a una persona que al principio de los años 50, cambió una Hispano Suiza por una motocicleta Puea, un Hispano Suiza del mismo modelo ha sido ven dido el año pasado el una su

basta y por un valor de 170 000 francos.

Coleccioner automóviles an uguos es preservor las obras maestras de una época en que el automóvil lo era foduvia el producto de una industria pasada, sino de un artesanado hecho con pasión

Entre los coches de ayer y los de hoy no hay comparación posible Escoger un coche de nyer es también escoger un arre de vivor diferente y con calidad. También puede ser un modo costoso de colocar su dinero pero mejor dejer esta cuestión aparte para interesamos solamente en los cualidades verdadores del automóvia.

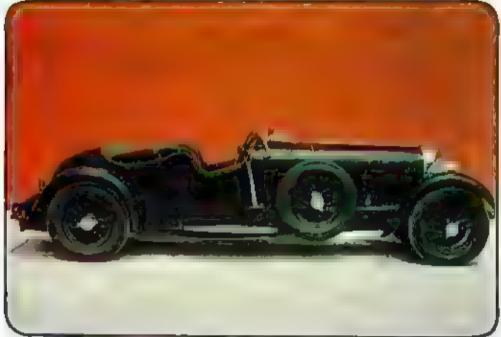
En el sentido de la colección.

¿qué es lo que da valor a un coche?

Primero, la marca su prestu giù su calidad y la persphaticiad de los hombres que la han crea do, sus concepciones y el nivel







## LOS AUTOMOVILES ANTIGUOS, CARISIMAS PIEZAS DE COLECCIONISTAS



de los automóviles que han construido.

Una Citroen 8 12 o cualquier otro, no dejará de se nunca más que un armetos e más o menos bien conservado. Un Buteto de la misma época as

un ray, y los hombres están dispuestos a dario todo por ella.

Los automóviles de prestigio, antiguos, son las piezas más rebuscadas. Los coches de producción corriente solo tienan ud interés santimental para los que ios tuvieron cuando llevaban todavia pantalones cortos.

Después de la marcu, viene la rareza del tipo de coche Las ca rocertas especiales del Rolls Royce y Bentiey firmadas ellas también con numbres prastigiosos, como un aQuel Tourers, por Park Ward sobre una armadura Rolls Royce Phentom I

Después de la marca y el fipo, interviene la adad Pero muy
poco A algunos sólo les quistan
los coches de principios de si
glo a otros los de los años 20,
y otros, los de la edad de Oro
que se extiende desde el año
1928 hasia el 1939 aproxima
damente una época en que los
automóviles ya circular con mucha rapidez y son además muy
bonitos.

Ahora se liega al punto copital. No se debetta coleccionar más que lo que gusta, os decir no introducir en la colección algun elemento racionar. Huy que dejarse llevar por la pasión, sin testricciones, porque, de todos modos, la colección no es rerenable. Y las ventas, subastas, en las cuales se fotografiaron estos automóviles, lo demuestran claramente. No hay que escoger un coche parque se trata de un modelo inuy cero o porque se instala muy bien en in colección entre tal o tal otro coche, que ya se posac, sino simplemente, iarque se desea mucho, y porque se tienen ganas de canducido.

En fin, hey que respetar hasta al mismo coche y los que lo han construido, es docir conducir la restauración con una ex, en a preocupación de autenticidad. Hevaria hasta el final y sucar el coche solamente cuando usté tan porfecto como si ostruvera nuevo. Todos los coches que hemos futografiado presentim una cualidad unica. In perfectión

Es desesparante ver a algún cabrioló de mares prestigiosa, reconstruído con el interior en akia bajo el pretexto de que resiste major ante la lluvia que el cuero.

En Connoly, que aprovisiona a Rolls Royce, algunos clientes todavia hacen conservar algunos conjuntos de pieles para los cochas que van a venir Todo el mundo no tiene los medios para

llegar tan lejos, pero hay que tander hacia ahi si se empleza, una colocción.

Los automóvites de prestigio de antes de la guerra tienen unos precios exorbitantes de 100 000 a 500 000 francos, y algunas veces mucho más para un Bugatti o Rolls Bentley ta guar SS 100 Mercedes SSK Dusemberg y Cadillac

Los automoviles del año 50, por el contrario, son accesibles entre ellos los Mercedes 300 St. sobre todo les que tienen puertes meriposa son mily rebuscados y bastante costosos ide 50 a 80.000 frances, pero se trata sin embargo de mágui nes dotades de bestentes más cualidades que las cajas de conserva sobre ruedas que nuestros constructores nacionales proponen sin vergüenek por 35 y 50.000 frances, pagables en 26 mensualidades, como la televisión en color o la máquina de lavar platos

Entre estas coches figuran los que serán muy apreciadox dentro de veinte años los juguar XK 120, Bentiey S1 o tipo E por ejemplo



## LA ELECTRONICA Y EL AUTOMATISMO AL SERVICIO DEL AUTOMOVIL

### EL HORIZON, FUTURO MODELO ESPAÑOL. ES EL PRIMER PASO

M el Salón del Automóvil de Paris se han registrario ingentes masas de visitantes airededor del pabe lión de Chryster especialmente radeando el computador gigante del Horizon que se exhibia. Al mismo tiempo la solicitud de pruebas por parte de clientes potenciales fue doble que en enteriores ediciones del mismo certamen. La rroyce curlo sidad fue despertaria por los modelos Horizon SX y 1309 que generaron un antin de pregontas sobre los mismos y sobre el cocha del futuro del qual el Horizon parace ser una anticipación.

De acuerdo con la opinión de los ingenieros de la marca el coche de los años 90 será muy similar a la clase de vehiculos que son utilizados hoy día, debido a que el motor de gasolina todavia tiene un largo porvenir. Pero hay que esperar que se efectuen muchas mejoras, tales como el uso de metales ligeros y gracida a los inventos electrónicos, mejor eficacia de los importes y un mivel aumentado de enunamiento. El automóvil del mañana será construido sobre cadenas más automaticadas, y fos trabajos da precisión no serán ya realizados por la mano del hombre el mantenimiento estará basado en comprobaciones electrónicas

Bajo un clásico caparazón, el Horizon muestra el camino a estos campos. Algunas piezas de sir carroceria están ya fabricadas con chana de acero licera con características de alfa mecánica Idisminución del 20 por 100 en el peso). Tam Dién encendido electrónico de efecto Hall: marcador electrónico del aceite que puede ser comprebado desde el tablero de mandos, y otros lestigos luminosos de segundati, situados en dicho tablero, reloj digital y 81 computador para viajes, estándar en el Horizon SX y opcional en el GLS. Todo ella como anticipación de la era electrónica en la cuat más tarde o más temprano, todos los fabricantes habran de entrar

Gracias a la convunicación por computadora existente entre Desroit. Poissy y Whitley el coche reine ya los requisitos de segundad que serán exigidos en el futuro Nuevas lécrocas en Europa, tales como estaforesis y robots electrónicos para el retienado del sistema de frenos por vacio control de perfiles en árboles de levas, soldadura multiple por puntos hieron inauguradas en la cadena del Horuon. Pero al mismo tiempo. Chrysler ha quendo reforzer el control de la catidad efectuado por el hombre sobre la producción. El Departamento de Cahdad que esunico, tiene intervención en todas las fases del diseño, adoursción de materias primas, producción y servicio de todos los vehiculos

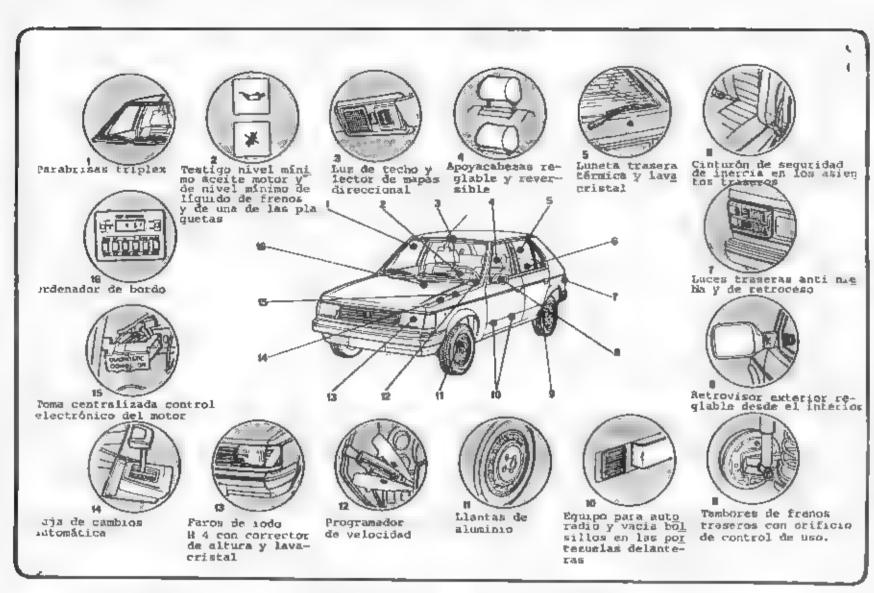
En su red de asistencia está imponiendo un analizador electrónico de funcionamiento de motores que automáticamente Beva a cabo lodas las pruebas necesarias. Pero la gran ventaja de esta máquinta es que puede dialogar con el operario e imprimir las respuestas junto con una fisita de comprobaciones de todas las operaciones que hay que realizar Pero todas estas mejoras, puestas en marcha para el tanzamiento de un mode lo, el Horizon, serán amphadas a toda a gama con encendido electrónico de efecto Natl. La comprobación electrónica de bujas está ya disponible para los modelos de 1979. La cataforesis y los robots electrónicos se están ya utilizando en Francia también para otros modelos Pronto contaremos en España con estas ventajas. Por todo esto, as por lo que el Horizon ha significado el primer paso de la nueva era electrónica.

El gran público se ha dado cuenta da ello La producción de 208 000 unidades de Horizon prevista para 1978 en el momento del fanzamiento será rebasada, dada la gran demanda de este modelo

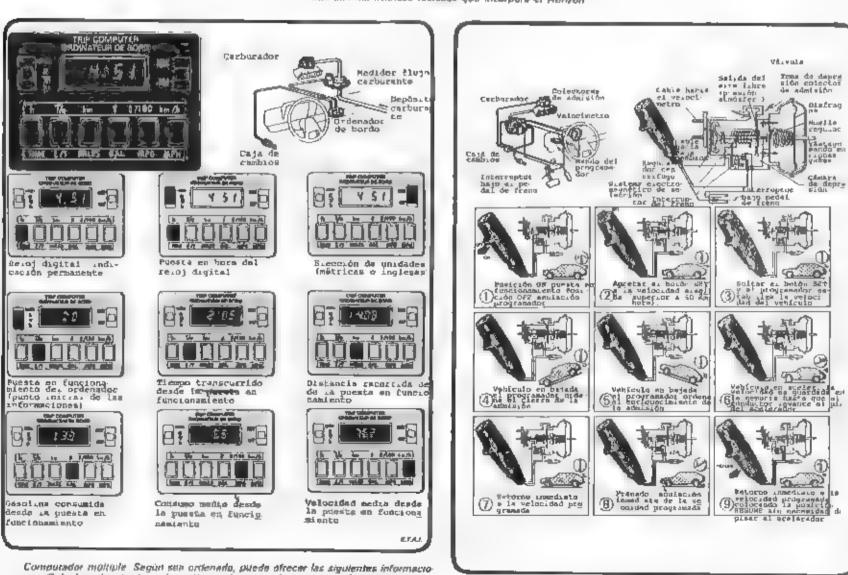
Durante la celebración del Salón del Automóvil de Paris, más de 15,000 compradores potenciales se interesaron por información directa o principas de los modelos de Chryster. De ellos el 20 por 100 fue para el Horizon SX o para el 1309 co.



Honzon futura modelo español, que será fabricado y presentado por Chrysler Españo e partir de la primavera proxima.



Las últimos avances técnicos que incorpore el Harizon



Computador múltiple. Según sen ordenado, pueda áfrecer las siguientes informacionos: Reloj horado, plieste en hora, tiempo (ranscurrido en el viaje, distancia recorrido, gasulina consumida desde el inicio: cinisumo medio de viaje, velocidad medio, etc.



# LA MEJOR TRIBUNA DE FUTBOL

Eso le ofrece Thomson. Un televisor de primera hia lo mire por donde lo mire.

Con ajuste automático del color, seis modelos distintos que van desde el portátil de 16 pulgadas hasta el panorámico de 27 pulgadas, mando a distancia, puerta con llave para cerrar los mandos. y todos los avances técnicos que han colocado a Thomson entre las marcas lideres de Europa

Por eso no es de extrañar que cuanto más sabe la gente de televisores color, más gente elige un Thomson. Porque al final sucede lo que Thomson dijo al principio en un televisor color lo importante, lo verdaderamente importante, es lo de dentro

TV Color

THOMSON

Para no equivocarse

¡Hola, soy Silvia Aguilar! Quiero manifestar que no sé cômo el canciller del futbolin patrio, el señor Portazo, se atreva a decir que él siempre cumple sus promesas. ¿Lo que hey que oir! Les contaré brevemente mi experiencia. Hace unas semanas me presenté en su despacho y le pedi un empleo en la Federación. Me contempló canñosamente, tragó saliva, y me dijo «Señorita, es usted la "secre" particular que necesito. Le prometo que el puesto es suyo a Y hasta hoy. Luego supe que el canciller habia cambiado repentinamente de idea, purque pensó que tener una esecrea de mis características podia causarle muchos dolores de cabeza. Para que se me pasase el enfado no se le ocurrió otra cosa que mandarme a casa un motonsta con un acruzado mágico, de obseguio ¡Y que «cruzado mágico», madre! Tan horrible, que, como pueden ver in me la he puesto, ni pienso ponèrmelo jamàs. As, que ya saben como cumple sus. oromesas el canciller Portazo



Nuestra foto recoga el impresionante momento en que don Ferenc Saussa entra, por primera vez en el estadio del Manzanares. El nuevo smistera colchonero (llamado cariñosamente por su novia y amigos intimos El Niño de Budapesti era llevado a hombras por un comando formado por Luis Aragones y los baloneros Pareira. Leivinha y Ayala. El Niño tuvo el dell'cado gestro de ponerse el traje de torrito que le regaló siños atris Curro Romero. «Quiero entrenar nos dijo el Niño vestido de luces, porque pretendo lidiar con maestría el toro que me ha tocado en suerte y remotar loreramente la faeras. El señor Lois, exultante de alegria, terminó ronco de grital piropos como éste, qViva la madra que te panó y enhorabuena a lu novia por tener un novio tan guago, tan húngaro y tan "sexy" le También le flamó Esparteco, porque... some has liberado de las pasadas cadenas que má ataban al banquillo la En suma, una emotiva jornada. (Foto Pape



## LA CASETA **DE CARTON**

You of usez Opas, tras picto. sumarisimo al que rice ser y llamarae Luciano Muller i mesié» de nacimiento y imistem de profesión, decido condenario a nueve dias y nueve noches de Brickerro, a pao y agua, en la Ca

seta de Carrón Acuso a imesión Luciano que rige los destinos y esalinos del Barsapenas, de haber pretendido justificar los mates begueros que affigen a su equipo culpando de ellos a los beneméritos achicos de la prensax Según rmesiés Lucrano, sus pupilos cuando leen ciertas in formaciones en las páginas de portivas de los dianos patrios, se ponen nerviosos y livego, no dan pie con boia. Asi de paso, el emister mesies convierte a sus bizarros y pentamilionarios superprofesionales «boom» en imberbes e inexperios alevines de futbolineros que se impresionan al leer una critica adversa. «Mesié» Luciano se estudiará de memoria catorce tratados de Técnical Táctica y Estrategia baand the same a ver a asimila algo- y escri-

bird sels and veces en mayuscu les, esta frase «Los periodistas for may beenes y may guapes y no se dedican a entrenar nila mater goles, sólo a escribir i Ësa.



# ELSEPSTIDORES ENTRE BASTIDORES

ONGE MILLONES PARA LA FEDERACION TUGOSLAVA

## EL PROBLEMILLA KUSTUDIC LE COSTO SIETE MILLONES MAS AL HERCULES

Parece ser que esto del lutbol se está convirtiendo en un negocio muy productivo. Vamos, como los productos de consumo. Basta un poco de publicidad para que, al final, en el momento de pagarlo te cueste más de lo inicialmente estipuado.

Los intermediarios?

¡Venga, hombre! ¿Acaso el empresario – flamedo agangsten por el diario «Dicaro», no se contentaba con el diez por ciento del jugador y el ptro diez por ciento del club?

No es eso

Entonces, ¿cómo me explica esto de Kustudic? La Federación le negaba el pase internacional porque no tenia los veintrocho años cumplidos, y después de dos meses, ¿zas! ¿Cómo se arregló?

Con algunos milloncejos. Mire asted nos dice este confidente yugoslavo- i era cierto que no le daban el pase internacional. Por la sençala



razón que les interesaba participar en la goeración.

¡Varnos! ¿No dicen que las lederaciones son sexas?

Bueno, hay algunas que no se nen. Pero, en este caso, se negoció el pase internacional. Se negoció con dinero Entre club y club estaba todo arregiado, pero sin el pase internacional era imposible que jugara Kustudic.

¿Y en cuánto se negoció?

Por 150 000 dólares (unos 11.100 000 pesetas). Pero el Hércules tuvo que abonar más dinero. Siete miliones más por el traspaso. Y el Rijeka se quedió, también, conforme.

Deme los totales

Alli van. Kustudic, al final, le costó al Hércules veintidos millones de pesetas. Y la mitad fue para su club de procedencia y la otra mutad para la Federación.



### SE ACOMDARON DE SANTILLANA Y D'ALESSANDON

## ... Y VITOBIA FUE DE CAREZA A UNA CLINICA

¡No estamos para sestos! Por lo menos, es lo que pensaron los doctores Benito Cadenas y José María Neira, en el momento que, evidentemente, comprobaron que Alberto Vitoria onnó sangre, después del último entrenamiento, en visperas del encuentro de Liga contra el Recreativo de Huelva

¡No estamos para sustos! Por lo Tendrá que estar un par de dias menos, es lo que pensaron los internado para hacerle una exploratores Benito Cadenas y José Maiorio - dijeron

Ere normal que hicieran esto, para prevenir antes que tamentar y después del caso que pasaron con Carlos Afonso Santillana, en aquel desgraciado choqua en el campo de Santilla, con Pedro Eugemo de Felipe ten época de Muñoz) que llegó a preocupar senamente. Máxime cuando se comprobó que los dos riñones los tenía juntos en un tario.

Y un golpe fortuito, del guardameta D Alessandro, que le estalló el riñón y hubo que operar de urgencia

¿Susto? - preguntamos al doctor Carlenas

Susto, no Precaución. Ya está todo comrolado Pero en estas cosas, no hay que descuidarse. Un golpe tonto puede ocasionar trastomos.

Pero Vitona salió de la clinica...

SI, ya esté bien. De cualquier modo, cada 48 horas se le seguirán haciendo análisis

¿Ha sido un golpe con uno de los pelos de la portería?

Parece ser que si. Alif en et en trenamiento, se le produjo la hema-

Y urgentemente se le internó.

Si, habia que prevenir por cualquier cosa que pudiera acontecer Lo cierto, según nos cuentan, es

que Vitoria ya ni se acuerda de su problema. Y de la clinica se presentó en la Ciudad Deportiva para entrenar

Los médicos le enviaron inmedia tamente a casa.

PROCEDE DEL MISMO EQUIPO DE GUSTAVO FERMANDEZ

## ROBERTO ALVAREZ, UN «REFUERZO» PARA EL ZARAGOZA

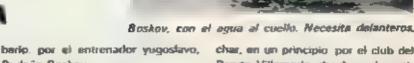
 Trascendió en el Hotel Don Quijore, donde se alojaba el Real Zaragoza, después de que disputara el encuentro televisado contra el Rayo Vallecano

Oye, ¿sabes que viajamos con un delantero?

(Cómo?

Si, un hispano-uruguayo Se llama Roberto Alvarez, tieno vendicuatro años, y procede del Rentistas, et mismo equipo en el que jugaba el portero sevillista Gustavo Fernández Es un extremo rápido y con facilidad para marcar goles.

El chivatazo fue de un futbolista dal Zaragoza. Pero quisimos compro-



Budajin Boskov. ¿Es cierto que se llevan un re-

fuerzo<sup>7</sup> Un delantero

Después del partido contra el Rayo, ¿se dio cuenta de que le escaseaban delanteros?

Debo reconocer nos dice Boslico que la plantilla del Real Zaragoza es muy corta para Primera División. Por eso nos llevarnos a la ciudad del Ebro a Alvarez

Después, nos comentaban que la recomendación era del técnico del Betis, José Luis García Traid, para más señas, mañico, y que iba a lichar, en un principio por el club del Benito Villamarin, donde jugó partidos amistosos incluso con la carruseta blanquivende.

~¿Sólo liene tres delanteros? - preguntamos al técnico del equipo maño.

Bien, si. Alonso, que tiene habilidad: Amorrortu, que posee fortaleza fisica, y Juanjo... Lógicamente que necesito delanteros. Vamos a ver si se cubre un hueco más con Alvarez, del que tengo muy buenas referancias.

No se fue de vacio a pesar del gol de Nieto- el Zaragoza, de Ma-

### FATRE LOS DOS SUPERAN LOS (OCHENTA ANCE

## ONEGA Y ARTIME, OTRA VEZ JUNTOS Y EN ACTIVO

Ermingo «Rongo» Dinega y Lunsita Artima, dos «cracio» del futbol ar gantino, que scruaban en el equipo Estrella, junto à etras viejas glorias, vuelven a la actividad. Recientemente han lichado por el fénis, equipo de Primera División del fútbol gruguayo, donde jugerán la liguifia para conseguir una plara en la Copa Libertadores de América.

 Pero, anderén por los cuarente aprulose cada uno - nos decia un argentido ambos

-¿Cuarenta? Onega ya atravesò esa barrera y tiene, por lo menos cuarenta y dos años.

- Y Artime?

Estará cerce de los cuarente Qui rá, trainta y ocho o trainta y nueve años Entre los dos superan los ochenta años.

tino se quede complejo, después de ver cómo en España los jugadores de Irainta años son ya, prácticamente, sebusiosa

¿Y duánto dinero se pagó por ellos? Bueno el Fénix le pagará a cada uno de ellos mil dólares por presentación. Es decir unas 74.000 pesetas por partido que actúan

-¿Estarán bien para esos merinate-

Onega, sin correr pueda ser media equipo. Un pasa suya puede ser gal.

¿V. Artimo?

Está como una bala. En el regulpo Estrella, donde figuran las viejas glorias del fútbol argentino, como el portoro Roma. Battin. arcálara, ara el máximo goleado! No perdió, en isingún mo mento, al cifato maravilloso que tiene para conseguir diamas.

Hace muchos años. Artime y Orioga jugaron juntos en el River Plata argentino. El cuadro emillonarios de Núñez-Después, se separareion. Se volvieron a juntar para hacer exhibiciones por los campos argentinos del interior. Alora vuelven a estar juntos, y es activo. El Fénix les contrató.

### MADNISIBLE ACTITUD DEL NACING A 2.000 MADRILENGS

## ASI NO, SENOR LOPEZ ALONSO!

Estamos acostumbrarios, y ultima mente mês, a escuchar quajes de tos distintos presidentes de clute, tanto de Primera como de Segunda División, sobre la escasez de público que acude a los estados. No sabémos si os una forma de justificar las deudas anteriores o que se cometienon tantos errores que, ni sia taquillas logran salvar a las eociedades deportivas.

Lo que si sorprendió lue que el aficionado madrileño que acuritó al encuentro Racing-Allético, que se suspendió por la niebla, protestara

Si, thombre<sup>1</sup> tango todo el derecho de protester nos contaba un aficionado rejiblamos - porque si el partido no se juega lo lógico es que devualvan el resporte de las entratas.

Service sten of

Pera a nosotros nos samaran el pelo. A todos los que viajamas desde Madrid. Creo que eran unos dos mil aficionados, que regresamos el mismo domingo por la noche jui que el lunes teniamos que trabajar.



Pero tenemos entendido que el Racing iba a devolver el dinero pagado.

Por los altavoces del campo dijaron, después de anunciar la sespensión del ancumito que los que querian recoger el importe de las localidades, que lo hicieran et día siguiente ¿ Es o no es una tomadura de pelo? Ni que los Bancos abrieran un domingo para guardar el dinero. Un atropello, y precisamente con al aficionado que paga su entrada-

¿Qué precios tentan las tocalida-

De.1 500 1.250 y 1 000 pesetas. No erao a veinte dures.

Es triste que sucedan estos hactors inadmicibles de un club de Primera División y que preside López Alonso, que hacta hace muy poco era vicepresidente de la Federación Españosa. Así no señor López-Alonso! El club organizador deba ser responsable de sus actos, y lo que pasó aquel domingo lue un acropello que merece la mayor repulsa de todos.

### LAS SETAS Y LA GATA

La anécdota tiene verdadera gracia. Le ocurrió a un grupo de futbolistas navarros, integrados en un coupo de Regional. Con el Ro de celebrar un tounto, fueron a par setas y cogreron de un tipo que no conocian. Para averiguar si aran a no Venenosas, no se las acurrid otra cosa que darle unas cuantos a un gato y experar su reacción Cuando, por la tarde, vieron que el animai no mostreha neigun sinta ma de envenenamiento, decidieron comerles por la nache. Sin embargo, después de degustar el exquisito maniar, comenzaron a observar que el gato tenta convulsiones. Se alarmaron y corrieron a un centro



hospitalario para hacerso un lavado de estómago

La sorpresa llegó a la mañana siguiente, cuando el gato... dío a luz cuatro harmosos gatitos. Y os que, no advirtiendo el sexo del auenal, re se dieron cuenta de que estaba embarazado.

### COMO MIQUEL MANCHERO ADQUIRIO CIERTA FAMA EN EL NOXED

### PRAMK LONDMAN, MUEVO «DURO» DEL CINE ESPANOL

### NA TRABAJADO JUNTO A BRIGITTE BARDOT Y RAQUEL WELCH

Con su verdadero nombre, Ma quel Mancheño, adquien cierta fama y algo de dinero en los cuadri dateros de fodo el mundo. Sin em bargo no destacó en al mundillo pugilistico y decidió pasarse al cina. Para ello le instaron a que cambia ra de nombre y ascogió el samari canizados de Frank Lurdiniro. Comenzó en los sivestectos de Almaria.

La verdad fue una experiencia He podido trabajar con actores de la talla de Kek Dringlas. Robert Mitcham Stephen Boyd, Alain De Ion, Arthur Kennedy Omar Schardf Charles Bronson. Sman Condery Fernando Rey y de guapas tan fa mosas en el musclo entero como Reques Welch y Brighte Barrior

Frank Lordman atinque con pa peles pequeños, recuerda títulos como «Et faro del fin del mundo», «Villa cabatga», «La quebrada del diable». «Anna Courien». «Salako»... También ha intervindo en Utidos



ingividables de televisión «El conde de Montecristo» «Los tres mosque teros», «La botella del diable», «La sada de los Rius»

Es hombre untusiastit y vit a

Si si quiero meternia también en producción

¿Es que eros millomano?

Las ideas valen (mn? Tongo una pelicula en cabeza que derà di nero. Y la prepara una iluanda pen sando en producirla ya cuamo

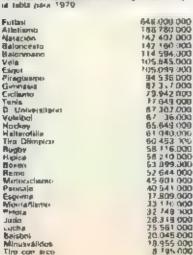
Espeta que «Trampa sexual» in terese al público y le dé a conocer a les masos

Me han convertide on set que va duro dat cino espeticia

### **PARA LAS FEDERACIONES**

### **REBAJA DE «SUELDOS»**

Las restrictances reproductival tan linguista testidat al deposite requestos. De seta farma el Ministerio de Manarendo de confuertos de maio farma el Ministerio de Manarendo de confuerto de Comejo. Separatos de Comejo de Comejo de Comej





18:052:000 17:734:000 6:900:000 5:A98:000 13:43:3000 12:277:000 8:042:000 8:042:000 7:28:000 5:278:000 5:278:000 5:274:000

> 4.491 000 1 334.000 500.000



Por Gary Lancaster

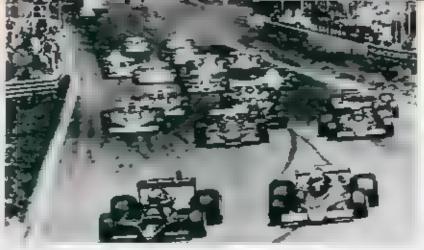
EX MEADY EN LY COSY DE EUMUPA ENTRE LOS MENORES DE 23 ANQ5

## DE MOMENTO. MANDAN LOS INGLESES

El semenerio italiano «Guarin Sportivos mistituyó el pasado eño un premio pera los jugadores de fátbol menores de veintitrés eños. La única condición que sa requiere para optar al galardón aparts, se entiende, al mherente a la adad- es jugar les partidos correspondientes à la Copa de Europa de Clubs Campsones. En restided, como se ve, las bases del concurso sonbestante exigentes, pues no son tantos los jugadores que a los veintitrês años están en la Cope de Europa. Pero, en fin, de cualquier forma, es un premio prestigiosa y tiene, lógicamente, sua quadidatos.

La temporada pasada el vencedor del Premio Bravo -que así sa llamefue of jugador del Liverpool Jimmy Case. No hace falts recorder que Jimmy ве proclamé сатреон de Europe con su equipo, el Liverpool.

Este año es también otro mgiée el que marcha en cabeza de la clesificación. Se trata de Peter Birties, jugador del Nottingham Forest, (Sark, acaso, este fiderato, ceso de consumerse, el enuncia de qué equipo vir a gener la Copa de Europa actualmente en jue-



 La CSI he establecido nuevas normas para el Campeonato del Mundo de Fér-mula 1 correspondente a 1979. Con el fin de entar pericipaciones corocetanciales a contributor establica. apariciones esporádicas de equipos. Im es-tablecido, antre otras, las siguientes nor-

Le propia CSI hará publicos los nont-bres de los pilotos y la relación completa de los equipos que debecán tomar parte en las pracelificaciones, enseyos oficiales y gran-des premios el eño próximo:

Por zazones de seguridad, el número de cechts participantes en todes los grandes premios quedară limitado a 24 (salve an Méneco), y serán 26 los que puedan te-mer perte an los ensayos eficiales.

- Los pilotos y los constructores elebe-tire reccibirse para participar es todos los grandes premios pontuables para el Cam-peonato del Mundo desde al primero de ellos, el de Argentiria, el 7 o el 21 de enero. hasta el de Estados Unidos, el 21 de octu-bre Salvo casos de fuerza mayor que au-rian activamedos por un tribunal estramada-menta ogundos—, cangún coche o piloto po-dial delto de perticipar en un care premiorania. chi deprova-companione a province de province de perfector en un gran premie. Line sessonale injustificade presupondrà le

CONVISYALA 1979

## LA FORMULA 1 CAMBIA SUS REGLAS

 TODOS LOS PILOTOS DEGENAN TOMAN PARTE - BALVO CAUSA DE FOERZA MAYDO - EN TODAS LAS PRIJERAS PUNTUABLES, 50 PENA DE ELIMINACION DEL CAMPEDNATO

eliminación irunadista del piloto y de su equipo en el Campeonato.

Es evidante que esta medida se toma con un propósito muy clara evitar la pre-sencia de los pilotos elocalese en los suces-vos prantes premios. De esa forma, la Fórmula ? elimina de un plumazo todas las situacionas que hesta eleman vanica confestructiones que haste altera vantar produ-ciérdose, y que, de alguns maners, (avera-ciare a los priotos del país dende se calebra la prueba. Para Emillo Vileta por ejemplo, se estura la última posibilidad de volver e compete en Fórmula 1 (al Campeonato Au-rora de F. 1 Internacional es, como és sabi-

LA GUARDABA COMO EL MAS PRECIADO DE LOS TESOROS

## FERDI KUBLER REGALA LA BICICLETA CON LA **OUE FUE** CAMPEON DEL мимпо

Uno de los nombres legendarios del ciclismo mundial el suizo Ferdi Ko--contemporáneo y rival de su compatriota Hogo Kobiet y de una impresonante legión de figuras inmortales del deporte de las biocéetas, empezando, naturafmente por «R Campionissamos Fausto Coppii- acaba de tener un gesto que le honrar regalar la bicadeta con la que conquistó el Campeonato del Mundo de Fondo en Carretera, en Varese, en 1951.

Kubier quaedaba esta máquina comouna autentica joya casi como un tesoro.



Para él terra más valor que el propio mar-Dot de campeon del mundo

Sin embargo los ruegos de sus paísanos de Marthtane cerca de Zunch, han podido más que su propia nostalgia, y Ferdi ha serminado regalando su bidicleta at museo local. Naturalmente, ha sido colocada en lugar de honor como corresponde a uno de los motivos deportivos de mayor prestigio que tra consecuido el deporte suzo en loda su historia. Y es que Ferdinand Kubler es un nombre im borrable es el fibro de oro del deporte inflation.

ALEXEIEY, UN LEVANTADOR DE PESO QUE QUIERE PASARSE AL

**\*SOY EL MEJON EN** TENIS DE MESA. DOMINO, CARTAS. **BILLARY... EN LA** COCINA»



CATORCE AÑOS DESPUES...

## KIKI CARON. A DOS SEGUNDOS Y UNA DECIMA DE SU MEDALLA DE PLATA EN TOKIO

LA ANTIGUA RECORDINOMAN MUNDIAL, DIRIGERTE DEL TURHIG **CLUB DE FRANCIA** 

A primeros del pasado mes de abril se huro cargo de la sección de natación del Racing Club de Francia un entrenador balga, Lucien Pirson. A éste no se la ocurrió mojor idea para promocionar la sección a la que que ba inscrito que invitar a la gren figura de la nateción francesa, ya retirada, Keki Coron, a que se incorporare al Recing Club como dirigente

Christina Caron no sólo aceptó la invitación, sino que, como si quisese recordar sus tiempos de wecordwomens mundial, comenzó a entrenarsa. Entrenéndose tres dies por semane la ingivi-Bible Kiki Caron, ha svidenciado una forms que ha dejado perplejos a propies y extraños ha nadado 100 metros

espalda, con salido del egue, en un minuto y 10 segundos. Como es sabido. el récord de Francia està establecido en 1' 6" 8/10 y al personal de Kilú (el que le dio precisamente la medalle de plata en los Juegos Olimpicos 1964, en Tokio), en 1' 7" 9/10. Algunos, quizé procipitademente, es ver dad, pero Hevados del entusiasmo de ver el recistro de la antiqua campeone. se han preguntado si no podría haber llegado al momento de que Kilu volvia ra a la competición.

De lo que no hay dude es de Kilci Caron he sido el fichaje más aforturado que podia resistar el Racing Club de Francia para su sección de natación. De eso no hey dude

Después de haber sido batido por primera vez en el Campeonato del Mundo desde 1970 fecha desde la que permanecia como rey supremo de la ha-terofilia mundial, el ruso Vassily Atotelev peroce dispuesto a crientar su vida futuro por otros derroteros. Con ocasión de su ultima visita a Estados Unidos, et forzudo soviético ha comentado. «No veo por qué Cassius Clay o Mohamed Ali puede haces una pelicula sobre su vida y yo, en cam-

Clertamente existen algunas distan-CHS. pero nadie le reprochó logicamente a Alexeiev sus pretensiones en el transcurso de la rueda de prensa en la que hizo publicos sus deseos

Vasily Alexerey parece corneidir con All an un rasgo muy definido Mientras Clay stempre ha lanzado ese reto famoso en a mundo entero de a,soy el mejoría. el ruso nos sale con lo siguiente «Soy el mejor jugador de tenes de mesa, el mejor jugador de cartas el mejor jugador de bi-ltar y el mejor jugador de dominó entre todos tos integrantes del equipo soviético. Aparte de mis cualidades como le-vantador de peso sey además el número uno de todos los integrantes de la selección rusa en la cocina a

Vasily que pasa 160 kilos y que tiene un apetito abistóricos no ha precisado si como cocinero o como comensal.

## THOMAS SJOBERG: 20 MILLONES DE PESETAS POR DONO MESES EN EL F. C. ITTIHAD

- VIVE IN UNA LUJUSA MARSHUR, JUEGA LOS JUEVES, SE ENTRENA DUS BIAS MAS A LA SEMARA V... SOPORTA 45 GRADOS DIAMAMENTE
- -MOS ARUINIMOS TENUNLOMENTE, PERO CONFIAMOS EN RESOLVER NUESTRA VIDA», DICE



Los atentos segundores del futbol ouropeo y mundial le conocen se Rama Thomas Systems, se dio a conocer en su pala
Suecia y en todo el planeta del outompe como eficiar datamento
centro del Malmos primero y de la sefección suecia después y el
ses inentisses años ha emprendate la gran aventura de su vida fichur per un equaço de Araba Saudita

> Para ello gara poder lichte por al nun Araby Sjöberg ha obtersdo do su club el Malmon un año crimpleto de excedencia de piena libertad lo cual en el munito del histori es ya un pumos dato digno de anotarse. El barburki y rubicundo anese ha firmado un contrato de 20 millones de pesetas por ocho inenes.

> Después de un vivie relampagn a Suocia para recoger a su mujer y a su hijo. Sydborp se ha vistato hi en ina lugasi mansión da seis kubitaciones se l'artir en la lei l'intere l'amada. Juddah, el borde del Mar. Rojo, donde solo los humbres de negocias y las millonarios bonon sus residencia

> El club por el que ha lichado - que aun no lo habiamos dicho ñava por nombre F.C., tubbil y patricipa en el Super Campeonato de Arabia Saudita. Este ciub ha um seguirlo los servicios del juga dor fazeco por la suma ya reseñada (girenta de impuestos).

> Distante su breve estancia en Malmoe. Thomas ha comentador algunos de los detalles mas significativos de su vida un Arabia Saudita. Merece la pena recogeriris

rEl unico problema es que alli huce mucho calor. Durante el dia a temperatura es de 40 o 45 grados y nor la larde a ultima hora o por la noche cuando solemos supar el termometro rara vez baja de por la noche di los 30 grades

Los particles oficiales or questar for preves y los emperamientos dos alla semana - suesen sel presenciados por michando publico de 5 000 a 10 000 presentis. En los particles los estados se Renar a tope y coreste que la caractellad se civa un unos 30.000.

B gran problema, évidentemente, es que se suda mucho. Nues-a entrenador ha xileació uma fadirda con la cual podemos calman la sed y do perder demassarki ceso, que es uno de los mayores

Ppe là demis, entre les devalles que Thomas Sjötzerg ha compr Per lo nemial, entre les cerames que chamins agouerg na comine lado hay varios que flaman fu aprocino. Hoi de ellos es que su imper no puede salvi a la calle primpire nará que pudera hacerlo brodità que tapasse torta ella ella requieta salvi, las quos destapados Ademilia, no se puede come na inua gota de alcohol ni se puede estar al tanto de lo que come mas alla del mundo ásabe. la radio unicamente emite muse o analvi. La televisión solo da roncas siempre en árabe. del mundo arabe.

efficia abunemos terrahlemente. La reconocido Thomas croo que la compensamini e nimenua si aguantames dos o res-años puede sei interesa roly mente i feside tingo resolver nuestra vida cina cosa i ha terminada i lesti decidata emos a pesar tres o duatro meses como mormo e mas cerca posible del Polo Norte cuando abendonenos Arabia Sundita y

De lo que no liay ducto es de que el resisto del delantero partiro de la selección sueca y ahiera del E.C. htihad - as ciertamente MICHELANIC

ALIMOUT MUCHOS AFIENIRADES **MO ESTAN DE AGUERDO** 

## EL ESTADIO CENTENARIO TENDRA EN EL FUTURO CESPED ARTIFICIAL

MOTIVO: SIL YRLMENDO DIAL HOLD EXHI CONTROL OF LOS 240 FARTIDON QUE ANUALMENTE SE JUEGAN EN EL



El estadio Centanerio de Monteviden -con capacidad para 75.000 espectadores- es uno de los recintos deportivos de Uruguey más concurridos en el transcurso del año. El hecho de ser el más importante de los estadios de hitbol de aquel pais contribuye a gue en su césped se disputen cada temporada itada más y nada menos que... ¡240 partidos! Todo un ré-

Sin ambargo, este tipo de marcas sante tener también sau inconvenientes, y smo de elles —y no al menor en este caso- es que el casped del femoso recinto deportivo ha llegado a tal detanoro que es poco menos que imposible jugar al futbal sobre él

En virtud de la irreversible degradación que ha sufrido como consecuencia de esas 360 horas anuales de juado sobre el césped, los responsables del recimo han decalido sustituar el césped natural por la hierba artificial. La mudida, hasta cierto punto justificada, no ha despertado precisamente las simouties de los aficionados del lugar, que consideran que el cambio constituye una inhovación emás propia de los Estados Unidos que de nuestra tradición futbolisticas.



## JOHN NEWCOMBE: ADIOS AL TENIS

- CON 34 ANDES SEGRINA PARTICIPANDO EN TORNEDE MENDIFES «PORQUE EL TEMAS FORMA PARTE DE MI VIDA»
- SU QUAN HEJETIVII HEL 78 VOLVER A GAMAS IL CAMPCHMATO INTERNACIONAL DE GRAN BRETANA ... UN BUERO IMPORTULE...
- Con treinta y cuetro eños, y después de haber Vegado a sar enumero unas del tenis mundial (1973), al australiano John Newcombe ha decidido recrarse de la alta competición «Después de haber sucumbide ante el mejicano flaul flammez en Wilde don me moral se ha derrumbedo y desde entonces no he wasto a digitutar prepará doma para un tornacio Estas palabras dal antiquo campain australiano han supuesto el punto final de una aventura. John Newcombe quesa volver e principios de 1978 a los grandes torneos con una sola mata volver a gamar el Componiato internocional de Gran Bretaña, el famoso Tomeo de Wim-

bledon. Sin arebargs, on pudo ser. John Newcorthy, garefor in this observes de ese certamen (\*967-70 y 73), tuvo que in-clinarse ante Reul Rammer Evidentemente so estrella decimaba. Después de haber sido mirrare uno mundud en 1973 el gran tériste australiano solo habia conseguido ser el 285 no la classificación mundial este blacida por la computadora de la Asocia-ción de Profesionales del Tenis El antiquo ganador del Campeonato da Australia y el trustfedor del Campeonato de los Estados Unidos volvió, si a crementer el vuelos, cercuguió Regar a la final do dos terreco. no volvió a degustar el sabor embriaander del traunfa

Ante is creds realisted, John Newcombe fus manifestado «Seguiré jugando al tenis porque me gusta, porque distruto porque forma perte de mi vida, pero sólo en sor-nece menores. Las grandes citas pera mi hac rerminado a



**ALEMANIA DEMOGRATICA** 

## MAS DE CUATRO MILLONES DE JUGADORES DE FUTBOL

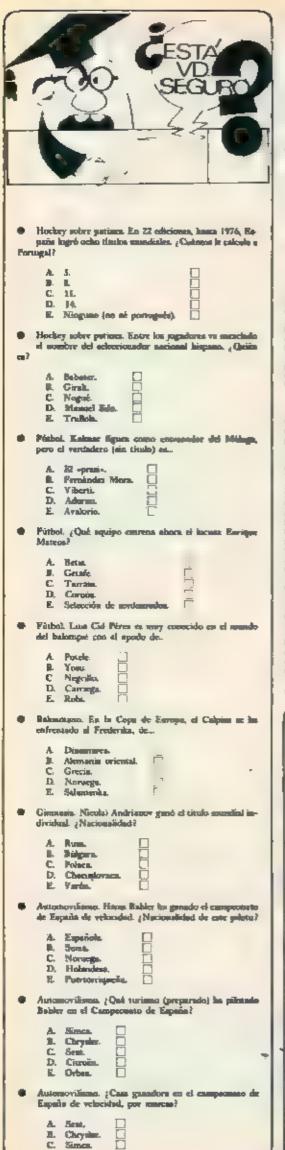
- EN TOTAL EXISTEN 119.436 EQUIPOS
- No se tiesquire nada diciendo que el deporte en una de las asignaturas fundamentales en Alemania del Este y si inafieren en Alemania Democrática. Sin embargo por difundida que esto la idea de quir el deporte ha alcanzado cotas asombrosas en aquel país. hay cilres que la gesar de kodo etha surprenden yas que ahora acaben de darse a ta publicidad y que sa refieren de una manera específica al futbol no gueden ser soperadas eln asombro

Resulta que en Alempia Democrática existen en estos momentos más de cuatro millo nes de jugadores de l'intirol l'ederarios. Estos jugadores astès repartidos en 18 265 clube y en un total de 119 436 equipos lique club no es serórimo de equipo en esta ocasión, ya

que aquellos normalmente misperan a varios equipos). Y sugun las estadéricas, las cifeis van en aumento. Lo que un cambio no val es aumento es el número de loporteras de furbol. Frante a las 73 000 que habia es todo el gais hace siete años, ahora sólo practicam el balompié 33.675 envoladas en 2.238 equipos.

But INCION A BIEZ ERBONES:

1: Hente igre sale de la elécutione. 2: Frants de la gane. 2: Biggée del se l'entre seu la derache. 5: Baye del pières situade a la derache. 5: Baye del pières situade a la derache. 5: Baye del pières situade a la larguie faccion l'equipole. 7: Un pel ciale. 6: Nuive en el larguie paperier derache. 5: Traine del delsa situades. 7: Un persona del delsa situades. 7: Un persona del delsa situades. 1: Traine del delsa situades. HONIZONTALES, 7: Cortae, Raterios, 2; Car 100 A. SA Allow, Almeria, S. Ascori, friedra, 2; VERTICALES, 1; Gaschier, Augusta, 2; Car VERTICALES, 1; Gaschier, Augusta, 2; Co P. Mannie, 4; Union, Friedra, 5; Colonna, Sad. Cal





## DIEZ ERRORES DIEZ





locamotores de los amomóviles. Leste, desperto agorto 2 Motas os velutique dos contextibles. Talles mecánico para aserrar maderes. Dueño 3 insignas diserval matterns Dueric 3 risignal que usam las iglesias y culcintur (uno gunte las procesiones Fatio de tions a debidad de las tendos contractios d Pueblo de la provincia de Secilla Difini to 5 sabradores que custivan una tura dad por amendamiento y saelen vivir en eda. Debro ardinistir de beher. **Apareto** 

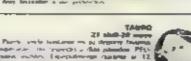
nocessorio del viroter que tierre la rel-sión de cresa la alta tensión para pro-ducir la chiapa en las bujuja. Perfuntes la fisan sameriote de nos polítes el te-cuya presencia fue levado Jesús el se-detendo en el lusero de Getamano Municipio de Francia en e depositamen-to de Las Landos a millas del Promete Layre Hunda deretada destinada e la transcipión de un movimiento a obje-ruado de pimilarte ciracterísticas.

## horóscopo del deportista

del 7 al 13 de noviembre de 1978

Por MARCO ALFA

23 april 1510 Neg



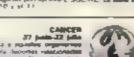
ESCORPION

FORMAL LISTON SERVICES (1987) INTERNAL A PROPERTY CONTINUES CONTI





BARITANO







ACTIONS 19 Submittee 19 Submitt



FORMA FISHCA Se es pri escrito una emmera trimip remenos REALECTE Respondada una semana trimip remenos REALECTE Respondada in la sancia en prologica de rica depunda de REALECTE Resta a matra en prologica de Final SEERALE De escrito alcono Abratigo medicale a



## LOS PLANES DEL TEMPUS, AL DESCUBIERTO



Tempus, un equipo con buena materia prima y majar gastián. (Foto Alcobe.)

 El Tempos es el aquipo de mode, no sólo por su brosa aparición en la máxima catagoria del baloncesto, alno porque se fuente de noticias casi permarente.

Teniendo en cuente la calidad y juventud de su plantilla: el Tempus su perfita como cuarto gran equipo del baloncisto repeñol. En el corto plazo de dos años, este nuevo club madriloño podrá estar lachando por el Huko con los tres caciques inabordableso de la Liga. Real Madrid flarcelona y Juventud. Si a ello unimos la metódica, meritoria y firme escalada dal Cotonificio, que también portra tener acceso al club de los selectos las perspectivas de la Liga son immejorables, le pagne en cabeza se amplianta a cinco nombras.

Los primeros que se han percatado de las posibilidades del Tempus son sur pe trones, antre los que Saporta es el almirente oficioso. Por ello hay ya ima trayectoria prevista para el club. Y los planes concretos son

El próximo año, tignacio Pinedo au conventirá en entrenador del equipo, sustituyendo a Rafaet Paíró contra el que no se tiene nada en perticular pero quyo caráctar poco acomodaticio le costará sequiamente el cargo Con Pinedo antrará Bernardino Lombao y, si el presupuesto de para ello. Matri Heriesua

Se busca también la clasificación para la Copa Korac, La empresa ya ha asegurado (se lo suyo) un esstras para tal competición que serviva como premio para los jugadores y como escapa-ate internacional pará el comunio.

Le urge al Tempus encontrar un pabetión con más aforo que el del Vallehermoso. Su objetivo es sustituir al Atlésiço de Madrid en el alquiter del Potideportivo Magariños, pero la dificultad económica es anorme, Imposible competir con el club rojiblanco. Sólo a envel directivo se puede ganer la guerra fría... y de momento ya hay victorias en algunas batallas.

Se mantendré a toda coste la sentende cordiales con el Real Madrid. En pritrer lugar porque los muchos juniors del Real que no tienen cabide en su primer equipo cuendo paser de ertad son utilias ni Tempres. Además, porque los que estan ahora miemo en tat erivación se mantienen en la capital de España gracias a esta aharza. Los padres de los chicos son los primeros que pidieron a Saporta que sus muchachos no acabaran rimpersos por equipos de otras provincias, sino que se mantuviscan estudiando en Madrid, hajo tutela de confianza.

Por ultimo en previsión del retorno de Fernando Romay at Real Marinsi. Pinado ya sueña con un sustituto para di: Ferriando Arcaga, actualmente un el Helios, y comprometido ya con el Real Madrid para el hituro. El Tempurs segara fuerta denero de sus posibilidades pur la adejusición de este internacional junior.



Jesus Coding tercera etape en el

## LOS ENTRENADORES DEL ESTUDIANTES

Autiqué et propio club intenta carribas, porque en Printegra División ya no es tiera po de camanticionos. Se improvisación sigue sendo una de las características del Estudiantes. Terriben es uno de los prejos necesados que le quedan desde que se las serrivacias gradas del Magánifica nadio se acuerda ya de Garibaldi (ajob le).

En fidelicitad e esta firma de armejos organillas, parches y buent voluntad no mory efficiente. Jenus Codino ha surgirio roman unhocion de separa che se su hace militarente de la membra de la servicio cara militaren fimiliario por una plannifa nota y detal y por probleman particularen que militaren al detal y por probleman particularen que militaren al fueren al caso. En equante possibilitadas por una amena, a interesa y el militaren esta al servicio se efectua suma amena, a interesa y el militaren esta al servicio como de que se punto mandara esta ante surto un largo y paccante secuno.

En respekto de esta tecesa de la impressa com un di Ramino describe se sa sarregue a re-molque de los agobies internicates casca una curiosa dispenda megran, que affecta a todos quistres lates sido entresadores calciales del Estadarrios. Todos menos una tambieca es capción que un este caso se llama (grácos Perech.

En los traints años de vide del chel, ningano de les preparadores del primer equipo - salve Prendo- he logrado completar tras temperades angudes en se puesto.

En la primera epissa del fub el cargo de entrenador no escon delevido y las funcionas los ajectim jugadores como Labordo, Paryllo, Héctor Rodriguez, Abres, y hasta en profesor de himoria y arqueólogo Remado Vicente Ruiz Arallés

Fue am pue terriquetto l'amado Victor Diaz el primero que ocupió el punto de modo oficial, justamento el afin antentor à la primera Liga nacional. Con este técnico llegado del Real Madridi se micia por tento la resolició de unitranadores del Remini que cronológica mente podemos hacin coincritr con el historial de la Liga iniciada en la temporada 1956-57.

-	Entrareducati	Liga
4-57	Victor Dier	j   1
7.58	Emily Topida Rombo Unido	li li
id- 500	Ramon Urtubi	0.7
OB 81	Roberto Bermuster	10
IG-#1	Roberts Bermader James Baltra	7
1.42	James Bates	3.
la 43	Jame Botes	7.
3-64	Jenie Godista (jug. errorenador)	6.7
4 65	Paco Hambridge	4.1
5 46	Igracio Pinnito	
N 67	Igrania Predo	- 3
7-00	Sprecia Pinatio	2
18-60	Ignacio Pinado	5
9.70	fgram v. Freedy	- 6
0 71	Sgrupe of Parantip	
1.72	Ignacia Perete	10.0
2.73	Ignacio Pinerio	4.5
3-34	Jenie Corkes	4.0
4.79	Japas Godine-Fornantin Bermular	7 "
5 76	Perhapsin Bermaner	4.7
6 77	José Kampo Ramon	6.4
7.70	June Remote Remote	F-
9-79	Jank Rattle Battersteine Codine	

### EN EL PROXIMO TORNEO DE NAVIDAD

## CHECOSLOVAQUIA, ATRACCION

El Torritto de Navidad madriffista ha superado en doble hándicas. Por un lado el teórico muleficio de la edibida námero trece, que se celebró el año pasado con rumores de que liba a ser la utierra. Por etra paria, un inconveniente mucho más tangible, como ha sido la desvinculación de Saporta con el Real Madrid club organizador del torriso Ambas dificultades se han vencido. La casa. Política.

Ambas dificultades se han vancido. La casa Philips mentendrà su parsocinio económico, salvando asi use parte fun damental del presupuesto. Y el amparo protector de Saparta permanecerá intac lo, con la simple manoibra ética de acentar el parrocino de la FIBA en el certamen. Total, que todo sigue como arres, salvo que en el aparte o Saporta era emás Madrati que el FIBA y añora es emdo FIBA en o gente cotaboración con el club bianco. Una tricidad fasca vaya. Pero vayamos a lo sustancial. La decimocuarta edición del Torrieo de Manidad se está nerificia Como es habitual cos.

Pero vityamos a lo sustancial. La decimocuarta edición del Torrieo de Navidad ya está perfitada. Como es habitual, cuatro pericipantes. En esta ocusión los seguentes. Setección Narional de Checos lovaqua. Obras Sannarias de Buenos Aires, Javentiul. de Badalona y Real Ma-

Sobre el papel, un reparto mucho risle lucido que el de la película anterior en la que el gatán de la serie tuvo como arte tas rivitados a Sporting Muntevideo, Australia y Bradley University. Selvo el consuelo de conocer a la selección ecangues, el torneo fue una gran decapción.

Bradley fracasó rotundamente, como el propio Saporte dijo en el discurso de clausma, y en el aquipo uniguayo lo mejor que mostró fueron dos ecrustaciones penameñas de ven-cobra vere

Obras Sanitarias frontualmente una selección argentinal y disventud son dos rivales conocidos, que no suelen defraudar, y que tienen nivel muy digno. Che coslovaquia será la gras atracción, por que hace mucho que no res visitar equipos checos, como el molvidable Spartal. Brano de Korrucka y Pistetal.

Checoslovaquia vive un resurgit del beloncesto, con mezcle de figuras consagradas y otras en auge. La selección está desde bace poco al mando de Pavel Patera, joven técnico de Praga (trenta y cinco años) que ha renovado los assemas vadicionales del equipo. Vladimir Heger seleccionador mascrátino durante ocho años, ha pasado a dingir la selección fa menina, que por cierto dará mucho que hablar si es bien aprovocharia.

Brabenec Pospesil. Kos, Kropilati, Petr Praska, Kotleba Zdenek Isr es que no se ha retirado) son jugadores valiostalmos, capaces de complacer al allicionado más enigente y esperto como es el del Pabe

Esparamos que se confirman estos au que los y telecemos a turbos queenes cotaboran en la pervivencia de este tomeo, que no por criticado en seasiones dejará de parecernos un gran acontecimiento.



Sale un galgo como Pospisil puede rebasar au al ruso Edeshko



Por MARTIN TELLO

## fútbol en el mundo



## BUDUCNOST, LA SORPRESA YUGOSLAVA

 Cuando se Hevan rioce prinarias del campeonaro yugoslavo er Primera División, un equipo modesto el 8 alucinost de Pec, está sicilida a quar trajeses las cuadro se inscriencia, recien ascendido y con un historial decimi, comanda sa Liga por delante de los rigranciesa do siempre Estrella Roja Partizión o Haptus. Split Los alicionados yugoslavos en general, y los de Pec en párticular no se presumiendo que el sueño acabará prooto. Pero el Buducnost que traducido significa aporvenim se siente a quisto como fider (Es la pomera vaz que se ve en una nosal.)

## FLUMINENSE:

## LOS «PETRODOLARES» QUE NO LLEGAN

El Fluminense uno do los clubs más populares de Brasil nada en quense la cumosomente culturlo más neo se creja graciar al traspasa de surfegendana figura Roberto Rivelino a futbol de Ara bia Saudi. Un traspaso rocambolesco al club El Hetal de Jedichio por ma cifra millonaria en apetrodólivesa de los que todavía el Ekonoreose no ha visto ninguno. Todo empezo cuando Silvio Vascon-

Roberto Swelme



al banco a cobrar un cheque firmado por el principe Khated por un importe de doscientos má dosares y se encretro que sa ta quenta de marras no habia fondos. El principe Khaled pické disculpas por el elagausa y volvió a firmar otro cheque que todavia no se ha hecho efectivo. Total que la pesar del roto que se avecanas el Flummense està pagando a sus empleados con evalesi cuando llega la noticia inquietante de que el principi. Khaled no es más que un simple aficionado en El Helally no bene poderes in para, unitrafar futboustas y mucho menos para malizar operaciones bancarias en nombré del club al que se traspasó a Bivelino. ¿Cumoso no?

## JUAN PABLO II QUIERE IR A LA «GUERRA SANTA»



Nacido en una pequeña locali dad de la archidiocesis de Cracoma llamada Wadowica, el carde nat Karot Wostyla, actual Papa con el nombre de Juan Pablo II tiene lama de ser un gran aficionado al futbol. Desde que fue nombrado ar zobispo de Cracovia en 1964 tenia costumbre de asistir al partirlo que celebran sobre la nieve cada prima ro de año, desde 1906, los dos equipos importantes de la ciudad. el Cracovia (que es el club más antiguo de Polonial y el Wisla, que es el nombre del rio que pasa por la coudad Estos partidos oue se vin nen disputando desde 1906, reciben as numbre de agran derbye i la eguerra santas El Papa Juan Pa blo Il tiene pensado asistir al que sa cetebrará el 1 de enero y que, como stempre, tiene como favorito al Wisla (E) equipo del Papa» como ie liaman ahora y god esta pitando fuerte... en la Copa de Europa

### LOS MIEMBROS DE LA FIFA

## HOY, ANTIGUA



Nombre de la asociación. The Antigua Footbalt Association.
Presidente: León 8. Francis.
Secretario general. Ryves. Merchant.
Dirección. The Antigua Footbalt Association, P. 0. Box 773. St. John s. Idioma para la correspondencia: inglés.
Año de fundación. 1967.
Año de afiliación a la FIFA. 1970.

Colores del equipo nacional. Elástica amarilla, calzón y medias negras. Colores suplentes. Elástica amarilla, calzón bienco y medias rojas. Numero de clobs. 42

Número de futbolistas federados

Principales estadios

Numero de clubs en Primera División B Duración del campennato de agoste a diciembre.

Ameteurs .... 420
Auventiles .... 424
Total

Espectadores

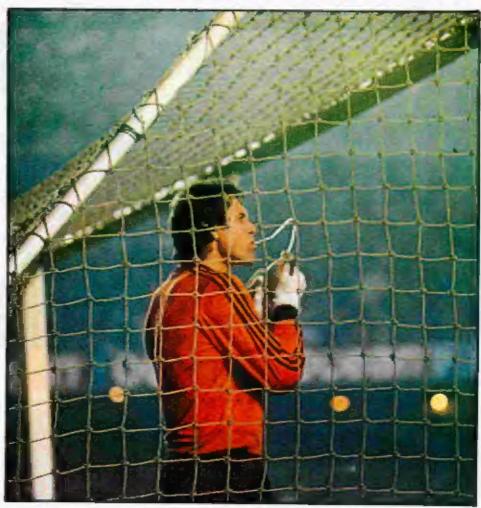


## BERTI VOGTS Y SU ADIOS PRECIPITADO

Berti Vogts, Berti eEl Lobon, ya tiene prácticamente categoría de ex figura del futbol elemán. Una grave lesión le ha impedido salir de la profesión que le hizo lamoso como hubiera querido por la puerta grande. Con contrato en vigor aún en el Borussia Moenchengladbach, elub al que llegó en 1965 procedente del VFR Buttgen, y al que la servido ininterrumpidamente desde entonces. La Federación Alemana de Fútbol le ha pre-

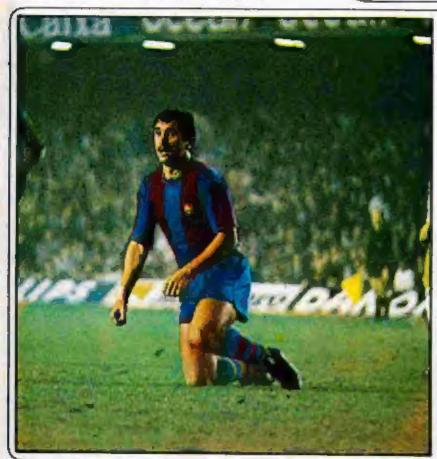
miado los servicios prestarios dándole el cargo de selecciona dor juvenil. Las futuras electrolidas del futbol germano están encantados de tener convo ejeter al que fuera uno de los mejores defensas laterales de torlos los tiempos. Vogts cumplirá treinta y dos años el próximo treinta de diciembre. Un adios precipitado el suyo, aunque el homestadios

## HAY QUE TENER BUEN ALIENTO



Curiosa fotografia ésta obtenida por Javier Gálvez en el Nou Camp. En elta apareca, en pleno pertido, el meta holandés De Bree, que milita en el Anderlecht, cuidándose el mal aliento. ¿Que por qué? Quizá porque des-

pués del encuentro debía tener previsto correrse una juerguecita por la Barcelona de noche y celebrar el triunfo. Al final se quedó con buen aliento y «mal 
yogur», por lo que decidió, imaginamos, con irse a la cama... solo.



## KRANKL, GANA; GEELS, PIERDE

Antes de la eliminatoria Anderschi Barcelona Rund Gecis y Johan Kranki se vieron en Paris con motivo de la entrega de la Bota de marimos golizadores continentales. Oro, el austriaco: bronce, el holandés. La prensa belga, antes del eocurentro de ida en el Parc Astrid, entoco la presencia de los des «cañoneros» como un partido dentro del partido. Esa es una pugna por ver cuál de los dos demostraba ser mejor en este dificil oficio de hacer dianas. Los belgas no durlaban que sería su jugador, con una media de gol por partido en la Liga belga, quien demostraria la supremacia. Al final, no ha sido asi, y en el computo de los dos partidos y una prórroga suplementaria para delirur al vencedor de la eliminatoria. Krankl, con un tanto ha superado a Geela. El edesmayor del anem del Anderlecht es significativo mientras Krankl se levanta para mantenor el propio prestigio. Krankl, gana, Geela, piende



## LIGAS EUROPEAS (En los clasificaciones de los ligas entranjeres no ne reflejon los resolitudes que figuras sobre effet.

### FRANCIA

### RESIRTADOS.

Lavel, 3; Lyon, I.
Nantes, 5; Nira, 0.
Strasbourg, 3; Nancy, 0.
Reims, 2; Valenciennes, I.
Nimes, I; Marselle, 2.
Lille, 2; Bastia, 2.
Hetz, 6; Sochauc, 6.
Paris PG, 3; Angers, 6.
Saint-Etienne, 1; Bourdeaux, 3.
Monace, 2; Paris St. German, 1. J. G. E. P. F. C. Pts.

	m.			State of the latest state
STRASBOURG.	16	9	7	0 30 11 25
Saint Etienne .	17	9	4	4 35 19 22
Mónaco	17	9	4	4 34 20 22
Lyón	17	-	5	4 31 19 21
	16		4	4 31 21 20
	17	7	4	6 30 21 16
Nimes		7	4	6 27 23 18
Lille	17	5		4 32 32 18
	17	4	9	4 19 17 17
WATER SECTION 1 1 1	17	3	1	7 28 29 17
Metz	17	â.	3	7 21 26 17
Laval	17	4	ĭ	5 27 30 16
Angers		6	7	7 18 32 16
Mangers	17	2	ī	8 35 28 15
Nancy	17	5	2	7 24 27 15
P. 5, Germain .	116		3	
Valenciennes	17	5	4	1 17 25 14
Paris F. C.	17	9	3	9 20 35 13
Marsella	16	A	4	8 23 31 12
Niza	17	A	3	
	25	7	-	7 42 10 41
Reims	10	1	-	6 RH 85 9

### INGLATERRA

Acsana), 6; Ipswich Town, 1.
Aston Villa, 1; Manchester City, 1.
Bolton, 0; Coventry, 0.
Derby, 4; Wolverhampton Wanderera, 1.
Liverpool, 1; Leeds United, 1.
Manchester United, 1; Southampton, 1.
Middlesborough, 0; Bristol City, 0.
Norwich City, 2; Yottenham Hotspar, 2.
Nottingham Forest, 0; Everton, 0.
Queens Park Rangers, 0. Chelsea, 0.
West Bromwich Albion, 1; Birmingham, 3.



El argentino Tarantini, que no pareca haber remediado los males del Bir-ningham City.



El inglés Keogan, que milita en el Hambergo y que fue el artifice de la victorio de su equipo sobre el Borus-sia Dortmund per el abultado tanteo de 5-8.

### YUGOSLAVIA

Radnicki, I; Zelemicar, 0. Radnicki, I. Zelaznicar, 0.
Vojvodina, 2; Buducmaat, 0.
Sarajevo, 2; Partizin, 6.
Belgrado, 2; Dynaroo, 3.
Rijeka, 1; Estrella Roja, 9.
Osijek, 3; Olimpia, 0.
Zagreb, 2; Sloboda, 0.
Vélea, 4; Nepredak, 0.
Borac, 3; Majdah, 2.

	3.	G.	E	T.	E.	Ex	Pts,
Buducnost	11	6	4	1	15	10	16
Hajduk	11	5	5	1	19	12	15
Sloboda	31	5	4	2	17	7	14
Estrella Roja .	11	- 6	2	3	18	12	14
Partizan	11	- 4		1	19	15	14
Rijeka	11	4	5	2	12	7	13
Vélez	11	4			13	10	12
Sarajevo	13	5	- 2	4	19	10	12
Napredak	33	.5	2	4	13	16	12
Dynamo Z	15	3	5	3	22	13	11
Zeleznicar	11	14	3	4	15	18	33
Vojvodina	33	3	.4	4	14	9	10
Osijek	13	- 2		3	-	15	10
Borac	11	3	3	- 5	13	19	. 9
NK Zagreb	11	D	. 8	3	13	17	
Radnicki	-11		7	4	- 15	14	7
OFK. Belgrado	11		7	- 4	-	17	7
Olympia	11	1	3	7	n	23	.5

## HOLANDA

### DESIGNATION:

MVV, 1; AZ'67, 3: Utrecht, 4; Haarlem, 0. PEC Zwolle, I; Go Ahead Engles, 1. NAC, 0; PSV Eindhoven, Z. Spartn, I; Ajax, 0, NEC, b; Den Jisag, 2. Twenic, 2; VVV, 0. Volendam, 2; Vitesse, 2, Rodn, 1; Feyenard, 1.

	3.	G.	E.	P.	₽.	C.	Pts.
4 E	50	7	7	7	22	-	100
Ajax	11	Z	- 2		33	-	19
PSV Eindhoven	31		3	777	25		17
Roda	11	3	.3	1	24	7	17
Go Ahead	11	.5	4	2	15	11	14.
Feyenoord	11	4	.5	2	15	6	13
AZ'67	31	5	2	4	30	20	12
Tweente	11	3	6	2	14	30	12
Spart Rott.	11	5	2	4	14	14	12
MVV	11	4	4	3	10	12	12
NEC	10	1	7	2	7	3	9
NAC Breda	11	2	5	4	16	25	9
Haarlem	11	2	5	4	1	22	9
Volendam	11	2	3		12	18	7
FC Utrecht	10	2	3	5	12	19	7
PEC Zwolle	11	0	7	4	6	14	7
ADO La Haya.	11	1	5	5	9	17	7
VVV	11	2	3	6	6	25	7
Vitesse	11	1	4	6	11	27	6

### Alemania Federal

### RESULTABOS

Kaiseralauten, 2; Eintracht Franckort, 1. Bochum, 3; Eintracht B., 6. Colonia, 1; Bayern Munich, 2. Stotigart, 1; Werder Bressen, 1. Hamburgo, 5; Boyussia Dortmund, 0. Fortusa Dusseldorf, 3; Duisburgo, 4. Naremberg, 0; Schalke 04, 2. Hertha Berlin, I; Borussia M., C. Durmstadt W., I; Arminia Bielefeld, L.

	20	30.		-		-	2.0
Kaiserlautern.	11	Ď	5	0	24	11	17
E. Francfort	11	7	1	3	20	15	15
B Munich	11	6	2	3	21	10	14
Hamburgo	11		2	3	21	10	14
Stuttgart	11	- 6:	2	3	20	15	
Schalke 81 .	- 83	1.4	5	3	19	14	13
E. Brunswick.	11	.5	3	3	28	19	13
Bechum	11	3	5			15	
Borussia D.	11	4	3	.4		21	
Borussia M. G.	3.9	3	-4	4	16	14	10
Fortuna D.	11	3	4	4	20	20	10
Colonia : : :	11	2	5	4	11	14	
W. Bremen .	11	3	3	5		21	9
Arminia B	H	3	3	5	12	14	9
Duisburgo	11	3.	3	5		28	9
Hertha Berlin.	11	3	(4)	5	17	19	- 8
Nuremberg	11	3	- 1	3	12		7
Darmsladt	33	- 1	-3	7	16	29	5

### ITALIA

### RESULTADOS.

Ascoli, 0; Lazio, D. Ascoli, C. Lazio, C. Ascoli, C. Ascalanta, C. Ferugia, Z. Avellino, C. Catanzarsi, C. Fiorentina, I; Bolonia, S. Inier, Z. Nalpoles, C. Juventus, I; Milân, S. Vicenza, C. Verson, C. Rossa, S. Torimo, Z.

IGERREI

	20	up.	E.	F-		No.	F11.
	-	-	-	-	-	-	-
Milán	5	- 4	1	0	11	2	9
Perugia	-5	3	2	0	6	2	8
Nápoles	5	3	10	-1	6	3	7
Ascoli	-5	2	2	1	9	6	6
Inter	- 5	1	4	.0	5	4	- 6
Torino	-5	2	2	1	6	7	6.
Lario	- 5	2	2	1	10	10	6
Juventus	- 5	- 1	3	1	9	15	5
Fiorentina	-5	2	1	2	7	7	5
Catanzero	5	1	3	1	1	2	5
Bolonia	5	1	2	2	7	7	4
Avellino	5	1	1	3	3	5	3
Roma	5	-1	1	3	3	16	3
L. Vicenza	5	1		3	7	11	3
Atalanta	-5	0	2	3	2	7	2
Verons	5	0	2	3	5	12	2

## ESPAÑA

### PRINCERA DIVISION

### DESCRIPATION.

Real Sociedad, 2. Rayo Vallecano, 9. Zaraguaz, 3; Sevilia, 2. Español, 2. Sentander, 3. As. Madrid, 2. Valencia, 1. Gijón, 1: Salamanca, 9. Celta, 2; Real Madrid, 2. Hucha, 0. Barcelona, 9. Burgos, 1; Las Palmas, 1. Berculcs, 6; Ath. Bilton, 1.

### I. C. E. P. F. C. Ptot.

R. MADRID	9	5	4	D 20 11 14 + 6
Ath. de Bilbao -	9	5	3	115 513+5
Barcelona	9	5	1	315 811+3
S. Gijón	3	5	1	311 911 + 1
At. de Madrid :	9	4	3	218 15 11 + 1
Español	9	5	0	4 13 12 10
R. Sociedad :	9			3 13 13 10
Scvilla				21915 9+1
Valencia	9	3	3	310 8 9 + 1
Las Palmas		3	3	31213 9+1
Zагадога	9			51414 8-2
Burgos	9	6		11214 1-2
Huelva	9	3	2	4 10 16 B-2
Salamanca	9	3	2	4 6 11 #
Santander	9	2	2	51217 6-2
Hércules				
R. Vallecano	9	2	2	5 714 6-2
Celta	9	1	3	5 511 5-5

### SECUNDA DIVISION AND (GRUPO I) BESULTADOS

Refere Aris. 2: Sastan, 0. Langreo, 6: Lugo, 1. Tenerile, 2: Pontevedra, 0. Hoesca, 0: Grense, 0. Zamora, 2: Pegaso, 0. Logrosiés, 3; Oviedo, 1. Caudal, 1; Al. Madrileño, 1. Mirandes, 2; Palencia, 6. Leunesa, 8; Ensidesa, 0. Torrejón, 3; Real Unión, 2.

MIRANDES ::	9 7 1 113 715+5
Zamora	9 6 1 212 513 + 3
Bilbao Ath	9 5 3 1 16 7 13 + 3
Oviedo	9 5 1 3 13 10 11 + 3
Lugg	9 4 2 3 11 7 10 + 2
Tenerife	9 4 2 311 810
Torción	9 5 0 4 16 13 10
Huesca	3 3 4 2 8 9 10
Leonesa	9 3 3 3 8 7 9-1
Orense -	9414919+1
Lorronés	9252999-1
Palencia	9 3 3 3 8 15 9 + 1
At. Madrileño.	9 3 2 4 13 12 8
Irin	9 2 4 3 12 13 8
Ensidesa	9 3 2 4 8 12 1
Sestao	9 2 3 4 7 10 7 - 1
Cauda)	9 3 1 5 10 17 7 - 3
Pontevedra	9 2 2 5 10 13 6 2
Pegaso	9 1 3 5 8 12 5 - 3
	0 8 1 4 5 13 1 7
Langreo	7 11 3 9 3 13 3-1

J. G. E. P. F. C. Pion.

### SECUNDA DIVISION DESCRIPTION OF

Barsenido, I; Sabadell, 0 Granada, 1; Alavez, 0 Valladolid, 1; Coruña, 0, Castilla, 2; Elche, 1, Almeria, 3; Muryia, 1, Castellán, 0; Algecirus, 0, Ferrol, 1; Getate, 3, Betta, 2; Mátaga, 1, Tarrasa, 0; Jaén, 2, Cádiz, 5; Osssuna, 1,

### J. G. E. P. F. C. Ptos.

CASTILLA	9	7	1	1 21 11 15 + 5
Betis	é	Ŕ	â	012 214+4
11-0-4-124	2	2		
Valladolid	3			2 9 513 + 3
Algeciras	3	3	1	3 13 10 11 + 3
Almeria	9	5	1	3 13 12 11 + 1
Granada	9	4	3	2 8 811 + 1
Málaga	9	4	2	3 15 1 10 4 2
Cádiz	9	4	2	3 15 9 10
Murcia	9	3	4	2 9 8 10 + 2
Elche	9	3	3	310 9 9 + 1
Jaén	9	4	1	41114 9+1
Tarrasa	9	3	2	4 6 6 4-2
Getafe	9	3		4 10 13 8
Castellón	9	1	5	3 5 7 7-3
Osasuna	9	3	1	5 14 20 7 - 1
Alavés	9	2	2	5 8 8 6-2
Dep. Comma	9	2	2	51316 6-2
Sabadell	9	1	4	4 610 6-2
Bayacaldo	9	2	2	6 518 5-5
Ferrol	9	0	4	5 7 16 4-6

### SECUNDA DIVISION -B- (CEUPO 11) RESULTADOS

Badajou, 1; Tarragiona, 2. Linares, 1; Lérida, 0. Barcelona At., 2; Fortucase, 1. Gerona, 2; Vinarou, L. Córdoba, 2; Serez, 2. Levante, 2; Calvo Solelo, 3. Onteniente, 1; Costa, 3. Sevilla At., 0; San Andrés, 0. Olímpico, 0; Caceredo, 2. Ibiza, 1; Diter Zafra, 1.

### J. G. E. P. F. C. Ptos.

CEUTA	9	7	D	2	13	9	14	+	6
Calvo Sotelo.	9	5	3	ī	18	6	13	+	ŝ
Tarragona	9							+	
Barcelona At	9						12		5
Linares	- 0	5						+	ž
Levante	9	5						+	
Lérida	0	Ä						4	
Portuense .	-	4	ŝ				iö		ŝ
Jerez Divo.	á	4	ñ			13		I	î
San Andrés	- 80	ű				10		7	1
Gerona	- 6	ă				iŏ		7	î.
Ibiza	8	3				9			ï
Sevilia At.	0	3	5			9			ř.
	7	3	3					_	
Onteniente	7	3	1			15		-	L
Vinaroz	7	2	ň			17			
Diter Zafra	9	7	3	2	1Z	12	1	-	Ţ
Córdoba	2	ě.	3	3	1	14	0	-	7
Cacereño	9	2	Z	5	1	14	0	-	4
Badajoz	9	-	1	7	5		3	-	7
Olímpico	9	0	4	3	1	27	1	-	q

# Francia y España, por decimoséptima vez

- LOS ESPAÑOLES VENCIERON EN NUEVE OCASIONES, EMPA-TARON EN CUATRO Y PERDIERON TRES
- Dos heches famesos en el historial: EL GOL DE ALCANTARA. OUE NOMPIO LA RED (Burdeos, 1922) Y EL 5-1 DE CO-LOMBES, CON LOS TRES GOLES DE BASORA

CON el partido de mañona, en Paris, las selecciones nacionales de Españo y de Francio se habrán enfrentado en discisiete ocasiones. El historial entre ambos países ofrece una ventajo incuestionable para et cupdro español, que de los disciséis partidos asteriores ha ganado nuevo, empatado cuatro y perdió ton solo tres.

Es curioso observar que los Espoña-Francia ofrecen una singular ventoja en el comienzo del parmarés entre ambas países, porque si al fa-moso gal de Alcántara, que rompió en Burdeos en el portido inougural entre ambas naciones, no es menos importante el hecho de que en Zarogoza, en el cuarto partido entre los dos cuadros, España se impuso por un tentea de ocha goles a uno. En recuadro aparte ofrecemos el historial completo de los diecistis encuentros que hasta la fecha han disputado Españo y Francis. y el bolonce no puede ser más cloro paro nuestro equipo. Sería en 1923, can un equipa que no era muestro mejor representación, cuando España pierde par primera vez en Poriz. Este mismo cuadro español no podrío acha días más tarde con Yugodiavia, en Belgrado. Es decir, al encuentro número cinco es cuando froncia se anota la primera victoria.

Y si en piena guerra mundial Francia, que estaba ocupado por Alemania, pierde en Sevillo por cuotro geles a cero, al gran triunfo español se produce en 1949, en Poris, con In goleada de Calambes (1-5 favorable a Españo), en la tarde glacioso



Escalro, Hamado por Kebala e último hora, constituye toda una nave-dad en la selección española.



Y si acvadad es Escalza, no la es menos el volenciaeisto Saura, grae revolación del Valencia.

de Basara, escultado aquel dia por Venancio, Zarra, Panizo y Gainza.

francio, como es lógico, supo esperar y con Kopa devolviá la «pelotas en Chamortin por dos goles o uno, en el famosa partido de la glucosurios, y yo desde esa fecha las confrontaciones estuvieron más igualadas, solvo cuando en tiempos de Eduardo Taba, en 1968, Españo se impuso en Lyon por tres goles a

Ya con Kubala, la última vez que nas medimas a francia salvamos angustiosamente el resultado en Valencia (oño de 1971), pues tras il perdiendo por dos goles a cero, Pirri, en partido genial, salvó la derrote, morcando dos gales, que suponian la igualada para el cuadro de Españo.

Ahora acudimas a Paris en devolución de visita de este encuentro de Mestalla. Fodo parace indicar que el match, pún siendo amitoso, va a ser muy difficil pora el cuociro espoñol que acude al mismo con carácter de preparación con vistos al importantisimo compromiso que lendremos el día 15 de este mes con Rumania en Valencia

La selección ofrece altibajos, pero ya ax importante consignar que si nas fiamas del historial -ver recursdro adjunto-, Españo puede imponer su experiencia, nun cuando el buen sapel de Francia en el Offimo Mundial y su excelente juago son cosas que debemos tener muy en cuenta para aquilator méritos y, sobre todo, entrar en malerio de pronósticos.

### UNA SELECCION PUENTE

La selección que se la flevado a Paris Kubala para este decimoséptimo encuentro internacional con Francia puede considererse, en efecto, una selección puente. Pero puente en cuanto o los próximos Mundiales. La etopa que ahora vive nuestro cua dira nacional es pura transición entre el Mundial de Argentino y al que aqui vamos a organizar en 1982. Es cierto que, fundamentalmente, y de momento, se pretende preparar el chaque con Rumania, valedero para la Eurocapa de Naciones, pero también lo es que, como queda dicha, Kubalo trala de compoginar presente y futuro. Es decir, esperar andando. Es decir, a su vez, preparar paratelamente los actuales compromisos y fraguer la selección del futura. Selección del futuro que, a buen segura, no estará integrada por más de uno a dos de los actuales jugadores internacionales que la inte-

Las navedades que configuran esta solección para Paris los constituyen, fundamentalments, tres jugadores. En principio, al valencianista Saura, nuevo en estas menesteres. Luego, la vuelta de Solsona y la apurada convacatoria de Escalza, además de la flomada de Rojo I, para sustituir a Dani, son, evidentementa, las notas más ralevantes de una selección que todos los aficionados preveian. Los restantes jugadores son: Arconada, Leal, Marcelino, Rubén Sano, Del Bosque, Juanito, Miguel Angel, Santitlana, Asensi, Sänchez, Migueli, Olmo, Alesanco y Villor, En total, dieciacho jugadores, dispuestas tanto a preparar el próximo compromiso oficial -el de Rumania- como a demostrar una vez más -pesa a que las referencias obtenidas en el Mundial hicieron indicar los contrario- la superioridad española respecto a Francia, Naturalmente, en fútbol.

T. F.



Bojo I y Doni en una concentración. El . El primero será en este activión sustituto del segundo, lexionade.

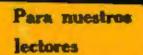
## LOS 16 ENCUENTROS INTERNACIONALES ENTRE GALOS E HISPANOS

Burdeos: 30 abril 1922. Francia, 0; ESPAÑA, 4.
San Sebastián: 25 enero 1923. ESPAÑA, 3; Francia, 0.
Colombes: 22 mayo 1921. Francia, 1; ESPAÑA, 4.
Zaragoza: 14 abril 1929. ESPAÑA, 8; Francia, 1.
Paria: 23 abril 1933. FRANCIA, 1; España, 0.
Madrid: 24 enero 1935. ESPAÑA, 2; Francia, 0.
Sevilia: 15 marzo 1942. ESPAÑA, 4; Francia, 0.
Paria: 19 junio 1949. Francia, 1; ESPAÑA, 5.
Madrid: 17 marzo 1955. España, 1; FRANCIA, 2.
Paria: 13 marzo 1958. Francia, 2; España, 2.
Paris: 17 diciembre 1959. FRANCIA, 4; España, 3,
Madrid: 2 abril 1961. ESPAÑA, 2; Francia, 0.
Paris: 10 diciembre 1961. Francia, 1; España, 1.
Barcelona: 9 enero 1963. España, 0; Francia, 0.
Lyön: 17 octubre 1968. Francia, 1; ESPAÑA, 3.
Valencia: 17 marzo 1971. España, 2; Francia, 2.

### DESUMEN

							3.	G.	E.	P.	E.	C.	
ESPARA RANCIA	-	-	7-	***	100	100	16 16	9	4	3 9	44 16	16	

# LA MOTO, EL VEHICULO DE MODA IREGALAMOS TRES!



**ESTOS SON** LOS PREMIOS



### UNA DERBI VARIANT

PARA TODAS LAS EDADES (no necesito curnet). — El ciclemotor más cómedo y elogante. Fatante y escalador. Cambi nutomático. Puede conducirse desde los discissis auses,



### UNA BMW-R 45

A MOTO DE GRAN CLASE.

El último grito de la primera marca olemaño de motocicletas. Velocidad, estabilidad, seguridad y elegancia. Mator bic lindrico de 500 c. c. Arrangue electrico, sin estuerzo. Gran potencia: 35 CV. Cinco velocidades. Transmissón por cardan por cardan



### JHA DENIU 2002

ACELERACIONES FULGURANTES. el para iniciarso en al lismo de carretera. Motor cilindrico de des tiempes. pro eléctrico. Seis macidades. Tres france de disco.